



- 2 Información general
- **4**y**5** Homenaje a Albert Vidal
- **6**y**7** Entrevista a Albert Vidal
- 8a35 Sección Oficial
- 23a26 Guía de bolsillo
- 36_a39 Sección: Estación Norte
- 40y41 Con el TAC
- **42**a**46** Sección: Valladolid Propone
 - **47** Punto de encuentro





Fundación Municipal de Cultura

en to corazón...

alladolid

info.valladolid.es



MAYO|



Cartel del XII Festival Internacional de Teatro y Artes de Calle de Valladolid.

© TRESPUNTOCERO



Edita

FMCVA, Gerente Jose María Viteri.

Director de Contenidos Javier Martínez.

Relaciones con los medios José Miguel Fernández.

Coordinación editorialPurificación Prieto y Soledad Guilarte.

Diseño y maquetación Nuevo Cuño Ediciones.

> Imprime El Mundo.

Fundación Municipal de Cultura Ayuntamiento de Valladolid

Torrecilla, 5, Valladolid, 47003 • Tel.:983 426 246. mail: tac@fmcva.org web: www.tacva.org



Fundación Municipal de Cultura



Premios Oficiales

SECCIÓN OFICIAL

SECCIÓN VALLADOLID PROPONE

Mejor espectáculo del Festival.

Premio de interpretación.

Espectáculo más original e innovador.

Premio de Circo Emilio Zapatero.

SECCIÓN ESTACIÓN NORTE

Mejor espectáculo.

Premio del Público.

Mejor espectáculo.

Menciones especiales a la aceptación popular.

Venta de localidades

Anticipada En la Casa Revilla (Calle Torrecilla, 5, Valladolid).

Horario: Desde el 10 hasta el 23 de mayo (ambos inclusive), de lunes a viernes, de 11.00 h. a 14.00 h. y de 17.00 h. a 20.00 h.

COMPAÑÍA	ESPACIO	AFORO	PRECIO
De Jongens	Feria de Muestras	60 personas/pase	3 €
Rayuela Producciones Teatrales	Casa Cervantes	30 personas/función	3€
Tête de Pioche	Mº Patio Herreriano (Sala 9)	45 personas/pase	3€
WHS - Wille Walo	Sala Ambigú	260 personas/función	3€
Crida Company	Sala Ppal. del LAVA	350 personas/función	3 €
La Estancia Doble	Estación Autobuses	16 personas/pase	3 €
Joan Baixas	Teatro Zorrilla	430 personas/función	3 €
FIAR. Centro de Artes de Rua de Palmela	Mº Patio Herreriano (Capilla)	82 personas/pase	3€



Durante el Festival En el lugar de actuación.

Dos horas antes del comienzo del espectáculo.

IMPORTANTE: Se pondrán en venta anticipada todas las localidades disponibles de cada espectáculo. De agotarse, no quedará ninguna en reserva que pueda ser adquirida por el público. Solamente se venderán seis entradas por persona y espectáculo. Una vez comenzado el espectáculo, no se permitirá el acceso al lugar de la representación. Rogamos a aquellas personas con alguna discapacidad se pongan en contacto con la organización para planificar, en las mejores condiciones posibles, su asistencia a los espectáculos.

Teatro Calderón con el TAC

Taquillas del Teatro:

A partir del 10 de mayo, de lunes a viernes, de 10.00 a 14.00h. y de 17.00 a 20.00 h. o hasta el comienzo de la representación. Sábados y festivos cerrada, excepto días de función: de 17.00 h. hasta comienzo del espectáculo.

Por internet (recargo) https://entradas.tcalderon.com

COMPAÑÍA	ESPACIO	AFORO APROXIMADO	PRECIO
Azar Teatro	Foyer Principal	160 personas/función	3€
Ernesto Calvo	Escenario	150 personas/función	3 €

Centro Cultural Imaginari Kiku Mistu con el TAC

Venta directa:

Del 24 al 29 de mayo, a partir de las 17.00 h., en la Haimmaginaria del Centro Cultural Imaginari Kiku Mistu, ubicada en la carpa de las Moreras. La Haimmaginaria estará abierta durante los días del Festival funcionando como Tetería Chill-Out, con servicio de Shisha Tunecina.

Reserva: tikets@imaginari.org

COMPAÑÍA	ESPACIO	AFORO	PRECIO
Kiku Mistu	Moreras, Carpa	85 personas/función	8€



Momentos dulces

A primavera nos trae a Valladolid un único florecer. Por un lado, el esplendor del ciclo de la vida convierte en exuberante el elemento natural que sobrevive en el medio urbano y, por otro, la ciudad asiste, año tras año, a una soberbia eclosión de acontecimientos culturales. Este florecimiento de las artes, en todas sus manifestaciones, alcanza uno de sus momentos culminantes con la convocatoria y celebración del Festival Internacional de Teatro y Artes de Calle que, en 2011, alcanza ya su decimosegunda edición.

El TAC encandila de tal forma al público que, durante los días de su celebración, la ciudad transforma su semblante e incluso las prisas cotidianas parecen ralentizarse. Es la magia del teatro compartiendo escenario con los vallisoletanos en su devenir diario. 66 compañías de 13 países; 19 estrenos de los cuales 13 tendrán carácter absoluto; más de 250 representaciones durante 6 intensas jornadas que exigirán, una vez más, la máxima precisión y excelencia en el trabajo de los organizadores directos del Festival. Será, ésta, una edición de gran preponderancia de los espectáculos al aire libre, teatro de calle en estado puro y esto, de alguna forma, será como una vuelta a sus orígenes.

El gran éxito del TAC-Valladolid reside en la contundente implicación y complicidad que desde su nacimiento ha cosechado en el público local y forastero. Cuando una propuesta es certera y su acogida es tan buena como la que disfruta este Festival, el peso de la responsabilidad en los gestores municipales y en todos nuestros «compañeros de viaje» es muy significativo. Sin embargo, se trata de una responsabilidad asumida sin reservas y con la seguridad de estar apostando a caballo ganador.

El arte y la profesionalidad de todas las personas implicadas en su puesta en marcha: técnicos, jurados, artistas... son garantía incontestable de que el Festival Internacional de Teatro y Artes de Calle satisfará todas las expectativas de los vallisoletanos y de quienes se declaran sus seguidores incondicionales mucho más allá de cualquier limitación geográfica.

El público ha otorgado, en una encuesta reciente, un «notable alto» tanto a la organización, como a la programación, a la calidad de los espectáculos y al ambiente general y de animación cultural que el TAC genera en Valladolid. Es, pues, una intervención que llega mucho más allá de sus planteamientos iniciales y que mantiene cautiva nuestra atención. Es... uno de esos «momentos dulces» que tiene la gestión municipal y que –no seré yo quien lo niegue—, tan necesarios se hacen y tanto se agradecen.

FRANCISCO JAVIER LEÓN DE LA RIVA Alcalde de Valladolid



XII Festival Internacional de Teatro y Artes de Calle

Índice por compañías

Sección Oficial

Akoreacro	10
Atempo Circ	11
Crida Company	12
Percussions Dadadang	13
De Jongens	14
FIAR. Centro de Artes de Rua Palmela	15
Joan Baixas	16
Leandre	17
Luc Amoros	18
Tête de Pioche	19
The Dirty Brothers	20
WHS	21
XY	22
Zootroupe. Troupe Mágica	27
Kukai Dantza	28
Deabru Beltzak	28
Markeliñe	28
Producciones Imperdibles	29
La Permanente	29

Les Petits Chantiers	30
Circusdrome	30
La Muse de Jaracasse	30
Daraomai	31
Association Manifeste	31
Lokolook!	31
D'irque & Fien	22
Fadunito	32
Intimoteatroitinerante	32
ECart	33
Les Philebulistes	33
L'Éléphant Vert	33
Cándida	34
The Jashgawronsky Brothers	34
ES	34
JAM	34
El Niño del Retrete	35
Teatro Necesario	35
Sinónimos Flamencos	35

Sección	
Estación Norte	
Xtrañas Producciones	37
Alicia Soto-Hojarasca	38
Elefante Rosa	20
Gaspar Francés	20
Enriqueta Mo Danza	20
Ghetto 13-26	38
Manonegranoserinde	3/
Rayuela PT	30
La Estancia Doble	30
Mitá & Mitá	39
Líbera Teatro	30

Teatro Lambe-Lambe

Sección Valladolid Propone

Escuela de Circo Carampa	43
DeMenteS	43
La Mano Jueves	43
FAS	43
Cirque Beluí	43
Les Goulus	44
Los Kikolas	44
Lusco e Fusco	11
Million Dollar Mercede\$ Band	44
Twisted Fairground	44
Escuela Superior de Arte Dramático	
de Castilla y León. Agrupación Finando Hilo	45
Gruñidos salvajes	45
Babirusa Danza	45
Stefano Fabris	45
Teatro Percutor	46

THOMENAJE DEL TAC: Albert Vidal



CUATRO INSTANTES DE ALBERT VIDAL EN 'SOY LA SOLUCIÓN'

A los catorce años, y en compañía de Martín Colomer, funda uno de los primeros grupos de Jazz en España En quince días vendió sus pertenencias y dejó su apartamento de París para librarse del caos creativo

LBERT VIDAL es, sin lugar a dudas, uno de los grandes maestros del arte de la voz y del movimiento. Su trabajo es fruto de una coherente línea interpretativa heredada de tres grandes maestros contemporáneos: Jacques Jecoq, Dario Fo y Karzuo Ohono.

Polifacético creador, ha producido obras de teatro visual, performances, cortometrajes, trabajos de vídeo, de fotografía, conciertos y ha participado en más de una quincena de películas y producciones televisivas.

Muchos de sus proyectos se han presentado en los festivales más importantes de Europa, Centroamérica, Estados Unidos, Canadá y Japón. Ha estudiado danza topeng en Bali, butoh en Japón y danzas de posesión en Nigeria. Creador, a principios de los años 90, de un género propio: Arte Telúrico.

Nacido en Barcelona en 1946. A muy temprana edad manifestó una clara vocación artística hacia la música y el teatro. A los catorce años, y en compañía del trompetista Martín Colomer, funda uno de los primeros grupos de Jazz en España: The New Jazz Quartet.

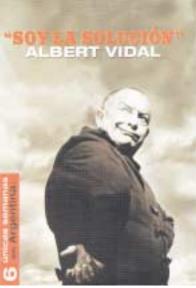
Se forma en técnicas de mimo y movimiento en la Escuela de Jacques Lecoq de París, acrobacia circense en L'école de Cirque y teatro visual junto a la actriz inglesa Celia Booth. Al concluir sus estudios en París, el propio Lecoq le propone impartir clases de mimo, acrobacia dramática y comedia del arte en la Escuela Piccolo Teatro de Milán, uno de los centros más prestigiosos de Europa. Al finalizar el curso escolar, presenta dos trabajos que rompen totalmente con la ortodoxia del centro: en uno de ellos el público acaba literalmente empapado en agua, incluido el director. El desenlace fue previsible, allí acabó la experiencia docente de Albert Vidal; pero esos primeros trabajos ya mostraron la actitud crítica e inconformista que caracterizaría a toda su obra.

Es a principios de los años 70, y después de mayo del 68, cuando París respira un ambiente de agitación política y cuestionamiento social; el caldo de cultivo idóneo para el futuro Premio Nobel Darío Fo, con el que Albert comienza a trabajar.

Tras toda esta experiencia acumulada, y con tan sólo 26 años, se afinca en París como profesional del espectáculo permaneciendo en la capital durante dos años y medio, una época marcada por el tanteo, la incertidumbre y la reorientación. En sus obras se descubre una clara relación entre el teatro y la música; expresión toda ella de un paroxismo que le llevará a un cambio brusco en su existencia y en sus itinerarios artísticos.







(ARRIBA) 'MÁSCARAS EN MOVIMIENTO'. (ABAJO) ALBERT VIDAL EN 'CANTA LA MÍMICA' Y CARTEL DE 'SOY LA SOLUCIÓN'.





Albert Vidal

Un día, en plena actuación y con el público en la sala, inesperadamente deja de actuar y dice que lo siente mucho pero que a partir de ese momento abandona el teatro, solicitando a los espectadores que se dirijan a la taquilla para devolverles el dinero.

Quince días fueron suficientes para vender todas sus pertenencias, dejar el apartamento de París y escaparse lo antes posible de una situación caótica, tanto creativa como existencial.

Quizá algo nuevo tenía que suceder en su vida y, siguiendo una chispa intuitiva y premonitoria, fue en busca de ese algo a la India. Su filosofía y su cultura fueron, poco a poco, haciendo mella en su obra.

Al restablecerse la democracia en España regresa a su país para iniciar una nueva faceta de creación artística: la de productor y director de cine.

Un día muy especial, parecido a aquél en el que abandonó el teatro, decide dejarlo todo y retirase a la montaña para vivir como ermitaño aislado de la civilización. A partir de este momento, este indómito personaje sorprenderá al mundo entero con su nueva visión del arte y de la cultura.

Sumido en el aislamiento comenzará a realizar sus primeros trabajos parateatrales que, al sumarse a su formación, le harán llegar a un nuevo concepto del que surgirá un género propio llamado Arte Telúrico, que en los años 90 presentará en el l'ICA de Londres en medio de la aclamación unánime de la crítica.

No obstante, la ruptura con su pareja sentimental le hace desaparecer de la cultura de vanguardia para sumergirse en uno de sus inconfesables sueños: el mundo de la revista y el cabaret. Concluida esta experiencia, y de regreso a la vida real, Albert Vidal necesitará seguir negándose a sí mismo y recrearse en las energías de la muerte sobre la que realizará varios performances.

Posteriormente, regresa a Tokio para profundizar con los grandes maestros en la danza butoh. Después, vuelve a su estudio en la montaña y realiza diferentes trabajos de calle entre los que sobresale El Hombre Urbano.

En esta época Ricardo Salvat, director por entonces del Festival de Sitges, contacta con él para que presente un trabajo en el festival. Ante este ofrecimiento Albert contesta: Lo siento Ricard pero lo único que me apetece es sentarme en un sillón y leer el periódico. La respuesta de Salvat fue: Pues haz eso delante del público. El resultado de esa petición fue un espectáculo de calle, de cuarenta y dos horas ininterrumpidas de duración, donde se mostró la

cotidianidad del artista. A partir de este momento todas sus obras tratarán del hombre urbano.

De nuevo, una nueva crisis de conceptos le lleva a retirarse a África, instalándose en un palacio árabe para reflexionar sobre el camino a seguir. Los resultados son nuevos trabajos sobre el chamanismo industrial.

En fin, volver a empezar. Mongolia, la India,

Es un auténtico honor para este Festival rendir homenaje a un artista que a lo largo de su vida ha mantenido una continua búsqueda de las diferentes formas de expresión y de realización con el público y consigo mismo.



ALBERT VIDAL EN 'EL ENTIERRO'.







Entrevista a Albert Vidal

cuerpo en relación a tu cabeza? En general me encuentro bien. Sobre todo si no descuido el ejercicio físico y mantengo una alimentación sana. El artista performántico debe tener la condición física de un atleta y la mente de un sabio. Sólo así podrá afrontar las cavernas y estratosferas de lo humano sin sucumbir a su propia subjetividad. Me gusta pensar en términos de paradigmas. En esto pienso que soy un hombre de otra época, pero no de una época pasada sino de una que está por venir. Esto es lo que yo llamo La Vía del Príncipe, algo que nos separa, cada vez más, del alto porcentaje de ADN que compartimos aún con los simios. En esta nueva escala de superación humana, la cabeza y el cuerpo forman una unidad homogénea que se traduce en alta estima y dianidad.

ÓMO te encuentras? ¿Cómo va tu

¿Cuál es tu preocupación más cercana y cuáles son tus referencias actualmente?

Mi preocupación más cercana es no ceder ante los embates de la estandarización que con caretas seductoras pueden alejar al creador de su itinerario. Cada uno de nosotros somos un ser único e irrepetible y de esencia divina y no debería haber excusa válida para comprometer esta armonía con el destino. Debemos mantener alerta siempre nuestro espíritu en un estado de revolución permanente. Sólo así podremos irradiar unos parámetros auténticos de renovación social. Mis referencias más vibrantes las hallo en las profundidades de mí ser. Quizás por eso siempre me ha fascinado el letargo de las serpientes.

¿Qué recuerdos en la actualidad dan vueltas en tu cabeza? ¿Cómo te imaginas el futuro?

Suelo entregarme poco a la agradable sensación de los recuerdos, pero quizás el que se me hace más agradable de todos ellos es el recuerdo del vacío del cual todos somos originarios. Esto me seduce cual supremo elixir.

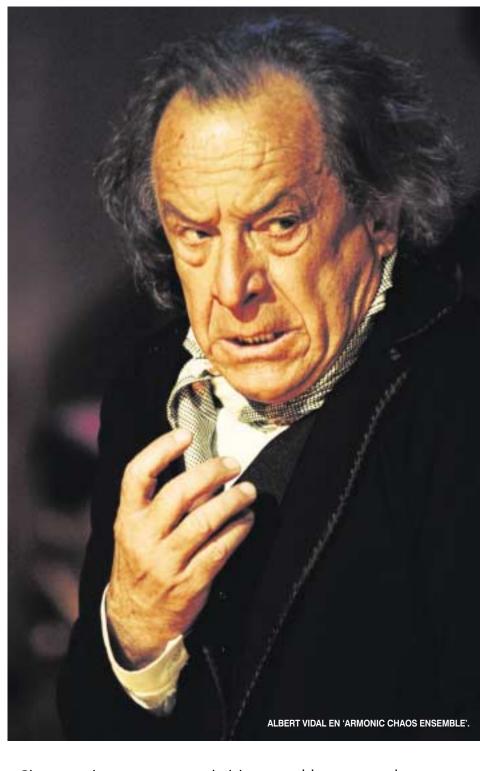
Me encanta el vacío y el silencio. Quizás me imagino así el futuro; en una vuelta a ese vacío y a ese silencio. Deseo firmemente que el ser humano siga ascendiendo en su vía de perfección y conocimiento, una vez superado el trance de desarreglo, dolor y confusión por el que atraviesa la humanidad.

¿Qué ocurre en tu interior cuando te encuentras frente a una obra de arte?

Intento recrearla en mi cuerpo. Resonar el ADN energético de su creador. Convertirme en musa barroca, ángel renacentista, piedra prehistórica o en cualquier otra sublimación del espíritu, pero que resuene en verdad algo muy común que comparta con los demás y que me ayude a desvelar los misterios de la existencia.

¿Cuál de las diferentes disciplinas artísticas produce más emoción al público y cuál a ti mismo?

La emoción que produzcan las diferentes disciplinas artísticas al público está en función de la caja de resonancia que este mismo público presente frente a ellas. Creo que es una pregunta difícil de contestar con objetividad ya que dependerá de la educación, condición social, edad, momento socio político, etc. El artista debería estar al servicio de su obra y permitir, con su oficio, convertirse en puente transmisor de unas



«Siempre intento que mi sitio sea el lugar en el que estoy y mi realidad la que vivo en el momento»

«Toda mi vida he conducido la existencia de manera que el día en que la muerte me abrace pueda recibirla con amor»

verdades que le superan. A mí, personalmente, me seducen más las artes que no pasen tanto por la descripción y que no aferren demasiado el espíritu. Pero no haría distinción de medios de expresión sino más bien concomitancia o no con un sentir universal.

¿Qué es la dramaturgia?

El arte de poner en orden los sentimientos, pasiones y emociones humanas en una aparente consecuencialidad que nos permita reflejarnos, nosotros mismos, en las historias de los demás.

¿Qué significa la luz?

Una vez más, el bipolar complemento de la oscuridad sin la cual no tendría razón de existir.

¿Qué sentiste respecto al teatro el día que suspendiste la actuación?

Aquel día mi suspensión estuvo provocada por un profundo respeto al teatro porque ya no me podía permitir engañar a los espectadores. Estaba completamente fuera de lo que hacía. Quizás aquel abandono fue uno de los actos más puros y honestos que he realizado.

¿Qué sentimientos te producen nombres como: Jefe Cochís, Caballo Loco o Toro Sentado?.

Estos nombres me producen una cierta nostalgia de algo que los seres humanos hemos ido perdiendo a lo largo de la historia y espero que un día podamos recuperar aquellos valores, pero trascendidos a unos niveles de lectura de dimensión cósmica.

¿Tienes miedo a la muerte? ¿Y a volver de nuevo a nacer?

Ningún miedo, toda mi vida he conducido la existencia de manera que el día que la muerte me abrace pueda recibirla con amor. Volver a nacer de nuevo es, para mí, un anhelo más que una inquietud ya que sustancialmente me considero un hombre bueno. Y, por lo tanto, creo que mi espíritu se albergará en un soporte físico y circunstancial, bello y elevado. Hablando de la muerte, de todas maneras en mi epitafio quiero que rece lo siguiente: la próxima vez, por favor, lo mismo.

¿Por qué te ilusiona el homenaje?

El respeto y la consideración que me mostráis ante mi itinerario me sosiegan el alma.

¿A qué huele Valladolid?

Valladolid lo asocio a nobleza y caballerosidad. Se me hace en general como una ciudad con un espíritu elegante. Y esto no lo digo para quedar bien. Es así.

¿Qué cosas te producen asco y cuántas de tus vidas darías por algo?

Sobre todo la ignorancia atrevida.

¿Qué es ese algo?

Ese algo es mi máxima aspiración: no perder mi confianza y amor por lo humano.

¿Qué edad te gustaría tener y a quién elegirías a tu lado?

Creo que debemos siempre celebrar la edad que tenemos. Pues la vida es en sí un crisol de presentes que resplandece en todo su recorrido. Elegiría a mi lado a quien ya está conmigo.

¿Qué es eso de los sintecho?

Los sintecho son príncipes oscuros de la libertad.

¿Qué música y qué autores aparecen en tu interior en la soledad de la montaña?

Pienso que los buenos autores y compositores son los que me han conducido a apreciar el silencio en la soledad de la montaña.

¿Qué cosas te producen miedo?

Espero no parecer altanero si os digo que me considero un hombre bastante ajeno a la sensación del miedo. Procuro, en general, no empatizar con obras o circunstancias que lo fomenten y este es un consejo que os doy a todos vosotros.

¿Quién eres tú?

Eso lo sabes tú mejor que yo.

¿Quién soy para ti?

Te lo diré cuando te haya mirado a los ojos.

¿Cuál es tu sitio después de tantos sitios?

Siempre intento que mi sitio sea el lugar en el que estoy y mi realidad la que vivo en el momento. Pero bueno, ya sabemos que eso no es tan fácil, quizás por eso exista el cambio, el anhelo y el desequilibrio. Quizás por eso cada mañana amanezca en nosotros la sensación de seguir existiendo en una realidad mutante que encontrará la suprema paz y serenidad con el omnipotente abandono de la muerte.

ENTREVISTA REALIZADA POR JAVIER MARTÍNEZ, DIRECTOR ARTÍSTICO DEL FESTIVAL TAC.





Jurado



Mario Pérez **Tápanes**

PRESIDENTE DEL JURADO. DIRECTOR DE PROGRAMACIÓN DE LA FUNDACIÓN MUNICIPAL DE CULTURA. ESPAÑA

Arquitecto, figurinista y escenógrafo

En 1984 se incorpora a la F.M.C. del Avuntamiento de Valladolid. Es Director de Programación desde 1989. Entre 1990 y 1999 fue responsable de la Muestra Internacional de Teatro y Danza de Valladolid. Profesor de Escenografía en la Escuela de Arte Dramático de Valladolid durante 23 años. Ha dirigido las galas de apertura y clausura de la Seminci hasta 2007 y ha realizado diseños de escenografía y vestuario para más de 50 produc-

El TAC: Pulso Escénico de una Ciudad

Nunca como hoy hemos podido presumir de ser una ciudad con un Festival de los más valorados por el público. El TAC es la mejor expresión de diálogo entre artistas y observadores que se puede soñar y, asimismo, es el pulso escénico de una ciudad cada vez más identificada con las artes escénicas; algo que a veces pareciera que ignoramos.

Nunca antes hubo tantos espacios escénicos abiertos en la ciudad, ofreciendo una programación mucho mejor valorada por los de fuera que por nosotros mismos. Nunca antes hubo tantas y tan variadas propuestas escénicas infantiles en busca del público del futuro. Nunca antes hubo tanta diversidad de géneros y estilos en la oferta escénica, desde las producciones más mediáticas a los espectáculos más de vanguardia y comprometidos. Nunca antes se había apoyado tan incondicionalmente a los artistas y compañías locales y de la región. Nunca antes había sido más rica la cosecha de artistas noveles que inician su camino. Nunca antes nuestras Compañías habían producido con tanta continuidad y, en algunos casos, acometiendo proyectos de gran magnitud con excelentes resultados. Nunca antes había existido un grupo tan destacado de actores y actrices vallisoletanos trabajando en primera línea nacional de teatro, cine y televisión.

Hoy no es cuestión de aportar estadísticas, gráficos y datos numéricos de todo esto, que, por cierto, los hay de sobra, sino de reflexionar sobre lo

que se ha conseguido en los últimos treinta años. Este Festival es un gran ejemplo de ello y, por lo tanto, un buen mirador hacia su entorno, la inmensa mayoría de los miles de artistas y visitantes que han compartido la experiencia del TAC, se ha llevado la imagen de una ciudad activa y latente que atesora un público fantástico para las artes escénicas y un gran motor de generación de las mismas. Esto nos debería producir orgullo.

No siempre corren buenos tiempos y existen dificultades y tropiezos, pero no caigamos en la tentación de pensar en que somos lo peor del mundo como a veces suele parecer.

Confío en que esta breve reflexión sea esperanzadora, porque Nunca antes se había protestado tanto y sido tan inconformistas... A ver si el TAC, una vez más, nos recuerda un poco dón-



Enrique Gavilán Domínguez

MIEMBRO DEL GRUPO DE INVESTIGACIÓN TEATRAL DE LA UNIVERSIDAD DE VALENCIA Y PROFESOR DE TEORÍA DE LA HISTORIA DE LA UNIVERSIDAD DE VALLADOLID. ESPAÑA

(Valladolid, 1952). Doctor en Historia. Profesor en la universidad de Valladolid. Miembro del Grupo Sagunto, Grup de Recerca i Acció Teatral, de la Universidad de Valencia. Profesor del Curso 'Espacio y Memoria', centrado en el Teatro de Calle, impartido en el Master sobre Pensamiento Contemporáneo de la Universidad de Valencia.

El teatro y la ciudad

Sin duda una ciudad es una historia, un lugar en el mapa, las personas que lo habitan y los símbolos con los que se identifica, pero es en la calle donde se manifiesta, cuando se manifiesta, el secreto de una ciudad.

La fiesta contribuye a revelar esa verdad íntima, aunque puede también esconderla. De todas las que se celebran en Valladolid, ninguna me parece tan reveladora como el TAC. El teatro hace aflorar la verdad de la calle, sus recuerdos, sus vibraciones más secretas, y lo hace de una forma única, que puede ser, a la vez, crítica y mágica.

El teatro de calle transforma la ciudad, la vuelve más atractiva, más viva, más abierta. A veces la cambia hasta hacer que nosotros mismos nos veamos de otra forma. Algunos espectáculos pueden descubrirnos ángulos olvidados de una plaza, un pórtico, una esquina o, aún mejor, reinventar la calle de forma sorprendente. Pero es su conjunto, la multiplicación simultánea de centros de atención que se crea en el Festival -la confusión de circo, desparpajo, drama y provocación- lo que hace algo más, no la simple suma, sino la recreación de la ciudad como un espacio diferente, al igual que en un atardecer de Jueves Santo.

«El teatro hace aflorar la verdad de la calle, sus recuerdos, sus vibraciones más secretas, y lo hace de una forma única»

«El teatro de calle transforma la ciudad, la vuelve más atractiva, más viva, más abierta. A veces la cambia hasta hacer que nosotros mismos nos veamos de otra forma»



Ariane Bieou

DIRECTORA DE LA ASOCIACIÓN CULTURAL C'ERA L'ACCA DE LA REGIÓN DEL PIAMONTE. MIEMBRO DE IN SITU. ITALIA

Nacida en Francia, es Licenciada en Arquitectura por la Universidad de Grenoble. Establecida en Turín, (Italia) desde hace 15 años, es arquitecta asociada de la agencia Gipiastudo. Bieou combina su profesión y su pasión por el espectáculo en vivo, encontrando, en el terreno de las artes de calle y, de manera más general, en el arte en espacios no convencionales, la justa dimensión de sus aspiraciones profesionales.

Como operadora cultural y, posteriormente, como Directora Artística de la Asociación C'Era L'Acca -que preside-, ha creado y realizado numerosas acciones y eventos culturales a nivel nacional e internacional.

Artistas en Espacio y Espacio en Escena

Como arquitecta de formación y de profesión, la perspectiva desde la que me acerco al espectáculo en vivo tiene, inevitablemente, que integrar la dimensión de lo urbano y del espacio público. Este nuevo espacio de representación, tan cercano a los lugares de nuestra vida cotidiana, es, hov en día, el terreno predilecto para la investigación artística.

El espacio público, contiene, también por definición, nuestro espacio social; el que compartimos y en el que la trama de la construcción se teje con la cadena de nuestra vida. Hoy, las artes de calle vienen a alterar nuestra vida diaria y, con sabiduría, ponen en consonancia las características artísticas de las performances con los contextos, creando una interacción y una sinergia única entre espectáculo vivo y patrimonio cultural, en una sublime complementariedad en la que los «artistas se ponen en espacio» y los «espacios se ponen en escena».

A partir de aquí, lejos del concepto de simple animación, los artistas nos ofrecen generosamente su visión de pioneros de estos espacios sensibles, sugieren nuevas claves de lectura de nuestro mundo y nos empujan, sin miramientos, a la construcción de un futuro común, por nuestro bien y nues-

«Hoy, las artes de calle vienen a alterar nuestra vida diaria y, con sabiduría, ponen en consonancia las características artísticas de las performances con los contextos, creando una interacción y una sinergia única»



Claes Karlsson

DIRECTOR STOCKHOLMS KULTURFESTIVAL, ESTOCOLMO. SUECIA

Desde 1983 y, hasta el momento, es programador del Cultural Centre of Stockholm, donde ha dirigido el Programa de Artes Escénicas, estando al cargo, también, de la selección musical, de teatro de calle y nuevo circo en el Stockholm Water Festival. Actualmente, dirige la programación del Festival Cultural de Estocolmo.

En 2001 fue el encargado de la selección de espectáculos en espacios abiertos, como parte de los actos de conmemoración del 750 aniversario de la Ciudad de Estocolmo.

Artes de calle. Pensamientos, ideas y experiencia personal

Mi primera experiencia en las artes de calle se remonta a los años 80. Hasta ese momento había trabajado como productor y programador de espectáculos interiores de teatro, danza y música en el Centro Cultural de Estocolmo. Fue entonces cuando me involucré en la organización de una macroactuación a cargo de la compañía francesa: Urban Sax. Un espectacular evento que atrajo, en una inolvidable tarde de julio de 1984, a más de 60.000 personas. La respuesta de la audiencia fue totalmente inesperada. Una masa enloquecida se apoderó completamente del centro de la ciudad y, por un momento, la transformó. Un lugar habitualmente bien organizado, disciplinado, tímido y dominado por el tráfico pasó a ser tomado por el arte, el caos y el gentío. Cualquier cosa podía pasar, todo parecía posible.

Desde un punto de vista profesional y organizativo fue una auténtica pesadilla, pero el sueño tuvo un final feliz cuando la multitud fluyó como un burbujeante océano, con el continuo ritmo minimalista de los saxofones suspendido en el aire. Desde el punto de vista artístico fue un éxito inolvidable del que todavía se habla.

Este tipo de evento posee algunos de los más importantes ingredientes que convierten a las artes de calle en algo excitante y de calidad. No requiere necesariamente de grandes formatos, no importa el tamaño: gran escala o pequeña escala, o si es o no narrativo, político, mero entretenimiento, provocación, actual, artístico, colectivo o individual. No importa. Te golpea directamente. Te llega, conmueve, te une, te divide, despierta emociones, discusiones, desafía al público, a la ciudad, a la arquitectura, a las normas, a la autoridad, a la cotidianeidad... El espacio público es el escenario donde los riesgos se toman, por todos los afectados, incluso por aquellos que no están o no quieren estar implicados.

Otro de los momentos importantes de mi trabajo fue la presentación de la compañía Xarxa Teatre en el Water Festival a mediados de los 90. La compañía cautivó a Estocolmo y a Suecia cuando entró en los muelles con los más bellos elementos de teatralidad: desfiles, maquinaria, música, colores, vestuario y fuegos artificiales, en sus piezas: El Foc del Mar (El Fuego del Mar) y Veles et Vents (Velas y Viento). Su puesta en escena asombró al público por su modo de armonizar la cultura popular tradicional v moderna.

A través del trabajo realizado en el renovado Festival de Cultura de Estocolmo (Stockholms Kulturfestival) intentamos crear una nueva plataforma para la artes de calle en Estocolmo y Suecia. Un género que es aún minoritario y permanece marginado en este país.







Jurado



Virginie **Foucault**

DIRECTORA DEL FESTIVAL LES TURBULENTS VIEUX CONDÉ. **FRANCIA**

Licenciada en Información y Comunicación por la Universidad de Lille (Francia), posee la Diplomatura Superior en Dirección de Proyectos Culturales del Instituto de Estudios Políticos de Gre-

Directora del BOULON, (Polo Regional de las Artes de Calle) y del Festival de las Artes de Calle del Valenciennois: Les Turbulents Vieux-Condé. Promotora de un proyecto dedicado a las artes de calle y de circo cuyo objetivo es favorecer el acercamiento del arte y las poblaciones y el desarrollo de la creación y de las prácticas artísticas a escala regional e internacional.

El Arte en el Corazón de la Ciudad

El Valenciennois, territorio del Norte de Francia, está marcado por un increíble pasado industrial y minero. Mi vida y mi compromiso han encontrado aquí un sentido particular, una tierra de acogida apasionante y un terreno abierto a las aventuras artísticas. Desde hace más de 15 años, este es el territorio que me gusta recorrer y en el que me gusta trabajar, por el imaginario de los artistas que han elegido esta ciudad como espacio de representación.

Estar a la escucha de las formas de creación artística que invierten en el espacio público e inscribir el arte en el corazón de la ciudad, dirigirse a la diversidad de la población, recrear espacios para compartir e intercambiar opiniones. Rehacer la ciudad y el mundo, hacer que cada uno se sienta como en casa, en un lugar donde huele a buen cocido, disfrutar de la felicidad de estar juntos... esto es, sobre todo, lo que nos gusta en el Boulon.

«Estar a las escucha de las formas de creación artística que invierten en el espacio público e incribir el arte en el corazón de la ciudad. dirigirse a la diversidad de la población, recrear espacios para compartir e intercambiar opiniones.»



Judyta Wachowska

PROFESORA DE LITERATURA ESPAÑOLA E IBEROAMERICANA DE LA UNIVERSIDAD DE POZNAN. **POLONIA**

Profesora de Literatura Española e Iberoamericana en la Universidad Adam Mickiewicz de Poznan y Doctora en Filología Española por la Facultad de Filología Moderna de la UAM, (Polonia). Paralelamente, a lo largo de quince años, ha colaborado con la compañía polaca Teatr Ósmego Dnia, (Participante en la 3ª Edición del Festival TAC de Valladolid).

El Teatro es el Arte que no existe sin el **Espectador**

Procedo de la tradición del llamado teatro independiente o alternativo, del que me contagié como espectadora a principio de los 80. Un teatro que se proponía romper con las limitaciones del espectáculo encerrado en sus convencionalismos y fórmulas estéticas, alejado de la vida y de la realidad circundante.

Mi afición fue primero motivada por el hechizo, luego por la convicción, de que el teatro es el arte que no existe sin el espectador y, justo donde se produce el encuentro entre el actor y el espectador, radica la fuerza y la magia del teatro. Sin embargo no se trataba de ningún tipo de sacralización del arte sino de la autenticidad emocional e intelectual de la vivencia artística que, al mismo tiempo que desplazaba sus inquietudes hacia la compleja realidad, sugería nuevas preguntas, sensibilizaba al espectador-participante, -al ser humano-, a la cotidianeidad y al mundo.

Creo que las artes de la calle deben emplear y descubrir diferentes espacios, entrar en los lugares antes denominados como «no teatrales» o «no artísticos» y unir a las pequeñas comunidades en los temas importantes para ellas, donde las herramientas del teatro y las artes callejeras son útiles. Deben buscar siempre nuevos medios de expresión para sorprender. Pero en la gran oferta del arte de hoy en día no deberían, al mismo tiempo, prescindir de la fuerza del actor en la calle y de la convicción de la importancia del encuentro con el espectador, también éste callejero, quien, tal vez, nunca haya ido al teatro llamado dramático o institu-



Pedro Domínguez **Asensio**

PROFESOR DEL P.C.P.I. (PROYECTO DE EDUCACIÓN DE JÓVENES CON DIFERENTES PROBLEMÁTICAS DEL INSTITUTO POLITÉCNICO CRISTO REY), VALLADOLID. ESPAÑA

Educador y coordinador de los programas de cualificación profesional inicial, realizó estudios de Pedagogía y Psicología Pedagógica e Industrial. Posee una amplia experiencia docente impartiendo Formación Humanística, Lengua y Literatura. Actualmente es coordinador de los PCPI.

La belleza de la interactividad de emociones en el teatro de calle

Cuando fundí, en una, dos de mis pasiones, -la educación y el teatro-, puse por aquel entonces una buena base de Stanislavski, me vi obligado a añadir un didáctico chorro de Grotowski y unas gotas de Artaud. Bebiendo de ese cóctel pasé gran parte de mi juventud, no pocas noches, delante de un montón de folios, muchas horas en un escenario y tardes enteras compartiendo opiniones e ideas con aquellos maravillosos locos que padecían mi misma monomanía. Así fue como me hice un adicto, luego, mi inclinación docente hizo que utilizase el teatro como la más potente herramienta de comunicación con mis alumnos y una estrategia de crecimiento personal.

Cada año espero con avidez que Valladolid se transforme en escenario vivo, en laboratorio; que cada plaza, que cada calle, que cada rincón sea una clínica de transfusión de emociones. Porque en el teatro de calle el actor se eleva a la categoría de creador, porque la interacción es absoluta, las emociones van y vienen y los actores y su público intercambian constantemente el papel de emisor y receptor. El tiempo-ritmo es cada vez distinto, un gesto, un guiño, una palabra, un despiste de un transeúnte, una expresión de un espectador, motiva que el personaje cambie el

El teatro de calle es ecléctico por el desarrollo personal interno que conlleva y por la proyección individual y social de contenidos.

Y es magia porque es capaz de provocar intercambio de emociones y sentimientos y sabe del contagio entre humanos de una sonrisa o de



Antonia Arranz

PRODUCTORA Y DISTRIBUIDORA DE **ESPECTÁCULOS**

Durante 31 años, Antonia Arranz se ha dedicado a la Gestión, Programación y Organización de Teatros – entre ellos la Sala Olimpia de Madrid y el Teatro Juan Bravo de Segovia. A lo largo de 14 años ha colaborado en el Festival Internacional de Títeres TITIRIMUNDI y durante tres años trabajó en el Departamento de Producción del Teatro de la Zarzuela de Madrid. En el 2009, fue responsable de programación y coordinación de espectáculo de calle en el Festival Veranos de la Villa de Madrid. En el 2010 produce para el Teatro-Circo Price, la obra: La lucha libre vuelve al Price, espectáculo multidisciplinar de Circo, Danza y Música y crea su propia empresa de producción y distribución de espectáculos "Toñi Arranz Producciones, S.L"

La No-distancia entre el Público y el Artista

He podido estar en contacto directo con las Artes de Calles como directora de un teatro público -fui directora del Teatro Juan Bravo de Segovia durante 14 años-, y como colaboradora de uno de los festivales de títeres más importantes de Europa, TITIRIMUN-DI, y puedo afirmar que existen notables diferencias sobre uno y otro medio.

En relación al espacio escénico, los lugares más insólitos, calles, plazas, edificios, garajes, casas, ríos, etc., pueden propiciar un gran espectáculo de calle; la relación con el público es absolutamente diferente, ya que no existe distancia entre éste y los artistas; se pueden mirar de frente consiguiendo que cualquier espectador se integre en el hecho artístico participando en él.

Cuando las personas que pasan miran al actor y éste capta su atención quiere decir que se está pasando de la realidad a la ficción, cambiando su noción del tiempo y del espacio.

En ese sentido, el desarrollo de otros lenguajes escénicos, en los diversos espacios de la calle, da otra perspectiva a la hora de concebir el teatro; ya que la dramática visual es completamente diferente y nos permite sentir que las ciudades están vivas. Así, los espectáculos nacen y se desarrollan en diversos lugares de la calle, estando al alcance de los habitantes que viven en ella.



Jorge Parra Landazuri

COREÓGRAFO Y DIRECTOR DE VARIOS FESTIVALES DE DANZA Y TEATRO EN GUAYAQUIL, ECUADOR

Inicia su carrera en 1984, tras estudiar danza y actuación, integrándose en diferentes compañías de teatro, ballet y danza contemporánea de Ecuador. En 1989 ingresa en el grupo Sarao de Guayaquil abriéndose campo en la docencia, la creación y la interpretación. Actualmente es director Artístico de la Casa de Cultura "Núcleo de Guayas"; Director del Encuentro Internacional de Danza "Fragmentos de Junio"; del Festival Internacional de Artes Escénicas

Guayaquil y de los festivales del Muni-

cipio de Guayaquil: Musimuestras y el

FAAL, Festival de Artes al Aire Libre.

Un largo camino desde la Antigua Grecia

«Tras un largo camino emprendido desde la antigua Grecia, el teatro de calle se ha consolidado como uno de los encuentros de artes más relevantes en las ciudades del mundo. La razón: no sólo se constituye como una plataforma para exhibir los trabajos de los artistas, sino que es un pretexto para que el espacio público se dote de múltiples significaciones. El público de simples caminantes se convierte en espectadores, en receptores, en participantes de un proceso estético que convierte a las ciudades en un gran escenario.»

Extraído y adaptado del texto de Bertha Díaz sobre el FAAL DE **GUAYAQUIL**



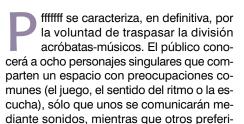






El circo puede ser gimnasia, mecánica, equilibrio o imaginación... y queda claro que los artistas de la compañía Akoreacro son unos virtuosos en la ejecución pero, a la vez, realizan números muy trabajados desde la imaginación.

Francia



rán el aire... LA COMPAÑÍA:

Formados principalmente en las Escuelas Nacionales de Circo de Châtellerault, Estocolmo, Bruselas y Moscú, Claire, Basile, Maxime y Romain son los cuatro artistas de circo fundadores de la compañía. Su anterior creación: So circus!!!! ha girado desde Escandinavia hasta Túnez, mostrándose en pistas de circo tan prestigiosas como el Circo Phénix (Francia) o el Circo Nikoulin (Rusia) y en los grandes teatros de Alemania (Munich, Hannover, Essen, Münster...). El número final de este espectáculo: Banquine, obtuvo la Medalla de Plata del Festival de Moscú (2007), de Sylt (Alemania) y de Bále (Suiza) y fue premiado en el Festival Mondial du Cirque de Demain 2008.

FICHA ARTÍSTICA

En Escena: Claire Aldaya, Guilhem Fontes, Basile Narcy, Mathieu Santa-Cruz, Maxime Solé, Guillaume Thiollière, Boris Vassallucci y Romain Vigier Fuera de Escena: Rufus Creación Musical: Mathieu Santa-Cruz, **Guilhem Fontes, Guillaume** Thiollière y Boris Vassallucci Creación de Sonido: Tom D'Hérin Residencias en la Creación: El Circo d'Ell Fuego, Anvers (Be); Salto Humano (Be); L'école de Cirque de Chatellerault (Fr) Apoyo Técnico de Circo: Fabrice Berthet Escenografía: Compañía AKOREACRO

Pfffffff

Francia | Circo contemporáneo Días 25 y 26 (22.30 h.)

Duración: 60' http://akoreacro.free.fr/

MORERAS (17)

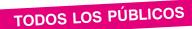






Premio FAD Sebastià Gasch 2009: Aplauso a la Creación Emergente.

Premio al Mejor Espectáculo de la Feria Internacional de Teatro Umore Azoka de Leioa 2010





Atempo

España

TEMPO es un dibujo musical, un espacio irreal, una tierra de nadie donde cuatro personajes se encuentran. Aquí compartirán fragmentos de dos realidades: una cotidiana y otra mágica. Ellos se conocen... pero no lo recuerdan. La música será la clave para llegar a comunicarse.

LA COMPAÑÍA

Atempo Circ es un colectivo de artistas con trayectorias muy variadas, un lugar, donde junto al circo, confluyen diversas disciplinas como la música, la danza, las artes visuales, el teatro o la escalada deportiva. La búsqueda de un lenguaje común, -muy visual, energético y poético-, que articule estas disciplinas sobre el escenario, es el espíritu que da origen a Atempo Circ.

FICHA ARTÍSTICA

Idea y Dirección: Atempo Circ Coreografía: Matías Marré Medina Música Original: José Arias Contreras Intérpretes: José Arias Contreras, Matías Marré Medina, Marilén Ribot Estelrich, Miguel Soto Mera Ojo Exterior: Yevgeni Mayorga y Karl Stets Colabora: Espai Cronopis de Mataró Co-Producción: Centre d'Arts Escèniques de Reus (CAER)

ATEMPO

España | Circo contemporáneo Días 25 y 26 (22.30 h.)

Duración: 50' www.atempocirc.com

PLAZA DE ZORRILLA (11)













«Aïe como el ruido sordo de una coreografía de zuecos de madera... Aïe como un concierto salvaje en las orillas de un bosque que no ha sido desencantado...»

Henri Devier





Crida

Company

Francia | Multidisciplinar Días 27 y 28 (19.30 h.)

Duración: 50' www.cridacompany.org

Francia



NTRE el circo y la danza, el canto y la performance, Jur y Julián inventan un lenguaje nuevo al que, en esta ocasión, se suma el músico Nicolás Arnould. Esta obra se inscribe en el recorrido de la compañía como resultado de los experimentos llevados a cabo en trabajos precedentes, sobre todo en On the edge.

Aïe es un espectáculo hilarante que se nutre de todos los géneros: desde la performance, ya que el cuerpo de los acróbatas es la materia prima, plástica v sonora, -el centro de todo-, hasta el Circo, pasando por el estilo de los hermanos Marx, por la incongruencia, el clown, la danza, la música, etc.

LA COMPAÑÍA

Crida Company es una compañía de circo franco-catalana creada en Toulouse en 2006

SALA PRINCIPAL DEL LAVA (31)

como resultado del encuentro en el Lido (Centro de Artes de Circo de Toulouse) de Jur Domingo Escofet y Julien Vittecoq, directores de escena y coreógrafos. Desde Suecia a Méjico pasando por el continente africano, proponen espectáculos extraños y contundentes, en los que el virtuosismo acompaña al invento de un nuevo lenguaje entre circo y danza, canto y performance.

Trabajan sobre el impedimento, el obstáculo y la deformación, haciendo surgir situaciones y personajes dotados de un humor desconcertante. En fotos o sobre el escenario, se burlan del cuerpo y de sus posibles. Con un estilo despojado, se dedican a proponer una mirada original sobre algunas situaciones, dejando campo libre a las emociones (¿a las interpretaciones?) desde las más hilarantes a las más perturba-







Italia

L título del espectáculo Desfile para Percusiones en Movimiento, expresa la búsqueda constante de la compañía: una síntesis entre el movimiento y el sonido, el ritmo visual y el del propio del sonido.

La Parata es una actuación itinerante. Se define como un momento ritual estructurado en base a una serie de movimientos (danzas) donde el gesto y el paso persiguen un «ritmo global». Las máscaras despersonalizan a los músicos, que se convierten en parte integrante de la «máquina» Dadadang.

La Parata ha sido representada más de 500 veces en las ciudades y festivales más importantes de Europa: París, Milán, Bruselas, Berlín, Rótterdam, Londres, Marsella, Edimburgo, Nápoles y Moscú, entre otros. También se ha podido ver en los canales de TV europeos más relevantes.

En 1993, Dadadang recibe el premio Crystal du Spectacle, del Festival Internacionale du Mont Génevre, por la originalidad del proyecto y la calidad de sus trajes. En esta ocasión, Jérôme Savary, Presidente del Jurado, invitó a Percussions Dadadang a la ceremonia de apertura de los Jeux Méditerranéens. En 2008, el realizador Luc Petit involucra a Percussions Dadadang en Celestial Urban Opera, realizado en Bilbao por la compañía de Frank Dragone.

Parata Fase IV

Italia | Teatro de Calle Días 27 y 28 (22.30 h.)

Duración: 60' o 1 km. www.dadadang.it

CALLE SANTIAGO Y PEATONALES (19-22)

Dadadang

Nacido de un proyecto de Vittorio Panza, la compañía Percussions Dadadang se estrenó en Bérgamo en 1985, dentro del marco del Festival Internacional de Teatro, Música y Danza Sonavan... *la vie d'intorno*, obteniendo una acogida extraordinaria tanto por parte del público como de la crítica.









De Jongens

Colabora:



Reino de los Países Bajos

Se acabó la espera. ¡Comienza la persecución! Una maleta, un héroe por accidente, un monstruo sin corazón. El regreso de ActionMan. ¿Quién dice que ser malo no es

bueno? Se desencadena la batalla. Sólo puede haber un ganador. ¡Adrenalina, falta de moralidad, espectacular, superior! ¡Más fuerte, más rápido... más!.

Países Bajos



E Jongens (Los Chicos) es una joven compañía de treatro originaria de los Países Bajos, fundada por Jan Joost Alberts, Mats Boswijk, Taco van Dijk y Hans Kroodsma en 2003. Maarten Smit se unió en 2005. A lo largo de este tiempo han actuado en el Festival de Oerol, Noorderzon y en la Parade, y han sorprendido al público con una combinación de interpretación, suspense y humor.

Su trayectoria profesional les ha llevado a desarrollar un estilo particular y propio: enérgico, físico, absurdo y repleto de humor negro. Los intérpretes actúan conducidos por imágenes reconocibles aliadas con su propia e ininmitable imaginación, de esta manera son accesibles a un público compuesto tanto por adultos como por ni-

El tema central de su trabajo es la colisión entre el humor y la violencia. Obtienen su inspiración de las noticias, las películas de serie-B, las tiras cómicas y la fantasía.

Con el patrocinio de: Nederlands Fonds voor Podiumkunsten, Kunstraad Groningen, VSB Fonds en SNS Reaal Fonds.

AktieMan!

Países Bajos | Teatro de Calle Días 26, 27 y 28 (18.00 y 21.00 h.)

Duración: 60' www.dejongens.info

FERIA DE MUESTRAS (21)





Colabora la Junta de Castilla y León, el Instituto Camoes y la Embajada de Portugal.







A menina dos meus olhos

Portugal | Teatro Días 27 y 28 (22.00 y 23.30 h.)

Duración: 40' www.fiarpalmela.com

MUSEO PATIO HERRERIANO. CAPILLA (4B)

Portugal

menina dos meus olhos es una creación en femenino, basada en la danza que habita en nuestros cuerpos, en la voz y en la palabra de unas mujeres mayores que preguntan sobre la felicidad a una edad específica: la suya en particular. Una edad en la que la herencia cultural les conduce a subordinar su sensación de felicidad a la satisfacción de los demás, ya sean hijos, maridos, familia... Ellas, -pilar silencioso de la institución familiar y, en última estancia, de toda una sociedad-, dependen del éxito o del bienestar de los otros para ser dichosas.

Colaboraciones: Compañía Senza Tempo; Cámara Municipal de Palmela; Junta de Freguesia de Palmela; Festival TAC Valladolid; Casa da Esquina y Teatro O Bando.

LA COMPAÑÍA

La FIAR, Asociación Cultural, se fundó en el 2000 como estructura co-organizadora del Festival FIAR, en Palmela, Portugal, organizado en colaboración con el Ayuntamiento de Palmela y el Teatro O bando. A lo largo de los años, la Asociación se fue estructurando como Centro de Artes de Calle, dando continuidad a su doble misión: el desarrollo de las artes para el espacio público y la organización del Festival FIAR, que en 2010 cumplió su 11ª edición. El evento tuvo su inicio en Palmela en 1999, después de la Expo98, siendo el primer Festival de Artes de Calle en Portugal.

HISTORIAL DEL GRUPO DE TEATRO COMUNITARIO AS AVOZINHAS DE PALMELA

El grupo de teatro As Avozinhas cumple, en 2011, nueve años de actividad regular. Bajo la dirección artística de Dolores de Matos, surgió de la relación del FIAR con las Asociaciones de la Tercera Edad del territorio de Palmela, en particular con la Asociación de Mayores de Palmela. Este proyecto tiene como objetivo principal la promoción de la creatividad a través de la práctica del



FIAR

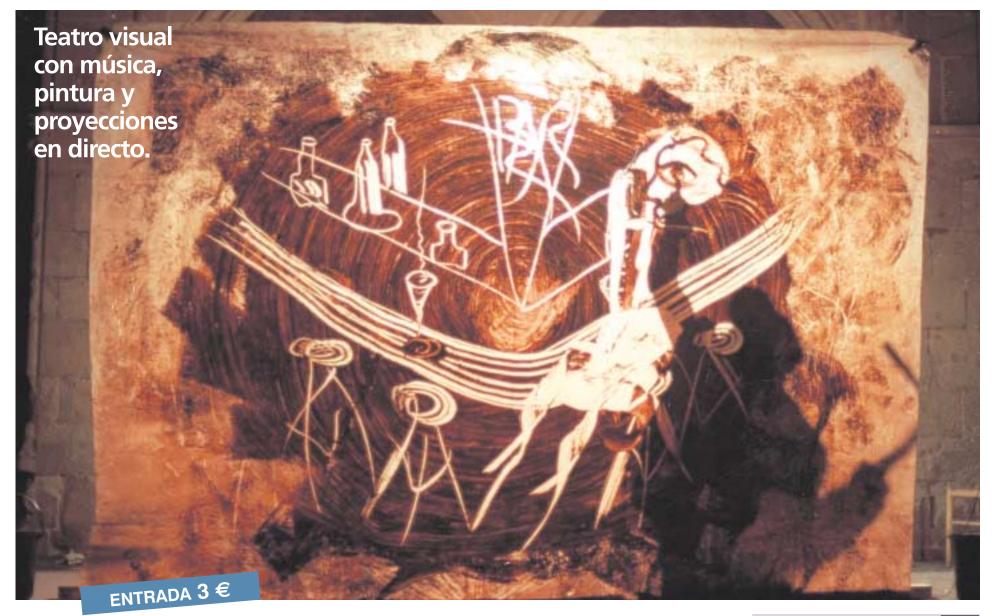
«El teatro de los otros»



Centro de Artes de Rua de Palmela

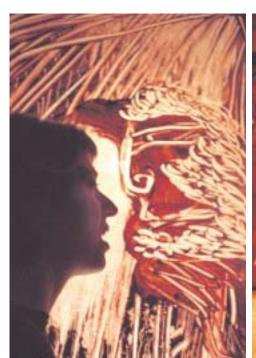


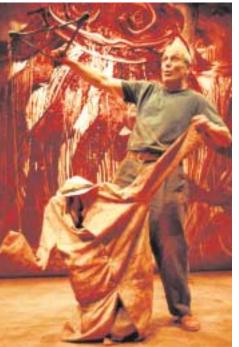


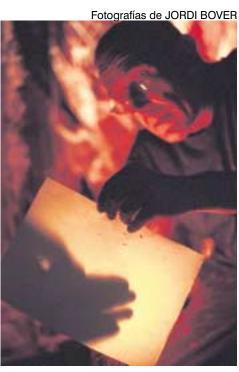


Joan Baixas

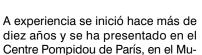
Lodo, limbo, tierra oscura, tierra preñada, tierra y luz. En el lodo están contenidas todas las imágenes y ninguna queda fijada. Simbología elemental, antes del mito: la mirada, la conversación, el sexo, el mundo, los paisajes del amor, ingenuidad suprema. El placer de la caligrafía de voces e imágenes alrededor de pequeñas historias vividas alrededor del mundo.







España



diez años y se ha presentado en el Centre Pompidou de París, en el Museo Guggenheim de Nueva York y en diferentes teatros y festivales de todo el mundo.

LA COMPAÑÍA

Joan Baixas, pintor y director de escena, nacido en Barcelona, en una familia de artistas y viajeros, es conocido por su producción de teatro visual donde mezcla la pintura con títeres, máscaras, robots y proyecciones de imáge-

Dirigió la compañía Teatre de la Claca (1967-1988) donde, mientras recorría el mundo en una furgoneta, colaboró con artistas como Joan Miró, Antonio Saura, Matta, Luís Pascual, Joglars y Circus Oz, entre otros. También ha dirigido fiestas y eventos para público multitudinario y realizado esporádicas colaboraciones en televisión, moda y publicidad. Desarrolla una labor pedagógica en el Institut del Teatre de Barcelona y en otros centros internacionales. Ha publicado poesía y artículos sobre su experiencia profesional.

FICHA ARTÍSTICA

Actores: Joan Baixas y Francisca Rodrigo Acción parateatral: Joan Baixas Música: Paca Rodrigo

Tierra Preñada

España | Performance Días 25, 26 y 27 (21.00 h.)

Duración: 60' www.joanbaixas.com

TEATRO ZORRILLA (28)



«No soy un homeless. Todo lo contrario. Soy un payaso y la calle es mi hogar. Ven, pasa, entra. Juntos abriremos la puerta al juego.»

«Llevo trece años participando en ese microcosmos maravilloso que son los festivales de teatro de calle con cuatro espectáculos que han sido mi escuela. En Street-tease tropecé con la tenue línea donde se juntan el humor y la poesía. Descubrí y me enamoré del teatro de calle, en la calle y para la calle. Con Fragile, en equilibrio sobre la misma línea, apareció, además, la lágrima. En Play profundicé en el juego con el público, en la magia del momento. En Démodés compartí la casi olvidada historia del payaso tradicional, tan denostada pero importante para mí. ¿Y ahora qué?. ¿Qué más puedo aportar? Mis respuestas son pequeñas: quiero estar abierto a la sorpresa, quiero habitar ese instante delante del público, junto al público. Quiero compartir lo que he experimentado a lo largo de estos trece años de buena suerte.

Alguien me dijo, -y con ello me identifico-, que la calle es mi hogar».





Leandre









"Para nosotros, la ciudad sólo existe cuando sus paredes cantan y pintan su historia, en imágenes que desbordan colores y música de fiesta. Aquí y ahora, a pecho descubierto. Como una propuesta a los que pasan de adueñarse de su propio espacio inventándole historias que le devuelvan el encanto, historias que amplíen nuestro horizonte".

Francia



OBRE un gran andamio adosado a una fachada de la ciudad, como si fuera una inmensa página en blanco, telas extendidas se van a cubrir con imágenes pintadas o grabadas en directo, a la vista del público congregado; fresco colectivo o cómic a oleadas, con la composición y la voz de media docena de jóvenes pintores-cantantes de Europa. Una historia, unas historias...

Es una especie de pausa inesperada, festiva y lúdica, en el corazón de la ciudad, que invita al paseante a reflexionar, a su pesar o conscientemente, sobre la naturaleza de las imágenes que han invadido su día a día, hasta el punto de convertirse en uno de los vectores preponderantes de nuestra relación con el mundo.

Una creación IN SITU. Red europea para la creación artística en espacio público, Financiado con la ayuda de la Comisión Europea (Programa Cultura 2000)

LA COMPAÑÍA

Luc Amoros ha renovado el arte ancestral del teatro de sombras creando su propio juego de imágenes: íntimas o espectaculares; imágenes de las antípodas o de ahí al lado; sueños de aborígenes o sueños de infancia, pero siempre con un toque universal. Puede que nos hable de los lapones o de los indios Navajos, del mito de Tristán e Isolda o de las cuevas de Lascaux, de Hitchcock o de los Mandingas de África, pero siempre nos invita a un encuentro de civilizaciones.

ESTRENO EN ESPAÑA

Page Blanche

Francia | Multidisciplinar Días 27 y 28 (23.00 h.)

Duración: 60' www.lucamoros.com

PLAZA MAYOR B (5B)



«El mundo sólo existe cuando se pinta y se canta», dicen los iniciados aborígenes en Australia.





En el cruce entre las artes plásticas y el espectáculo en vivo, la instalación Fragments de vie plantea una mirada singular sobre el mundo. El público accede, en primer lugar, a una antecámara por la que puede circular libremente, para observar una exposición de esculturas-conjuntos. A continuación, dos asistentes enigmáticos acudirán para guiarlo hacia el interior del gabinete.

Francia



NTRAR en este recinto de curiosidades es abrir la puerta a un microcosmos donde se pasa de la sorpresa a la admiración. Reunidos en varios cuadros, una cincuentena de personajes están instalados en un dispositivo escénico algo singular. Cada cual se prepara para un viaje de 30 minutos por un mundo onírico lleno de emociones, de sorpresas y de poesía. Se puede ver una representación del funcionamiento del universo, en el que ocupan su lugar los cinco elementos: metal-madera-aguafuego-tierra, y donde la Humanidad tiene un lugar privilegiado. Cada escena evoca, a su manera, un fragmento de vida.

LA COMPAÑÍA

TêTe de Pioche es una joven compañía fundada en Ariège (Francia) en enero de 2009 por Christine Saint-André, tras la presentación del gabinete de curiosidades Fragments de vie en el Festival de Marionetas de Mirepoix.

El contenido de este gabinete de curiosidades es fruto del trabajo de creación de Christine Saint-André realizado en los diez últimos años y que ha formado parte de sus exposiciones tanto individuales como colectivas

Fragments de vie

Francia | Teatro de objetos Día 25 (12.30/14.00/17.00/20.00 h.), día 26 (11.30/13.30/17.00/20.00)

Duración:45' http://cstandre.canalblog.com

MUSEO PATIO HERRERIANO. SALA 9 (4A)











The DiRtY



BroTHers

Australia



HE Dark Party es una fusión totalmente novedosa de sideshow y teatro de comedia contemporáneo que el mundo no ha tenido el gusto de ver hasta ahora.

Inspirados por el cine de autor y la ética y estética del punk rock, The DiRtY BroThers han creado una nueva forma de teatro visceral extremo. Espadas, grapadoras, sierras, herramientas eléctricas y baterías de coche son algunos de los "útiles" de este paraíso de delicias trastornadas.

De lo surrealista a lo sublime y a lo simplemente divertido es, este evento teatral, como ningún otro. Imagina que Samuel Beckett se encuentra con Tokyo Shock Boys y hacen una película muda.

The Dark Party

Australia | Teatro de objetos Días 25, 26 y 27 (22.30 h.)

Duración: 45' www.freeart.es

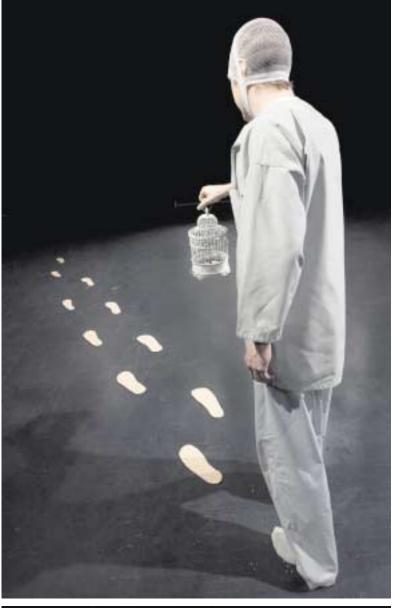
PORTUGALETE (9)







Espectáculo de circo contemporáneo y teatro, donde se conjuga la tecnología de un sensor eléctrico con los juegos malabares. El elemento central, conformado por la sutil actuación malabar y las proyecciones de vídeo, trae pequeñas cosas blandas (esponjosas, mullidas...) a la vida y risas desternillantes. El toque de suave aliento de la actuación roza la piel del espectador





Finlandia



Iluminación: Meri Ekola Música y diseño sonoro:

Asistente coreográfico:

WHS, Kiasma Theatre,

Karttunen Kollektiv

Escenografía, vestuario y bocetos:

Samuli Kosminen

Anne Jämsä

Jyrki Karttunen Producción:

ILLE Walo realiza malabares con proyecciones de vídeo y con objetos equipados de sensores de movimiento al tiempo que interpreta la música. Aunque la actuación reposa sobre un sofisticado control de ordenador a tiempo real, el estilo visual está muy lejos de la estética de ciencia ficción orientada hacia la tecnología. La escena está llena de calor humano y de simples objetos cotidianos, e irregulares dibujos hechos a mano, que crean una atmósfera íntima.

Agradecimientos: The Arts Council of Finland, the Finnish Cultural Foundation

FICHA ARTÍSTICA Creación: Ville Walo y Anne Jämsä Actor: Ville Walo

Duración: 55' www.w-h-s.fl

Mortimer

Finlandia | Teatro de objetos Días 24 y 25 (19.30 h.)

SALA AMBIGÚ (2)

«Ligero como una pluma o serio como la muerte»

ENTRADA 3 €

ESTRENO EN ESPAÑA







«Trabajo de lanzamiento, de caída, de construcción y reconstrucción de pirámides. Buscar en la zancada el impulso para despegar. Elaborar portés en vertical, en horizontal, en la dinámica o en la lentitud».

Francia



OS encontramos gracias a los maestros, para recorrer un trecho de camino juntos. Cuestión de mezclar las generaciones y hablar de nuestra regresión con las palabras que nos quedan, con lo que nos habla. La ley del "Replegad-Saltad", la necesidad de lanzarse por el aire y no volver a caer. Erigirse en lo alto cuando todo se desmorona. Puede que no sirva para nada, pero es así como existimos, así es como resistimos. El placer de estar juntos, no representar para mejor sugerir, dejar que el trabajo transpire, el trabajo, siempre el trabajo... Es nuestra tierra de cultivo, nuestro cemento, gracias a él pasamos de ser una suma de individuos a un gran colectivo.»

Apurando el principio del dúo, invirtiendo la relación hombre/mujer recurrente en los portés acrobáticos, los dieciocho intérpretes exploran nuevas vías en la condición del cuerpo, la técnica de circo y, sobre todo, en lo que ellos mismos son capaces de contar a un público. Una microsociedad con sus códigos y sus sorprendentes ritos, que os revelarán, si prestáis atención, unas personalidades emocionantes, poderosas, sensuales, divertidas y poéticas. Tan lejos y tan cerca de nosotros.

LA COMPAÑÍA

Nace en 2005 a iniciativa de Abdel Senhadji y Mahmoud Louertani. Como prolongación natural del hecho de transmitir y compartir su experiencia con sus "dúos de alumnos", Denis Dulon- Airelle Caen y Anne De Buck - Mikis Minier-Matsakis, crean un espectáculo en torno a los portés acrobáticos.

Los dúos de portés se fusionan en una propuesta artística. Las energías se combinan para experimentar las posibilidades acrobáticas en un trabajo de creación colectiva.

Le Grand C

Francia | Circo contemporáneo Días 25, 26 y 27 (22.30 h.)

Duración: 60' www.ciexy.com

CARPA DEL MILENIO (15)









Índice por compañías TAC **Sección Oficial**

Compañía	Pág.
Akoreacro	10
Atempo Circ	11
Crida Company	12
Percussions Dadadang	13
De Jongens	14
FIAR. Centro de Artes de Rua Palmela	15
Joan Baixas	16
Leandre	17
Luc Amoros	18
TêTe de Pioche	19
The Dirty Brothers	20
WHS	21
XY	22
Zootroupe. Troupe Mágica	27
Kukai Dantza	28
Deabru Beltzak	28
Markeliñe	28
Producciones Imperdibles	29
La Permanente	29
Les Petits Chantiers	30
Circusdrome	30
La Muse de Jaracasse	30
Daraomai	31
Association Manifeste	31
Lokolook!	31
D'irque & Fien	32
Fadurita	32
Indianate due it in annuale	32
ECart	33
Les Philebulistes	33
L'Éléphant Vert	33
Cándida	24
The Jashgawronsky Brothers	34 34
EC	34
LANA	
JAM El Niño del Potroto	34
El Niño del Retrete	35
Teatro Necesario	35
Sinónimos Flamencos	35
Teatro Lambe-Lambe	35

Venta de localidades

Anticipada En la Casa Revilla (Calle Torrecilla, 5, Valladolid).

Horario: Desde el 10 hasta el 23 de mayo (ambos inclusive), de lunes a viernes, de 11.00 h. a 14.00 h. y de 17.00 h. a 20.00 h.

COMPAÑÍA	ESPACIO	AFORO	PRECIO
De Jongens	Feria de Muestras	60 personas/pase	3 €
Rayuela Producciones Teatrales	Casa Cervantes	30 personas/función	3€
Tête de Pioche	Mº Patio Herreriano (Sala 9)	45 personas/pase	3€
WHS - Wille Walo	Sala Ambigú	260 personas/función	3 €
Crida Company	Sala Ppal. del LAVA	350 personas/función	3€
La Estancia Doble	Estación Autobuses	16 personas/pase	3 €
Joan Baixas	Teatro Zorrilla	430 personas/función	3€
FIAR. Centro de Artes de Rua de Palmela	Mº Patio Herreriano (Capilla)	82 personas/pase	3€



Durante el Festival En el lugar de actuación.

Dos horas antes del comienzo del espectáculo.

IMPORTANTE: Se pondrán en venta anticipada todas las localidades disponibles de cada espectáculo. De agotarse, no quedará ninguna en reserva que pueda ser adquirida por el público. Solamente se venderán seis entradas por persona y espectáculo. Una vez comenzado el espectáculo, no se permitirá el acceso al lugar de la representación. Rogamos a aquellas personas con alguna discapacidad se pongan en contacto con la organización para planificar, en las mejores condiciones posibles, su asiste a los espectáculos.

Teatro Calderón con el TAC

Taquillas del Teatro:
A partir del 10 de mayo, de lunes a viernes, de 10.00 a 14.00h. y de 17.00 a 20.00 h. o hasta el comienzo de la representación. Sábados y festivos cerrada, excepto días de función: de 17.00 h. hasta comienzo del espectáculo. Por internet (recargo) https://entradas.tcalderon.com

	•		
COMPAÑÍA	ESPACIO	AFORO APROXIMADO	PRECIO
Azar Teatro	Faccas Dain aire al	160	2.0
Azar reatro	Foyer Principal	160 personas/función	3€

Centro Cultural Imaginari Kiku Mistu con el TAC

Venta directa: Del 24 al 29 de mayo, a partir de las 17.00 h., en la Haimmaginaria del Centro Cultural Imaginari Kiku Mistu, ubicada en la carpa de las Moreras. La Haimmaginaria estará abierta durante los días del Festival funcionando como Tetería Chill-Out, con servicio de Shisha Tunecina. Reserva: tikets@imaginari.org

COMPAÑÍA	ESPACIO	AFORO	PRECIO
Kiku Mistu	Moreras, Carpa	85 personas/función	8€

TAC Sección Valladolid Propone

Compañía	Pág.		
Escuela de Circo Carampa	43	Million Dollar Mercede\$ Band	44
DeMenteS	43	Twisted Fairground	44
La Mano Jueves	43	Escuela Superior de Arte Dramático de	
FAS	43	Castilla y León. Agrupación Finando Hilo	45
Cirque Beluí	43	Gruñidos salvajes	45
Les Goulus	44	Babirusa Danza	45
Los Kikolas	44	Stefano Fabris	45
Lusco e Fusco	44	Teatro Percutor	46

Organiza y Patrocina:

TAC Sección Estación Norte

Compañía

Elefante Rosa

Ghetto 13-26

Mitá & Mitá

Líbera Teatro

Gaspar Francés

Xtrañas Producciones

Alicia Soto-Hojarasca

Enriqueta Mo Danza

Manonegranoserinde Rayuela PT

La Estancia Doble



Pág. **37**

38

38

38

38

38 39

39

39

39

39

Fundación Municipal de Cultura











Colabora:









































Fundación Municipal de Cultura

PASOS A SEGUIR PARA HACER DE EȘTA PÁGINA UNA COMPLETA GUÍA DE BOLSILLO



TOME ESTA PÁGINA

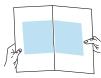
Extraiga de su cuadernillo el pliego central.





PROGRAMACION COMPLETA

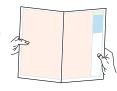
En esta doble página dispone de una completa parrilla de programación con todos los espectáculos del TAC





Mapa

Al dorso podrá consultar un plano de Valladolid que señala los lugares destinados a las funciones.

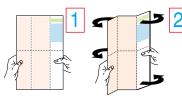




¿CÓMO PLEGARLE?

Si desea convertir este pliego en guía de bolsillo siga las siguientes indicaciones.



















Dí	ía 24 de ma	ayo, martes					
	HORA	ESPACIO	COMPAÑÍA	PAÍS	DURACIÓN	GÉNERO	AFORO
	19:30	Sala Ambigú	WHS – Wille Walo	Finlandia	55′	Teatro de Objetos	250*
	22:30	Acera de Recoletos	Producciones Imperdibles	España	60′	Multidisciplinar	500
	*Aforo limitado						

PESTIVAL INTERNACIONAL VALUE V

Día 25 de may	o, miércoles					
HORA	ESPACIO	COMPAÑÍA	PAÍS	DURACIÓN	GÉNERO	AFORO
11:00	Museo Patio Herreriano. Capilla	Manonegranoserinde	España	60'	Performance	150
De 11:30 a 14:00	c/ Ferrari	Lokolook!	España	2h 30'	Performance	300
De 12:00 a 21:00	Museo Patio Herreriano. Capilla	Manonegranoserinde	España	-	Exposición	150
12:30	Museo Patio Herreriano. Sala 9	Tête de Pioche	Francia	45'	Teatro de Objetos	45*
12:30	c/ Santiago y Peatonales	Ľ Éléphant Vert	Francia	30'	Teatro de Calle	300
14:00	c/ Santiago y Peatonales	Ľ Éléphant Vert	Francia	30'	Teatro de Calle	300
14:00	Museo Patio Herreriano. Sala 9	Tête de Pioche	Francia	45'	Teatro de Objetos	45*
17:00	Museo Patio Herreriano. Sala 9	Tête de Pioche	Francia	45'	Teatro de Objetos	45*
17:00	Hotel Olid Meliá	La Permanente	España	55'	Danza	100
18:00	Punto de encuentro: Estación de Autobuses. Entrada Principal c/ Puente Colgante	La Estancia Doble	España	1h 20'	Teatro Sensorial	16*
19:00	Plaza de la Universidad	Alicia Soto. Hojarasca	España	25'	Danza	150
19:30	Casa de Zorrilla	Intimoteatroitinerante	Argentina	25'	Teatro	42*
19:30	Sala Ambigú	WHS – Wille Walo	Finlandia	55′	Teatro de Objetos	250*
20:00	Museo Patio Herreriano. Sala 9	Tête de Pioche	Francia	45'	Teatro de Objetos	45*
20:00	Plaza de Zorrilla	Les Philebulistes	Francia	25′	Circo Contemporáneo	500
20:00	Museo Patio Herreriano. Terraza	Kukai Dantza	España	60'	Danza	300
20:30	Casa de Zorrilla	Intimoteatroitinerante	Argentina	25′	Teatro	42*
21:00	Punto de encuentro: Estación de Autobuses. Entrada Principal c/ Puente Colgante	La Estancia Doble	España	1h 20'	Teatro Sensorial	16*
21:00	Plaza de la Universidad	Alicia Soto. Hojarasca	España	25′	Danza	150
21:00	Teatro Zorrilla	Joan Baixas	España	60'	Performance	430*
21:00	Plaza del Salvador	Association Manifeste	Francia	40'	Danza	300
22:00	Casa Cervantes. Entrada por C/ del Rastro	Rayuela P.T.	España	75′	Teatro	30*
22:30	Moreras	Akoreacro	España	60'	Circo Contemporáneo	500
22:30	Carpa del Milenio	XY	Francia	60'	Circo Contemporáneo	300*
22:30	Plaza de Zorrilla	Atempo Circ	España	50′	Circo Contemporáneo	500
22:30	Portugalete	The Dirty Brothers	Australia	45′	Teatro de Objetos	300
22:30	LAVA	Ghetto 13-26	España	60′	Investigación Multimedia	300
23:45	Acera de Recoletos	Producciones Imperdibles	España	60′	Multidisciplinar	500

*Aforo	limitado
**Por e	spectáculo

	•					
IORA	ESPACIO	COMPAÑÍA	PAÍS	DURACIÓN	GÉNERO	AFO
1:00	Casa de Zorrilla	Intimoteatroitinerante	Argentina	25'	Teatro	42*
1:30	Museo Patio Herreriano. Sala 9	Tête de Pioche	Francia	45'	Teatro de Objetos	45*
De 11:30 a 14:00	c/ Ferrari	Lokolook!	España	2h 30'	Performance	300
2:00	Plaza Watenberg	Sinónimos Flamencos	España	40'	Flamenco Experimental	300
2:00	Casa de Zorrilla	Intimoteatroitinerante	Argentina	25′	Teatro	42*
e 12:00 a 14:00	Archivo Municipal. Trasera	Teatro Lambe - Lambe	Brasil	2′ **	Teatro de Objetos	100
2:30	c/ Santiago y Peatonales	Ľ Éléphant Vert	Francia	30'	Teatro de Calle	300
2:30	c/ Santiago y Peatonales	Fadunito (Ceci 2.0)	España	30'	Teatro de Calle	300
3:00	c/ Teresa Gil	Les Goulus	Francia	40'	Teatro de Calle	300
3:00	Plaza de San Martín	Sinónimos Flamencos	España	40'	Flamenco Experimental	300
3:00	Plaza Mayor A	JAM	España	30'	Variedades	1.0
3:00	Plaza de Zorrilla	Les Philebulistes	Francia	25′	Circo Contemporáneo	500
3:30	Museo Patio Herreriano. Sala 9	Tête de Pioche	Francia	45'	Teatro de Objetos	45*
De 13:30 a 22:00	LAVA	Mitá & Mitá	España	-	Multidisciplinar	300
3:40	Plaza Mayor A	El Niño del Retrete	Argentina	30'	Variedades	1.0
4:00	c/ Santiago y Peatonales	Ľ Éléphant Vert	Francia	30'	Teatro de Calle	300
4:00	Museo Patio Herreriano. Terraza		España	10'	Teatro	500
	Escuela Superior de Arte Dramático de Casti					
4:00	c/ Santiago y Peatonales	Fadunito (Ceci 2.0)	España	30′	Teatro de Calle	300
7:00	Hotel Olid Meliá	La Permanente	España	55′	Danza	100
7:00	Museo Patio Herreriano. Sala 9	Tête de Pioche	Francia	45′	Teatro de Objetos	45'
7:30	Plaza Mayor A	ES	España Argentina	35'	Variedades	1.0
8:00	Punto de encuentro: Estación de Autobuses. Entrada Principal c/ Puente Colgante	La Estancia Doble	España	1h 20'	Teatro Sensorial	16'
8:00	Feria de Muestras	De Jongens	Países Bajos	60'	Teatro de Calle	603
e 18:00 a 21:00	Plaza del Poniente	Circusdrome	Países Bajos	5′	Barraca de Feria	Inir
e 18:00 a 21:00	Plaza del Poniente	Les Petits Chantiers	Francia	8-12'	Barraca de Feria	Inir
e 18:00 a 21:00	Plaza del Poniente	La Muse de Jaracasse	Francia	-	Barraca de Feria	Inir
8:20	Plaza Mayor A	El Niño del Retrete	Argentina	30'	Variedades	1.0
8:30	c/ Teresa Gil	Les Goulus	Francia	40'	Teatro de Calle	300
8:30	Plaza del Poniente	Twisted Fairground	España Inglaterra		Barraca de Feria	40-
9:00	Plaza de la Universidad	Alicia Soto. Hojarasca	España	25′	Danza	150
9:15	Plaza Mayor A	Teatro Necesario	Italia	60'	Variedades	1.0
9:30	c/ Mantería	Ecart	Francia	45'	Danza	200
9:30	Casa de Zorrilla	Intimoteatroitinerante	Argentina	25′	Teatro	42,
9:30	Plaza del Poniente	Twisted Fairground	España Inglaterra	30'	Barraca de Feria	40-
0:00	Museo Patio Herreriano. Terraza Escuela Superior de Arte Dramático de Casti	lla v León	España	10′	Teatro	500
0:00	Plaza de San Miguel	D'irque & Fien	Bélgica	60'	Circo Contemporáneo	300
0:00	c/ Santiago y Peatonales	Fadunito (+75)	España	60′	Teatro de Calle	300
0:00	c/ Teresa Gil	Les Goulus	Francia	40′	Teatro de Calle	300
0:00	Plaza de Zorrilla	Les Philebulistes	Francia	25′	Circo Contemporáneo	500
0:00	Plaza de Martí y Monsó	Leandre	España	35′	Teatro de Calle	500
0:00	Acera de Recoletos	Kukai Dantza	España	60′	Danza	300
0:00	Museo Patio Herreriano. Sala 9	Tête de Pioche	Francia	45′	Teatro de Objetos	45
0:25	Plaza Mayor A	JAM	España	30'	Variedades	1.0
0:30	Casa de Zorrilla	Intimoteatroitinerante	Argentina	25′	Teatro	42
0:30	Plaza del Poniente	Twisted Fairground	España Inglaterra		Barraca de Feria	40-
1:00	c/ Mantería * * *	Million Dollar Mercede\$ Ban		45'	Música Callejera	200
1:00	Punto de encuentro: Estación de Autobuses. Entrada Principal c/ Puente Colgante	La Estancia Doble	España	1h 20'	Teatro Sensorial	16'
1:00	Plaza de la Universidad	Alicia Soto. Hojarasca	España	25′	Danza	150
1:00	Feria de Muestras	De Jongens	Países Bajos	60'	Teatro de Calle	60,
1:00	Teatro Zorrilla	Joan Baixas	España	60'	Performance	430
1:00	Plaza del Salvador	Association Manifeste	Francia	40'	Danza	300
1:10	Plaza Mayor A	The Jashgawronsky Brothers	Italia	50'	Variedades	1.0
2:00	Casa Cervantes. Entrada por C/ del Rastro	Rayuela P.T.	España	75'	variedades Teatro	30°
2:10	Plaza Mayor A	Cándida	España España	10'	Variedades	1.0
				12'		
2:15 2:30	Museo Patio Herreriano. Terraza C/Santiago, Plaza de Santa Ana,	Xtrañas Producciones Deabru Beltzak	España España	45'	Multidisciplinar Teatro de Calle	500
	Plaza Martín y Monsó y Hotel Imperial					
2:30	Portugalete	The Dirty Brothers	Australia	45'	Teatro de Ojetos	300

HORA	ESPACIO	COMPAÑÍA	PAÍS	DURACIÓN	GÉNERO	AFORO
22:30	LAVA	Ghetto 13-26	España	60'	Investigación Multimedia	300
22:30	Moreras	Akoreacro	España	60′	Circo Contemporáneo	500
22:30	Carpa del Milenio	XY	Francia	60'	Circo Contemporáneo	300*
22:30	Plaza de Zorrilla	Atempo Circ	España	50'	Circo Contemporáneo	500
23:45	Museo Patio Herreriano. Terraza	Xtrañas Producciones	España	12′	Multidisciplinar	500
23:45	Acera de Recoletos	Producciones Imperdibles	España	60'	Multidisciplinar	500
01:00	Museo Patio Herreriano. Terraza	Xtrañas Producciones	España	12′	Multidisciplinar	500

23:45 01:00	Museo Patio Herreriano. Terraza	Xtrañas Producciones	Espana España	12'	Multidisciplinar	500
			2564114		martane	300
Atoro limitado; " "Por	espectáculo, ***Y en diversos espacios de	ia ciudad				
ía 27 de may	o, viernes					
HORA	ESPACIO	COMPAÑÍA	PAÍS	DURACIÓN	GÉNERO	AFOR
11:00	Casa de Zorrilla	Intimoteatroitinerante	Argentina	25′	Teatro	42*
De 11:30 a 14:00	c/ Ferrari	Lokolook!	España	2 h 30'	Performance	300
De 12:00 a 14:00	Archivo Municipal. Trasera	Teatro Lambe - Lambe	Brasil	2′ **	Teatro de Objetos	100
De 12:00 a 14:00	Plaza del Poniente	Circusdrome	Países Bajos	5′	Barraca de Feria	Inint
De 12:00 a 14:00	Plaza del Poniente	Les Petits Chantiers	Francia	8-12'	Barraca de Feria	Inint
De 12:00 a 14.00	Plaza del Poniente	La Muse de Jaracasse	Francia	-	Barraca de Feria	Inint
12:00 De 12:30 a 14:00	Casa de Zorrilla	Intimoteatroitinerante	Argentina	25' 1h 30'	Teatro Magia del Personaje	42* 300
13:00	c/ Santiago y Peatonales c/ Teresa Gil	Zootroupe. Troupe Mágica Les Goulus	España Francia	40'	Teatro de Calle	300
13:00	Plaza del Poniente	Twisted Fairground	España Inglaterra		Barraca de Feria	40-5
13:00	Plaza Mayor A	ES	España Argentina		Variedades	1.00
13:00	Portugalete	Elefante Rosa	España	20'	Teatro	150
13:00	c/ Santiago y Peatonales	Ecart	Francia	45'	Danza	300
De 13:30 a 22:00	LAVA	Mitá & Mitá	España	-	Multidisciplinar	300
13:30	c/ Santiago y Peatonales	Fadunito (+75)	España	60′	Teatro de Calle	300
13:50	Plaza Mayor A	JAM	España	30'	Variedades	1.00
17:30	Plaza Mayor A	ES	España Argentina		Variedades	1.00
De 18:00 a 21:00	Plaza del Poniente	Circusdrome	Países Bajos	5′	Barraca de Feria	Inint
De 18:00 a 21:00 De 18:00 a 21:00	Plaza del Poniente	Les Petits Chantiers La Muse de Jaracasse	Francia	8-12′	Barraca de Feria	Inint
18:00 a 21:00	Plaza del Poniente Fuente Dorada	La Muse de Jaracasse Cirque Beluí	Francia España	10'	Barraca de Feria Música Excéntrica	Inint 200
	Punto de encuentro: Estación de Autobu	COC	España			
18:00	Entrada Principal c/ Puente Colgante	La Estancia Doble	España	1h 20'	Teatro Sensorial	16*
18:00	Feria de Muestras	De Jongens	Países Bajos	60'	Teatro de Calle	60*
18:00	c/ Santiago y Peatonales	Fadunito (Ceci 2.0)	España	30'	Teatro de Calle	300
18:20	Plaza Mayor A	El Niño del Retrete	Argentina	30'	Variedades	1.00
18:30	Fuente Dorada	Los Kikolas	España	50'	Teatro-Circo	200
18:30	c/ Teresa Gil	Les Goulus	Francia	40'	Teatro de Calle	300
18:30	Plaza de San Benito	Lusco e Fusco	España	30'	Circo Contemporáneo	200
18:30	Plaza del Poniente	Twisted Fairground	España Inglaterra		Barraca de Feria	40-5
De 19:00 a 20:30	c/ Santiago y Peatonales	Zootroupe. Troupe Mágica		1h 30'	Magia del Personaje	300
19:00	Plaza de la Universidad	Alicia Soto. Hojarasca	España	25′	Danza	150
19:15 19:30	Plaza Mayor A Portugalete	Teatro Necesario Elefante Rosa	Italia España	60' 20'	Variedades Teatro	1.00 150
19:30	c/ Mantería	Ecart	Francia	45'	Danza	200
19:30	c/ Santiago esq. Plaza Zorrilla	FAS	España EEUU	55'	Circo / Teatro Musical	100
19:30	Plaza de San Benito	Lusco e Fusco	España	30'	Circo Contemporáneo	200
19:30	Sala Principal del LAVA	Crida Company	Francia	50'	Multidisciplinar	3503
19:30	Plaza del Poniente	Twisted Fairground	España Inglaterra	30'	Barraca de Feria	40-5
20:00	Plaza de San Miguel	D'irque & Fien	Bélgica	60'	Circo Contemporáneo	300
20:00	c/ Teresa Gil	Les Goulus	Francia	40'	Teatro de Calle	300
20:00	Plaza de Martí y Monsó	Leandre	España	35′	Teatro de Calle	500
20:25	Plaza Mayor A	JAM	España	30′	Variedades	1.00
20:15	Plaza de San Benito	Stefano Fabris	Italia	12′	Danza Contemporánea	200
20:30	c/ Santiago y Peatonales	Fadunito (Ceci 2.0)	España	30′	Teatro de Calle	300
20:30	Plaza de San Benito	Babirusa Danza	España	15′	Danza Contemporánea	200
20:30	Plaza del Poniente	Twisted Fairground	España Inglaterra		Barraca de Feria	40-5
20:30 21:00	Fuente Dorada Feria de Muestras	Cirque Beluí De Jongens	España Países Bajos	10' 60'	Música Excéntrica Teatro de Calle	200 60*
21:00	Plaza de San Benito	Gruñidos Salvajes	España	25'	Danza Contemporánea	200
21:00	C/ Mantería***	Million Dollar Mercede\$ Ban		45'	Música Callejera	200
	Punto de encuentro: Estación de Autobu	COC				
21:00	Entrada Principal c/ Puente Colgante	La Estancia Doble	España	1h 20'	Teatro Sensorial	16*
21:00	Plaza del Salvador	Enriqueta Mo Danza	España	20'	Danza	300
21:00	Fuente Dorada	DeMenteS	España Israel	40'	Circo Contemporáneo	200
21:00	Plaza de la Universidad	Alicia Soto. Hojarasca	España	25′	Danza	150
21:00	Teatro Zorrilla	Joan Baixas	España	60'	Performance	430
21.00	c/ Santiago esq. Plaza Zorrilla	Teatro Percutor	España	45′	Teatro de Calle	250
21:10	Plaza Mayor A	The Jashgawronsky Brothers		50′	Variedades	1.00
22:00	Casa Cervantes. Entrada por C/ del Rastr		España	75′	Teatro	30*
22:00		FIAR. Centro de Artes de Rua de P Cándida		40' 10'	Teatro Variedades	82*
22:10 22:30	Plaza Mayor A C/ Santiago y Peatonales	Candida Percussions Dadadang	España Italia	60'	Teatro de Calle	1.00
22:30	LAVA	Líbera Teatro	España	75′	Teatro	300
22:30	Portugalete	The Dirty Brothers	Australia	45'	Teatro de Ojetos	300
22:30	Moreras	Daraomai	España	50'	Circo Contemporáneo	500
	C/Santiago, Plaza de Santa Ana,		•		•	
22:30	Plaza Martín y Monsó y Hotel Imperial	Deabru Beltzak	España	45′	Teatro de Calle	500
22:30	Carpa del Milenio	XY	Francia	60'	Circo Contemporáneo	300
22:45	Museo Patio Herreriano. Terraza	Xtrañas Producciones	España	12'	Multidisciplinar	500
23:00	Plaza Mayor B	Luc Amoros	Francia	60'	Multidisciplinar	1000
23:30	Museo Patio Herreriano. Capilla	FIAR. C. de Artes de Rua de Palr		40′	Teatro	82*
	Museo Patio Herreriano. Terraza	Xtrañas Producciones	España	12′	Multidisciplinar	500
00:15 01:00	Museo Patio Herreriano, Terraza	Xtrañas Producciones	Езрапа	12'	Multidisciplinar	500

		at at at a second	
*Atoro limitado:	* * *Por espectáculo.	***Y en diversos	espacios de la ciudad

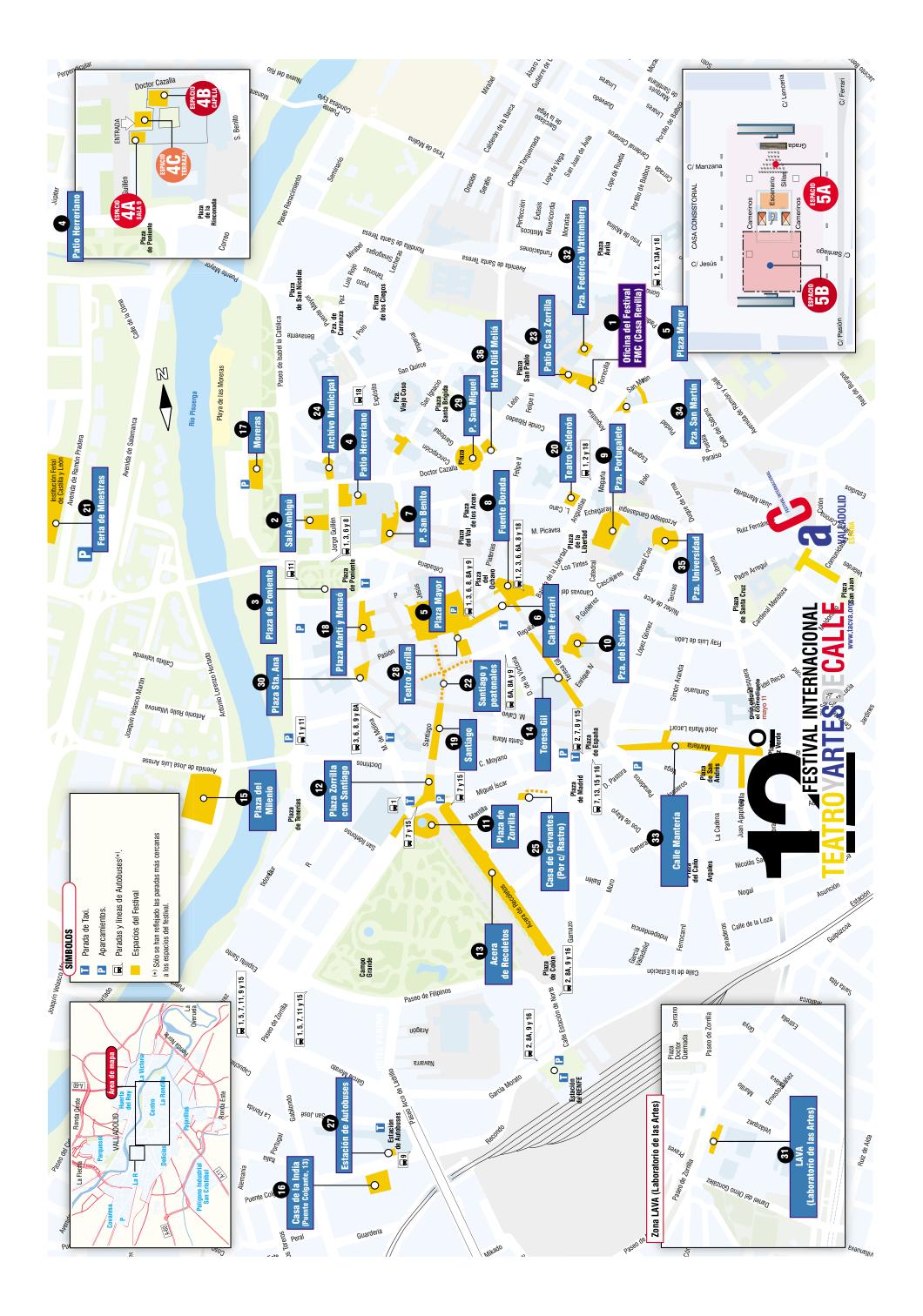
Día 28 de may	Día 28 de mayo, sábado									
HORA	ESPACIO	COMPAÑÍA	PAÍS	DURACIÓN	GÉNERO	AFORO				
De 11:30 a 14:00	c/ Ferrari	Lokolook!	España	2h 30'	Performance	300				
De 12:00 a 14:00	Plaza del Poniente	Circusdrome	Países Bajos	5′	Barraca de Feria	Inint.				

Día 28 de mayo	, sábado (cont.)					
HORA	ESPACIO	COMPAÑÍA	PAÍS	DURACIÓN	GÉNERO	AFORO
De 12:00 a 14:00	Plaza del Poniente	Les Petits Chantiers	Francia	8-12'	Barraca de Feria	Inint.*
De 12:00 a 14:00	Plaza del Poniente	La Muse de Jaracasse	Francia	-	Barraca de Feria	Inint.*
De 12:30 a 14:00	c/ Santiago y Peatonales	Zootroupe. Troupe Mágica	España	1h 30'	Magia del Personaje	300
12:30	Plaza de San Benito	Babirusa Danza	España	15'	Danza Contemporánea	200
12:45	Plaza de San Benito	Stefano Fabris	Italia	12'	DanzaContemporánea	200
13.00	Plaza de San Benito	Gruñidos Salvajes	España	25'	Danza Contemporánea	200
13:00	Plaza Mayor A	ES	España Argentina	35'	Variedades	1.000
13:00	Plaza del Poniente	Twisted Fairground	España Inglaterra	30'	Barraca de Feria	40-50
13:00	c/ Santiago esq. Plaza Zorrilla	Los Kikolas	España	50′	Teatro-Circo	250
13:00	c/ Santiago y Peatonales	Ecart	Francia	45′	Danza	300
13:00	Portugalete	Elefante Rosa	España	20′	Teatro do Callo	150 300
13:30 13:30	c/ Santiago y Peatonales Portugalete	Les Goulus Lusco e Fusco	Francia España	40′ 30′	Teatro de Calle Circo Contemporáneo	150
De 13:30 a 21:00	LAVA	Mitá & Mitá	España	- 30	Multidisciplinar	300
13:50	Plaza Mayor A	El Niño del Retrete	Argentina	30′	Variedades	1.000
17:30	Plaza Mayor A	ES	España Argentina	35'	Variedades	1.000
	Punto de encuentro: Estación de Autobuse	c	· .			
18:00	Entrada Principal c/ Puente Colgante	La Estancia Doble	España	1h 20'	Teatro Sensorial	16*
De 18:00 a 21:00	Plaza del Poniente	Circusdrome	Países Bajos	5′	Barraca de Feria	Inint.*
De 18:00 a 21:00	Plaza del Poniente	Les Petits Chantiers	Francia	8-12'	Barraca de Feria	Inint.*
De 18:00 a 21:00	Plaza del Poniente	La Muse de Jaracasse	Francia	-	Barraca de Feria	Inint.*
18:00	Feria de Muestras	De Jongens	Países Bajos	60'	Teatro de Calle	60*
18:00	Fuente Dorada	Cirque Beluí	España	10′	Música Excéntrica	200
18:20	Plaza Mayor A	El Niño del Retrete	Argentina	30'	Variedades	1.000
18:30	c/ Santiago y Peatonales	Les Goulus	Francia	40′	Teatro de Calle	300
18:30	Fuente Dorada	Carampa	España	45′	Circo	200
18:30	Plaza del Poniente	Twisted Fairground	España Inglaterra	30'	Barraca de Feria	40-50
19:00 19:00	c/ Santiago esq. Plaza Zorrilla	Los Kikolas	España	50' 20'	Teatro-Circo	250 150
	Portugalete c/ Santiago y Peatonales	Elefante Rosa Zootroupe. Troupe Mágica	España España	1h 30'	Teatro Magia del Personaje	300
19:15	Plaza Mayor A	Teatro Necesario	Italia	60'	Variedades	1.000
19:30	Portugalete	FAS	España EEUU	55'	Circo / Teatro Musical	150
19:30	Sala Principal del LAVA	Crida Company	Francia	50'	Multidisciplinar	350*
19:30	Plaza del Poniente	Twisted Fairground	España Inglaterra	30'	Barraca de Feria	40-50
19:45	Fuente Dorada	La Mano Jueves	España	45'	Variedades	200
20:00	Plaza de San Miguel	D'irque & Fien	Bélgica	60'	Circo Contemporáneo	300
20:00	Plaza de San Benito	Lusco e Fusco	España	30'	Circo Contemporáneo	200
20:00	c/ Santiago y Peatonales	Les Goulus	Francia	40'	Teatro de Calle	300
20:00	Plaza de Martí y Monsó	Leandre	España	35'	Teatro de Calle	500
20:00	c/ Santiago y Peatonales	Ecart	Francia	45'	Danza	300
20:25	Plaza Mayor A	JAM	España	30′	Variedades	1.000
20:30	Plaza del Poniente	Twisted Fairground	España Inglaterra	30'	Barraca de Feria	40-50
20:45	Fuente Dorada	Cirque Beluí	España	10'	Música Excéntrica	200ç
20:45	c/ Santiago esq. Plaza Zorrilla	DeMenteS	España Israel	40′	Circo Contemporáneo	100
20:45 21.00	Plaza de San Benito Fuente Dorada	Babirusa Danza	España	15' 45'	Danza Contemporánea Circo	200
21:00	Feria de Muestras	Carampa De Jongens	España Países Bajos	60'	Teatro de Calle	60*
	Punto de encuentro: Estación de Autobuse	c	raises bajus			
21:00	Entrada Principal c/ Puente Colgante	La Estancia Doble	España	1h 20'	Teatro Sensorial	16*
21:00	Plaza de San Benito	Stefano Fabris	Italia	12′	DanzaContemporánea	200
21.00	Portugalete	Teatro Percutor	España	45'	Teatro de Calle	150
21:10	Plaza Mayor A	The Jashgawronsky Brothers		50'	Variedades	1.000
21:15	Plaza de San Benito	Gruñidos Salvajes	España	25'	Danza Contemporánea	200
21:30	LAVA	Mitá & Mitá	España	25′	Performance	150
22:00	Casa Cervantes. Entrada por C/ del Rastro	Rayuela P.T.	España	75′	Teatro	30*
22:00		AR. Centro de Artes de Rua de Pa	almela Portugal	40'	Teatro	82*
22:00	Archivo Municipal. Trasera	Gaspar Francés	España	30'	Performance	100
22:10	Plaza Mayor A	Cándida	España	10'	Variedades	1.000
22:30	Acera de Recoletos	Markeliñe	España	55′	Teatro de Calle	500
22:30	C/ Santiago y Peatonales	Percussions Dadadang	Italia	60'	Teatro de Calle	300
22:30	LAVA	Líbera Teatro	España	75'	Teatro	300
22:30	Moreras	Daraomai Vtra a produccionos	España	50'	Circo Contemporáneo	500
22:45	Museo Patio Herreriano. Terraza	Xtrañas Producciones	España	12'	Multidisciplinar	500
23:00 23:30	Plaza Mayor B Museo Patio Herreriano. Capilla FIA	Luc Amoros	Francia	60' 40'	Multidisciplinar	1000 82*
00:15	Museo Patio Herreriano. Capilla FIA	AR. Centro de Artes de Rua de Pa Xtrañas Producciones	España	12'	Teatro Multidisciplinar	500
01:00	Museo Patio Herreriano. Terraza	Xtrañas Producciones Xtrañas Producciones	España	12'	Multidisciplinar	500
01.00	mases rado nenenano. lenaza	Addias i Todacciones	ьэрапа	12	เขนเนเรตุกาสเ	500

*Aforo	limitad

í- 20 da ma	deminera					
ia 29 de ma	yo, domingo					
HORA	ESPACIO	COMPAÑÍA	PAÍS	DURACIÓN	GÉNERO	AFORO
11:50	Plaza Mayor A	Cirque Beluí	España	10'	Música Excéntrica	1000
12:00	Plaza Mayor A	CEREMONIA DE	ENTREGA DE	PREMIOS	-	1000
Tras Ceremonia	Plaza Mayor A	La Mano Jueves	España	15'	Variedades	1000
13:00	Portugalete	Elefante Rosa	España	20′	Teatro	15
13:00	c/ Santiago y Peatonales	Les Goulus	Francia	40'	Teatro de Calle	300
13:15	Plaza de San Benito	Stefano Fabris	Italia	12′	DanzaContemporánea	200
13.30	Plaza de San Benito	Lusco e Fusco	España	30'	Circo Contemporáneo	200
18:30	c/ Santiago y Peatonales	Les Goulus	Francia	40'	Teatro de Calle	300
18:30	Fuente Dorada	Carampa	España	45'	Circo	200
19:00	Portugalete	Elefante Rosa	España	20'	Teatro	150
19:00	Plaza de San Benito	Cirque Beluí	España	10′	Música Excéntrica	200
19:30	Plaza de San Benito	Lusco e Fusco	España	30'	Circo Contemporáneo	200
19:30	Plaza de Martí y Monsó	FAS	España EEUU	55′	Circo / Teatro Musical	500
19:30	Portugalete	La Mano Jueves	España	45'	Variedades	150
20:00	c/ Santiago y Peatonales	Les Goulus	Francia	40'	Teatro de Calle	300
20:00	Fuente Dorada	Carampa	España	45′	Circo	200
20:00	Plaza de San Benito	Stefano Fabris	Italia	12′	DanzaContemporánea	200
20:30	Portugalete	DeMenteS	España Israel	40'	Circo Contemporáneo	200

eatr	o Cal	derón, Kiku Mistu	ı y Casa de la India CON EL TAC				
DÍA	HORA	ESPACIO	COMPAÑÍA	PAÍS	DURACIÓN	GÉNERO	AFORO APROXIMADO
24	22:00	Moreras. Carpa	Kiku Mistu	España	55'	Teatro	85*
24	00:00	Moreras. Carpa	Kiku Mistu	España	55′	Teatro	85*
25	22:00	Moreras. Carpa	Kiku Mistu	España	55′	Teatro	85*
25	00:00	Moreras. Carpa	Kiku Mistu	España	55′	Teatro	85*
26	18:30	Teatro Calderón. Escenario	Ernesto Calvo Producciones	España	65'	Teatro	150*
26	22:00	Moreras. Carpa	Kiku Mistu	España	55′	Teatro	85*
26	00:00	Moreras. Carpa	Kiku Mistu	España	55'	Teatro	85*
27	11:00	Teatro Calderón. Foyer Principal	Azar Teatro	España	1 h 50'	Teatro	160*
27	18:30	Teatro Calderón. Escenario	Ernesto Calvo Producciones	España	65'	Teatro	150*
27	22:00	Moreras. Carpa	Kiku Mistu	España	55′	Teatro	85*
27	22:30	Casa de la India	Mónica de la Fuente y Kerala Sangeeta Nataka Akademi	España - India	70'	Teatro	250
27	00:00	Moreras. Carpa	Kiku Mistu	España	55′	Teatro	85*
28	18:30	Teatro Calderón. Escenario	Ernesto Calvo Producciones	España	65'	Teatro	150*
28	22:00	Moreras. Carpa	Kiku Mistu	España	55′	Teatro	85*
28	22:30	Casa de la India	Mónica de la Fuente y Kerala Sangeeta Nataka Akademi	España - India	70'	Teatro	250
28	00:00	Moreras. Carpa	Kiku Mistu	España	55′	Teatro	85*
29	22:30	Moreras. Carpa	Kiku Mistu	España	55′	Teatro	85*
'Aforo I	imitado; **	Por espectáculo					







Zootroup Troupe Mágica

En ciertos momentos y lugares se producen unas alteraciones del espacio-tiempo en el que acontecen episodios que se escapan a la lógica. El triángulo conformado por las Islas Bermudas es el más famoso, pero no el único. Ven a conocer el particular triángulo de Valladolid. En él encontrarás a unos visitantes atraídos desde diferentes lugares del mundo. Los reconocerás porque aparecen perdidos y desorientados. Su misterioso viaje en el espacio ha provocado que desarrollen una serie de curiosas habilidades, a la par que los objetos que les acompañan; que se comportan de manera extraña y desconcertante.

España

N este triángulo no existen las leyes de la física: las brújulas no indican el verdadero norte magnético; las monedas aparecen y desaparecen; hay objetos que levitan; transposiciones de líquidos; transmisión de pensamiento; visiones del pasado y predicciones del futuro.

LA COMPAÑÍA

Zootroupe, Troupe Mágica, es una idea de Miquel Crespi (ex-componente de "La Cubana"), en colaboración con 12 magos, especializados en magia cómica, inquietos y creativos. Un grupo de locos soñadores extravagantes que combinan sus estilos para crear un espectáculo diferente de magia: La magia del personaje.

El Triángulo de las Bermudas

España | Magia del personaje Días 27 y 28 (De 12.30 a 14.00 y de 19.00 a 20.30 h.)

Duración: 1 h. 30' www.zootroupe.com

SANTIAGO Y PEATONALES (19-22)

¿Leyenda o misterio?

FICHA ARTÍSTICA Idea Original: Miquel Crespi Dirección: **Miquel Crespi** Ayudante de Dirección:

Fernando Ozores

Actores Mágicos: Miquel Crespi, Fernando Ozores, Carlos Molinet, Dani Palomino, David Povedano, David Valencia, Eduard Juanola, Guillermo Mesa, José Gozález Ortega, Judit Fuster, Oscar Sanjuán, Sergio Gonzalez, Lluís Sellares y Pau Segales.









COLABORA

Compañías



España

UKAI sale a la calle con su nuevo espectáculo KARRIKAN (En la Calle). Los bailarines se han puesto en manos de un interesante grupo de coreógrafos: Jon Maya, Damián Muñoz, Virginia Garcia, Iker Gómez y Pantxika Telleria que han creado las coreografías de este espectáculo. Las piezas Sorbatza, Fight For Fandango y Aupa Mutil! completan un programa único y variado, donde los siete bailarines están acompañados por un DJ. La creación musical y su interpretación en directo corre a cargo de Zigor Lampre (DZ).

SORBATZA:

Coreografía: Damián Muñoz y Virgina García (La Intrusa Danza)

FIGHT FOR FANDANGO: Coreografía: Pantxika Telleria

AUPA MUTIL!:

Coreografía: Iker Gómez

KARRIKAN

España | Danza urbana Días 25 y 26 (20.00 h.)

Duración: 60' www.kukai.info

> DÍA 25: TERRAZA DEL PATIO HERRERIANO (4C) DÍA 26: ACERA DE RECOLETOS (13)



Kukai Dantza



Deabru Beltzak

«Espectáculo musical itinerante, grandes y sofisticadas marionetas articuladas y muchos efectos especiales».

España



UENTAN que casi ochocientos años atrás un flautista consiguió librar a Hamelín de una invasión de ratas. Acabado el problema, el miedo dio paso al olvido y éste, al rencor. Hoy, ocho siglos después, la historia parece repetirse, pero ahora es un pianista, un hombre extraño y siniestro, el que con su música consigue librar a la ciudad del ataque de unos lobos. El resto sucede exactamente igual: la gente, terminado el problema, olvida lo prometido, por lo que el pianista, sintiéndose engañado, decide vengarse y regresar con los Lobos a la ciudad para sembrar el caos y el desorden.

Colaboración Artística: Pomme d'or Coproducido con: Lefourneau (Francia)

The Wolves

España | Teatro de calle Días 26 y 27 (22.30 h.)

Duración: 45' www.deabrubeltzak.com

C/ SANTIAGO, PLAZA DE SANTA ANA, PLAZA MARTÍNY MONSÓ Y HOTEL IMPERIAL (30-18)

Markeliñe

«Uno de los grandes referentes del teatro de calle en nuestro País»

ESTRENO ABSOLUTO

España



UALQUIER indio de la tribu Swamish poseía un sexto sentido con el que percibía, de manera precisa, las variaciones magnéticas del suelo que pisaba. Así como los perros domesticados de nuestras ciudades han perdido su olfato primitivo, el humano actual carece ahora de aquella singular capacidad.

«Proponemos el espectáculo 'Anomalía Magnética' como una autopsia al sistema y a su positivista idea de progreso. Nos abrimos en canal para averiguar la causa de esta sensación putrefacta que nos rodea.»

LA COMPAÑÍA

Markeliñe crea sus espectáculos con un estilo muy personal. Es un colectivo que propone trabajos originales, imaginativos y sorprendentes; su dramaturgia consistente está arropada por sus 'hallazgos' escénicos, la música y una cuidada iluminación.

ANOMALÍA MAGNÉTICA

marteliñe

Anomalía magnética

España | Teatro de calle Día 28 (22.30 h.)

Duración: 55' www.markeline.com

ACERA DE RECOLETOS (13)









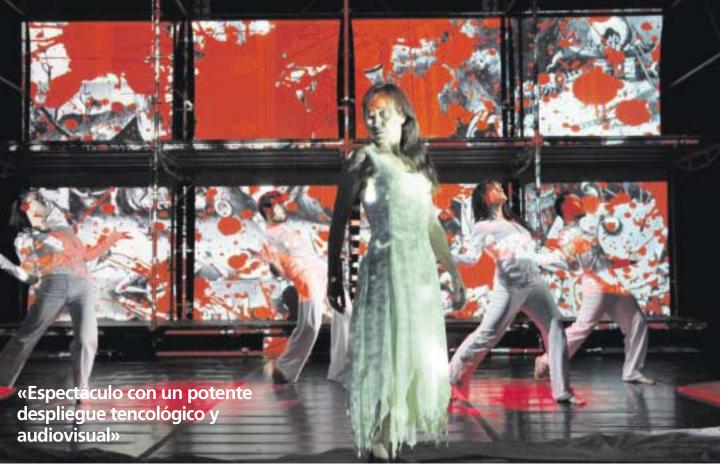
Producciones Imperdibles

Producciones Imperdibles mantiene su línea de trabajo que tiene como base la fusión del teatro, la danza y la música con las artes visuales.

España

OS Pecados Capitales (denominados así por ser "cabeza" o principio de todos los demás pecados) son una codificación moral formulada por la Iglesia Católica en el Medievo. Nos alejamos de esta clasificación al reconocerlos como Pasiones Humanas y numerarlos como nueve: Ira, Orgullo o Soberbia, Vanidad, Envidia, Avaricia, Cobardía, Gula, Lujuria y Pereza.

El lenguaje visual se ha basado en la extensa iconografía flamenca que existe sobre el tema. Brueghel y el Bosco nos han prestado su fantástica y enigmática visión. La imagen en directo también juega un papel fundamental. El recorrido musical ha partido de un análisis en profundidad de los Stabat Mater que abarcan desde Pergolesi, Vivaldi y Verdi hasta Dvorak, aportando, en algunos temas, una visión rítmica algo mas contemporánea. Para los textos nos hemos servido en su mayoría de las obras de Shakespeare.



7 PECA2 CAPITALES

España | Multidisciplinar Días 24 (22.30 h.), 25 y 26 (23.45 h.)

Duración: 60' www.imperdible.org

ACERA DE RECOLETOS (13)

EN CONVENIO CON:

Junta de Andalucía INAEM

EN COLABORACIÓN CON:

ENTRADA LIBRE HASTA COMPLETAR AFORO

Festival de Artes Escénicas de Alcalá de Henares Feria de Teatro en el Sur de Palma del Río FIT de Cádiz





La Permanente

España

STE es un espectáculo sobre las pa- "Danzan y actúan." labras. Un homenaje a ellas que, gritadas o susurradas, tanto pueden y paralizan, tanto hacen y deshacen, tanto inquietan y agitan. Porque lo que decimos con las palabras es insignificante en comparación con lo que las palabras dicen de nosotros.

LA CRÍTICA HA DICHO:

"Dos de nuestras mejores bailarinas, Paloma Díaz e Isabel Vázquez".

"Una danza vital y compartida..."

"Dos de las mejores bailarinas y creadoras de Sevilla."

"Una enorme poética, sin olvidar la danza, que en estas dos mujeres es el centro

"Da gusto ver talento en escena, creatividad y originalidad. Es un reencuentro dancísti-

co que hay que celebrar..." "Atronaron los aplausos. El talento debe premiarse siempre. Es un gusto verlo."

Una palabra

España | Danza contemporánea Días 25 y 26 (17.00 h.)

Duración: 55' www.8co80.com

HOTEL OLID MELIÁ (36)

«Dicen que las palabras se las lleva el viento, pero el viento también nos trae palabras.»





EN LA PLAZA DEL PONIENTE

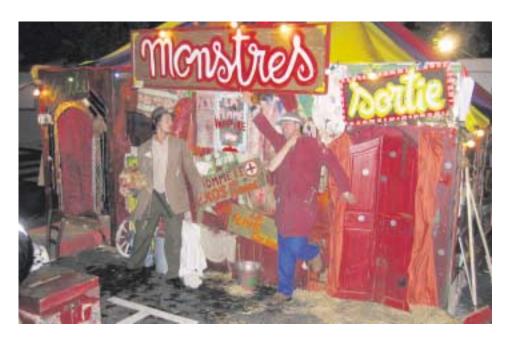
Compañías

ENTRADA SIMBÓLICA EN CADA BARRACA 1 €

«¿De qué se trata? ¿De qué estamos hablando? Queremos hablar del alma del viejo teatro ambulante al modo de los viejos feriantes, el tiempo de las barracas, carpas de lona y caravanas en las cuatro esquinas de una ciudad imaginada. Para hacer, hoy, de un festival una feria a la antigua, donde se cruzan comediantes y presentadores junto a curiosos espectadores con los ojos y las orejas bien dispuestos y donde se descubren sorprendentes escenarios en los minúsculos toldos, en cada encrucijada del espacio ciudadano, a la vuelta de ésta o aquella otra esquina, en esta plaza o en cualquier otro lugar»

Miguel Ángel Vieira

Les Petits Chantiers



Francia



NTRE olor a paja, en medio de un ambiente de hechizo, entre la penumbra, un universo de criaturas bárbaras y fascinantes se esconde tras la puerta; seres que salen de un mundo imaginario, lúgubre y cómico a la vez. Monsieur Bourangé, el camaleón, será quien nos guíe por este mini laberinto mágico donde encontraremos, en una fugaz y terrorífica visita, a personajes como: el niño salvaje; la mujer barbuda; el vampiro; las hermanas siamesas; el hombre gordo; la mujer cerdo...

Acérquense, no tengan miedo, entren en este mundo de monstruos fascinantes. Déjense guiar por la curiosidad. iPasen y vean!

«Un concepto original de teatro de calle: una instalación-exposición viviente, que planta sus raíces en la antigua barraca de feria»

TODOS LOS PÚBLICOS

La Cabane aux Monstres

Francia | Barraca de feria Días 26 (de 18.00 a 21.00 h.) y 27 y 28 (de 12.00 a 14.00 y de 18.00 a 21.00 h.)

Duración: 8-12' (según el miedo) www.lespetitichantiers.com

PLAZA DEL PONIENTE (3)

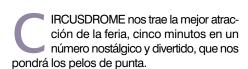


Circusdrome

«...dentro, en un espectáculo de pocos minutos, eres testigo de un impresionante milagro»

Eindhovens Dagblad

Países Bajos



A PARTIR DE 8 AÑOS

ESTRENO EN ESPAÑA

Teatro Metamorfoso

Países Bajos | Barraca de feria Días 26 (de 18.00 a 21.00 h.) y 27 y 28 de mayo (de 12.00 a 14.00 y de 18.00 a 21.00)

Duración: 5' http://circusdrome.nl • www.metamorfoso.nl

PLAZA DEL PONIENTE (3)



La Muse de Jaracasse

TODOS LOS PÚBLICOS

«Vean y toquen algo que nunca olvidarán»

Francia



CÉRQUENSE, señoras y señores! Entren en este universo sin temor, asómbrense. Conviértanse por un instante en manipuladores de mágicas mecánicas. Admiren esta colección de extraños objetos. Pongan a prueba su curiosidad y guarden para siempre un recuerdo inolvidable.

Le Musée des Oubliettes

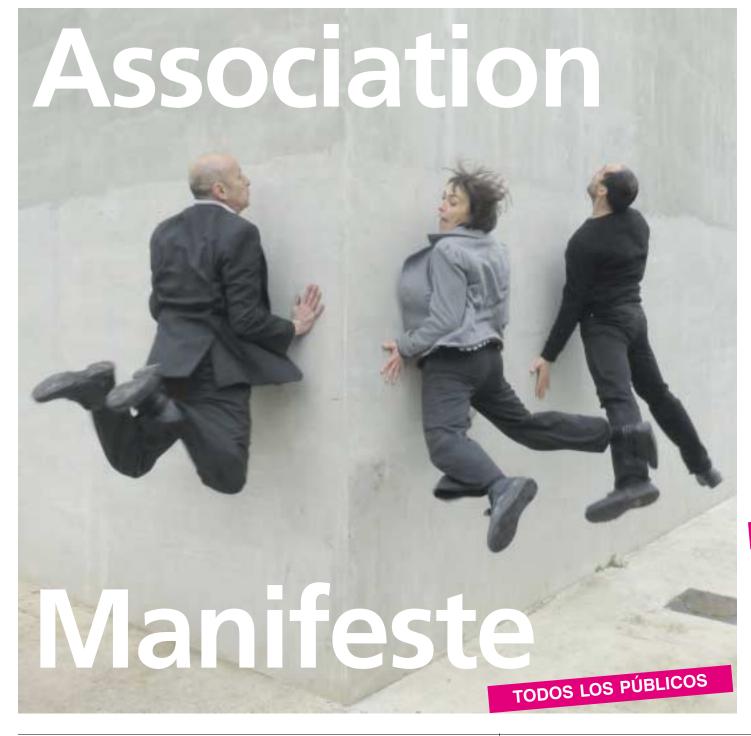
Francia | Barraca de feria Días 26 (de 18.00 a 21.00 h.) y 27 y 28 (de 12.00 a 14.00 y de 18.00 a 21.00 h.)

www.lamusedejaracasse.fr

PLAZA DEL PONIENTE (3)







Francia



A esquina de la calle; un sitio común y mitológico en todas las culturas urbanas. Espacio de aparición y desaparición, de encuentros y de citas. En las esquinas de las calles de la Habana es donde se inició: Point de vue sur coin de rue (marzo 2010, residencia y presentación del trabajo realizado en el Festival Habana Vieja - Ciudad en Movimiento). "Esquinas viajeras" persigue unir dos mundos en un mismo espacio: el virtual y el tangible; lo desconocido y lo reconocido; dos realidades: una cubana y otra europea; una comunista y otra liberal, visiones diferentes de la humanidad.

Las Esquinas Viajeras es una propuesta sobre la ilusión, las apariencias, una invitación a desplazar o cambiar el registro de cada uno sobre lo que vemos y sobre todo lo que compartimos.

Coproducciones: CDC Toulouse, L'USINE Tournefeuille.

Con la ayuda del Consejo Regional Midi-Pyrénées, El Ayuntamiento de Toulouse, Cultures France y la Compañía Retazos-Cuba.

ESTRENO EN ESPAÑA

Las esquinas viajeras

Francia | Danza urbana Días 25 y 26 de mayo (21.00 h.)

Duración: 40 www.associationmanifeste.com

PLAZA DEL SALVADOR (10)

Daraomai TODOS LOS PÚBLICOS

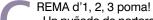
1, 2, 3... poma!

España | Circo contemporáneo Días 27 y 28 de mayo (22.30 h.)

Duración: 50' www.daraomai.com

MORERAS (17)

España



- Un puñado de portores acrobáticos.
- Un poco de dudas. Un buen trozo de entusiasmo.
- 3 puñados de ejecución.
- 17 manzanas.

Esta receta de la abuela es de lo más eficaz para descubrir el desequilibrio desenfrenado de uno mismo. Hay que estar muy atentos a la coacción de los portores acrobáticos, un exceso provocaría la modificación del tempo y sus consecuencias serían amargas.

- 1.- Lavar las dudas y escurrirlas, sin perder el eje vertical.
- 2.- Pelar las manzanas y cortarlas simétricamen-
- 3.- Añadir el puñado de portores acrobáticos iunto con tres cucharadas soperas de ejecución. 4.- Mezclar todos los ingredientes con estabilidad y
- parsimonia. Cocer hasta llegar al punto muerto. 5.- Adornar ligeramente con decorado color se-
- 6.- Servir bien caliente, sobre una pista circular de madera, de 6 x 6 m.

LA COMPAÑÍA

La compañía Daraomai nació 2007. Es fruto del viaje que durante 6 años han vivido juntos Agnés Fustagueras y Martí Soler, al que más tarde se unió Joan Catalán.







Lokolook! «Espectáculo de peluquería, música y

España

OKOLOOK propone una divertida e innovadora mezcla entre música, maquillaje y un estilo de peluquería contemporánea, todo aderezado con la improvisación que nace de la imaginación de sus componentes. Como cómplice y actor fundamental del espectáculo, el gran protagonista será el público.

De entre todas las miradas que fijamente observen el show, los artistas de Lokolook elegirán, de forma aleatoria, a unos pocos espectadores para transformar su imagen como nunca habían pensado o imaginado maquillaje contemporáneo donde el público es el principal protagonista»

Lokolookshow

España | Live Performance Días 25, 26, 27 y 28 de mayo (de 11.30 a 14.00 h.)

Duración: 2 h. 30' www.lokolook.es

CALLE FERRARI (6)







D'irque & Fien



Bélgica



N circo afín al tiempo en que vivimos: una escoba por trapecio; un pianoacróbata; corderos por doquier; una fragata singular; un cuerpo por montera; pensamientos tejidos de estrellas... La trama se revela... millones de corderos en movimiento.

En Carroussel des moutons puedes ver con claridad incluso con los ojos cerrados. En la oscuridad de la noche, el sueño supera a la vigilia: D'irque & Fien en el País de las Maravillas. Espectáculo impregnado de la espontaneidad del teatro callejero y de la enorme fuerza del circo en su esencia más pura

Con el apoyo del Gobierno de Flandes y de Dommelhof

LA COMPAÑÍA

Formado en el ESAC (Bruselas) y en la escuela internacional de circo de Montreal: Dirk Van Boxelaere y su compañero de origen canadiense, Matt Ledding, optaron por las representaciones callejeras. En los Ángeles (EEUU) y en Madrid, crearon Tobe 2 siendo de las primeras compañías en combinar la espontaneidad del teatro de calle con las artes circenses.

Carroussel des Moutons

Bélgica | Circo contemporáneo Días 26, 27 y 28 (20.00 h.)

Duración: 60' www.dirque.com

PLAZA DE SAN MIGUEL (29)

Fadunito

España

IENEN más de 75 años. Han salido del geriátrico para pasear por la calle. Cuatro personajes, sorprendentes, divertidos y frágiles, que nos descubrirán las dificultades con las que, día a día, deben convivir las personas mayores en nuestras ciudades. Este espectáculo de calle, itinerante y que interactúa con el público, pone en evidencia los problemas de accesibilidad de nuestros espacios públicos y del ritmo frenético de nuestra sociedad.

Coproducido por: Generalitat de Catalunya, ICIC, Institut d'estudis llerdencs Con la colaboración de: Cal Estruch (Ajuntament de Sabadell), Reha-Girona Fundació ECOM y Associació ASPID

CECI 2.0

Una silla de ruedas, aparentemente abandonada. ¿Qué hace en medio de la calle?... De repente, se mueve, nos sorprende, nos provoca. Se pone en contacto con nosotros.... Un espectáculo que quiere desmitificar el miedo y la confrontación social que tenemos, a menudo, delante de una silla de ruedas. A través del juego y de la interacción con el público, descubriremos el alma y la humanidad de este objeto.

Con la colaboración de: Cal Estruch (Ajuntament de Sabadell), Reha-Giron Fundació ECOM y Associació ASPID



TODOS LOS PÚBLICOS

+75 y CECI 2.0

España | Teatro de calle Día 26 (12.30/14.00/20.00 h.) y día 27 (13.30/18.00/20.30 h.)

Duración: +75: 60' / Ceci 2.0: 30' www.fadunito.com

CALLE SANTIAGO Y PEATONALES (19-22)



Intimoteatroitinerante

Argentina

A obra es -en sus silencios, en los cuerpos y en lo que invita,- el ambiente donde la idea se hace carne. Ahora cerca, ahora lejos, ahora palabra hablada, ahora periferia de un actor, ahora cuerpo encarnado, material y

Actor y hombre; texto, poesía y pensamiento; estructura y refugio; tiempo presente y pasado presente. En los ojos del otro la posibilidad de ser modificado. En los tiempos marcados, los susurros, los cambios que promete cada rostro, lo imprevisible. Eso. Todo eso. Intimoteatroitinerante. Donde comienza el día.

ENTRADA LIBRE HASTA COMPLETAR AFORO

«Una oportunidad de estar presente en algo intimamente compartido.»

Donde comienza del día

Argentina | Teatro Día 25 (19.30/20.30 h.), día 26 (11.00/12.00/19.30/20.30), día 27 (11.00/12.00 h.)

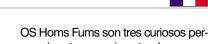
Duración: 25"

www.intimoteatroitinerante.blogspot.com/

CASA DE ZORRILLA (23)



Francia



sonajes, tres marionetas humanas cuyas máscaras se inspiran en los cómics.

Con impermeables y botas de caucho, estos hombres traviesos, maliciosos y nostálgicos bailan su pasado e invitan a bailar a un público cómplice, bajo una música rica en influencias (ópera, himno de caza, electro...)

Deambulando en su mini descapotable crean un auténtico acontecimiento en cualquier lugar.

SOBRE LA COMPAÑÍA

La compañía Ecart fue creada en 1990 bajo la iniciativa de Anne Clouet, Gilles Ménard y Marc Têtedoie. Ecart da forma a sus ideas con el cuerpo, la materia y la música. La compañía juega con los lugares donde participa, siendo éstos el alma del espectáculo. En su trabajo quiere dar una visión onírica, que impulse al espectador a transportarse y a desbordar lo cotidiano. Propone imágenes que interrogan.

Sus últimas creaciones son: CHIN-CHILLA (2005), JARDIN NOIR (2007), MONSIEUR IL (2008) y HOMS FUMS (2009).

Homs Fums

Francia | Teatro-danza de calle Día 26 (19.30 h.), 27 (13.00/19.30) y 28 (13.00/20.00)

Duración: 45' www.freeart.es

MANTERÍA (33), SANTIAGO Y PEATONALES (19-22)



ECart

TODOS LOS PÚBLICOS

«Sorprendente, visual y sonoro»

Actividad realizada en colaboración con la Federación de comercio y Servicios de Valladolid-FECOSVA, junto con la Asociación de Comerciantes DISTRITO I, Zona Centro.



Francia



A Philébule es la unión de dos ruedas de acero inoxidable de cinco metros de diámetro cada una, ligadas por un eje central. Esta doble rueda constituye una estructura móvil gigantesca en la que evolucionan dos acróbatas: el portor piloto y el acróbata pasajero.

Nuevo objeto-elemento que está dando origen a una práctica de circo nueva y a un espectáculo inédito.

TODOS LOS PÚBLICOS

Arcane

Francia | Circo contemporáneo Días 25 (20.00 h.) y 26 (13.00/20.00 h.)

www.lesphilebulistes.fr

PLAZA DE ZORRILLA (11)



Francia



ran perros, obligados por su dueña a

competir entre ellos. La carrera es pa-

ra ganar: más agradecimientos, más cari-

cias, más y mejor comida en su plato. No

pararán de luchar, de hacer de perro, de

morder, de olfatear para gustar... Perturba-

rán el espacio público, crearán situaciones

y plantearán cuestiones sobre el estado de

las relaciones humanas.

TODOS LOS PÚBLICOS

Le Meilleur Ami de L'Homme

Francia | Teatro de calle Días 25 y 26 (12.30/14.00 h.)

www.elephantvert-thetre.com

CALLE SANTIAGO Y PEATONALES (19-22)





Cándida

España

N poco más de un año de trayectoria, Cándida ha presentado su espectáculo de pintura en directo "FLUX" en espacios como el Ateneo Popular 9 Barris de Barcelona, el Kursaal de Manresa o el Castillo de Cardona. También ha actuado en la calle en la Noche de San Juan de Artés, en el Centro de Estudios Catalanes de Barcelona, en La Terrasse (París) o en el patio del IEI de Lérida. «Flux son dos personajes, una gran tela y un ritmo contundente. Diez minutos frenéticos de pintura en directo. ¿Qué pintan?»

Flux

España | Variedades-Pati Free Días 26, 27 y 28 de mayo (22.10 h.)

Duración: 10' www.freeart.es

PLAZA MAYOR A (5A)

ES

«Un espectáculo para todos los públicos donde la proeza del circo y la espontaneidad del teatro de calle se unen para poder encontrar los parecidos y apreciar las diferencias de nuestras relaciones»

España-Argentina



N hombre con un vestido de mujer, una mujer con un traje de hombre y un espacio manipulable, en constante mutación. Dos personajes que se encuentran en una situación opuesta a lo "cotidiano". ¿Un error? ¿Un juego?...

Dos personas que buscan esquivar de forma lúdica e irónica la rutina de ese círculo que es la relación de pareja. "Es": algo que sucede en el ahora, algo que ya sucedió, algo que siempre sucederá.

Una historia de color, llena de personalidad y redescubrimiento



ESTRENO ABSOLUTO
TODOS LOS PÚBLICOS

Déjàsenti

España-Argentina | Variedades-Pati Free Días 26 (17.30 h.), 27 y 28 de mayo (13.00/17.30 h.)

Duración: 35' www.freeart.es

PLAZA MAYOR A (5A)



The Jashgawronsky Brothers

Italia

AN actuado en todas partes y ahora ihan vuelto!: The Jashgawronsky Brothers se encuentran entre los inventores de uno de los más extraños géneros de música en el mundo: La música de reciclaje. Tienen la habilidad de conseguir los sonidos más increíbles de los instrumentos más extraños hechos con objetos cotidianos.

Radio Armeniac

Italia | Variedades-Pati Free Días 26, 27 y 28 de mayo (21.10 h.)

Duración: 50' www.freeart.es

PLAZA MAYOR A (5A)



España



N un tiempo donde la fotografía digital ha dejado atrás la época de los carretes y los revelados, un aficionado a la fotografía se pasea por pueblos y ciudades con su antigua cámara, buscando aquellas caras que considera más fotogénicas. Para este peculiar fotógrafo, la ciudad es el escenario perfecto y tú puedes ser su próximo retrato. Su cámara no deja indiferente a nadie, provocando sonrisas, muecas y un puñado de sorpresas.

Minute es un espectáculo de calle que pretende recuperar, por unos minutos, un oficio que ha muerto con el paso del tiempo y que llenará las calles de humor.

JAM

TODOS LOS PÚBLICOS

Minute

España | Variedades-Pati Free Días 26 (13.00/20.25 h.), 27 (13.50/20.25 h.) y 28 de mayo (20.25 h.)

Duración: 30' www.freeart.es

PLAZA MAYOR A (5A)







El Niño del Retrete

Argentina

L Niño del Retrete ha sido galardonado con el Premio del Público y Premio del Jurado en "Buitenkans 2010", Holanda; 1er Premio en el 22º Gauklerfestival de Attendorn, Alemania y ha sido reconocido como "Artista Revelación, 2004" en Argentina.

El Niño del Retrete se expresa, como niño que es, en un lenguaje universal, invitándonos a compartir su universo particular y humorístico. Las acrobacias y el entusiasmo del público se suceden al ritmo musical, creándose una atmósfera que nos transporta

TODOS LOS PÚBLICOS

al mundo de los dibujos animados.

Cartoon

Argentina | Variedades-Pati Free Días 26 (13.40/18.20 h.), 27 (18.20) y 28 de mayo (13.50/18.20 h.)

Duración: 30' www.freeart.es

PLAZA MAYOR A (5A)

España

UANDO comenzamos con la idea del flamenco experimental, el primer año que vinimos al TAC, se lo dedicamos al toque, el segundo al baile y éste, lógicamente, al cante; última rama imprescindible en el género Fla-

Pretendemos crear una serie de escenas que transmitan y causen determinadas sensaciones en el público. No es una dramaturgia elaborada con carácter teatral; se plantea una maquinaria con al que se provoca que el público experimente diferentes estados de ánimo.

Sinónimos **Flamencos**

El síndrome de Stendhal 3

España | Flamenco experimental Día 26 de mayo (12.00/13.00 h.)

Duración: 40' www.varumateatro.com

A LAS 12.00: PLAZA WATENBERG (32) A LAS 13.00: PLAZA DE SAN MARTÍN (34)

Teatro Necesario

Italia

N las decrépitas barberías de provincia sólo quedan espejos rectangulares empañados por el tiempo y cubiertos de tela de araña, sillas viejas que chirrían, utensilios oxidados, el olor de la grasa y los clientes esperando en silencio su turno. Pero sólo medio siglo atrás, la barbería era el lugar preferido por los caballeros; un lugar discreto, donde discutir sobre sus negocios y planes, entre la música, el café y las curiosas anécdotas del barbero. La barbería era el centro neurálgico del pueblo.

Este espectáculo recrea el ambiente de aquellos días, no tan lejanos, en los que el barbero cantaba, tocaba, servía bebidas, aconsejaba...y, por supuesto, arreglaba la barba y el pelo. En la puesta en escena, el teatro es la barbería, animada por tres aspirantes a barbero, y la audiencia es una gran sala de espera. El público define los límites del espacio y se convierte en parte integrante del salón, es decir, del espectáculo.

Chamanes y médicos, verdaderos artistas del cabello determinados a tratar a golpes de loción cualquier problema, los barberos-músicos muestran orgullosos su talento gestual, seguros de que el cliente saldrá limpio y liso, regenerado el cuerpo y elevado el espíritu.



Nuova Barberia Carloni

Italia | Variedades-Pati Free Días 26, 27 y 28 de mayo (19.15 h.)

Duración: 60' www.freeart.com

PLAZA MAYOR A (5A)

Teatro Lambe-Lambe

Colabora:



Brasil



REMIO Pioneirismo AGTB 2006 (Asociación Gaucha de Teatro de Muñecos). XIII Festival Internacional de Teatro de Muñecos de Porto Alegre. Primer Puesto. Premio Cultura Viva del Ministerio de Cultura Brasileño".

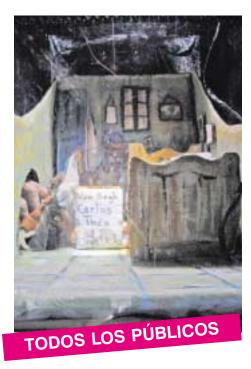
Lambe-Lambe era el nombre popular dado a los fotógrafos de calle que trabajaban en Brasil, y se debía a su antigua manera de revelar los negativos: lamiéndolos. En 1989 la titiritera de bahía Denise Di Santos, en sociedad con Ismine Lima, se fijó en estas pequeñas cajas y percibió en ellas un espacio escénico, transformándolas en el Teatro de Lambe-Lambe.

Con la colaboración de:

- -Globalia
- -Fundación Cultural Hispano Brasileña
- -Planeta Azul
- -Universidad de Valladolid, a través del Centro Tordesillas de Relaciones con Iberoamérica y la Cátedra Brasil-Uva
- -Sabor Brasil

-Imagina





Mundo Miúdo Bordel Devasta-Açao Cuarto de Van Gogh revisitado

Brasil | Teatro de Objetos Días 26 y 27 (de 12.00 a 14.00 h.)

Duración: 2' cada espectáculo www.favelacult.blogspot.com

TRASERA DEL ARCHIVO MUNICIPAL (24)



Jurado



Félix Muñiz

ACTOR

Titulado en la Escuela de Arte Dramático de Valladolid (1992-1996), como actor y profesor de teatro. Completa su formación en Italia, Francia, Portugal, Cuba, India... etc.

Socio fundador de Mercucho Producciones S.L./Compañía de Teatro Telón de Azúcar, con la que ha puesto en escena más de quince montajes. Con estos espectáculos ha realizado actuaciones en gira por toda España y participado en Festivales de Turquía, Estonia, Argelia, Nicaragua, Cuba, Brasil, Argentina y Perú.

Ha desarrollado un importante trabajo como actor en diversas compañías, en el cine y en el mundo de la pedagogía teatral. Actualmente es Secretario Ejecutivo de la Unión de Actores y Bailarines de Castilla y León.

La Poesía está en la Calle

Teatro en la calle, teatro de calle, teatro para la calle, teatro de espacios abiertos... estilos y formas específicas de teatro de las que he aprendido.

He aprendido que los espectáculos de sala no tienen por qué ser la forma superior de teatro. Y he aprendido que, quizás, unas historias, para ser contadas, nos pidan atraer al público a un espacio cerrado. Pero otras historias encontrarán su camino narrativo en ir a buscar a los espectadores. He aprendido las ilimitadas posibilidades expresivas que contiene un espectáculo ideado para invadir espacios públicos.

Y he aprendido la ventaja de sumergirme en mundos imaginarios sin tener que ir a buscarlos, encontrándome con ellos, como te encuentras con un amigo, de repente, en la calle. He aprendido a sorprenderme al ver sitios de la ciudad en los que están sucediendo cosas que no son habituales. Y he aprendido a ver cómo cambia la lectura visual de una obra según donde se ubique.

He aprendido a fijarme en cómo los elementos urbanos cotidianos se llenan de magia al ser descontextualizados. Y he aprendido a dejarme llevar por esa magia. He aprendido que, como dice Murger, "La poesía no está sólo en el desorden de la existencia, en las dichas improvisadas, en los amores que duran lo que dura una vela". Es cierto: la poesía no está sólo en eso, pero también es cierto que la poesía está cerca de la vida, cerca de la calle, cerca de la sorpresa y he aprendido que, en la poesía, se aprende la precisión.

He aprendido a sacar provecho de las limitaciones. Y he aprendido que ese aprendizaje no me permite caer en la autocomplacencia de mis "facultades".

«He aprendido a fijarme en cómo los elementos urbanos cotidianos se llenan de magia al ser descontextualizados. Y he aprendido a dejarme llevar por esa magia»



Alejandro Espeso

ACTOR

Comienza su formación en la Escuela de Arte Dramático de Valladolid. Continúa su aprendizaje en interpretación, creación y dirección escénica con maestros como José Luis Gómez, Albert Boadella, Elena Pimenta, Lluis Pascual.... Cursa estudios de Dirección y Dramaturgia en la Escuela de Arte Dramático de Castilla y León. Ha trabajado como actor de teatro, cine y televisión. Comenzó su andadura profesional con la compañía de teatro vallisoletana Rayuela (El Último Vuelo, El barbero de Sevilla,...). También con Fauno (Inúndame, Zapateros Subterráneos) y Fabularia (Títeres de la Luna). Ha colaborado en los montajes de Jesús Puebla, Fernando Cayo y Eugenia Manzanera, entre otros.

Celda 211 o La gran aventura de Mortadelo y Filemón son algunas de las películas en las que ha participado como actor, además de en series de televisión como Águila Roja, Los Hombres de Paco, Cuenta Atrás, Motivos personales, Hospital Central o Manos a la Obra... además de 5 cortometrajes. Como director, trabaja para diversos grupos de la Región, y la docencia la imparte, fundamentalmente, en las Aulas de Arte del Ayuntamiento de Valladolid.

La Calle transformada en gran Escenario

La calle, impone un particular sistema de relaciones, cuando se transforma en un gran escenario. Cambia el marco, cambia el comportamiento del espectador e, incluso, cambia la índole de las obras. Esto es lo que ocurre en Valladolid durante el transcurso del TAC. Esos días, al margen de contemplar el arte habitual de la calle (la arquitectura, por ejemplo), nos podemos topar en cualquier rincón, calle o plaza de la ciudad con manifestaciones artísticas de todo tipo, superiores y menores.

«Hay algo mágico en este evento que le hace especial, es como si todos convirtiéramos nuestros actos y actitudes en arte. Todos somos partícipes, en mayor o menor medida, de una forma o de otra»

No es mi pretensión catalogar ningún tipo de arte, sólo trato de basarme en el concepto clásico, para incluirlo todo. Se haga donde se haga, y si es en la calle, el dominio público, como es el caso, mucho mejor. Hace años que este festival internacional se consolidó y milagrosamente transforma el rostro de la gente, el carácter y el modo de relacionarse, podría decir que como cuando hay ferias y fiestas o cualquier otro tipo de manifestación cultural multitudinaria que se da en la calle... pero no es así.

Hay algo mágico en este evento que le hace especial, es como si todos convirtiéramos nuestros actos y actitudes en arte. Todos somos partícipes, en mayor o menor medida, de una forma o de otra. Una utopía hecha realidad. Lástima que sean tan pocos días. Deberíamos probar a mantener ese espíritu en la ciudad los 365 días del año ¿A ver qué pasa? Por probar no perdemos nada.



ESPANA

Jorge Sanz Pulido

DIRECTOR DEL FESTIVAL DE AGUILAR DE CAMPOO

Técnico de Cultura del Ayuntamiento de Aguilar de Campoo (Palencia). Ha cursado estudios de Sociología y pertenece al Colegio Profesional de Educadores Sociales de Castilla y León. Posee un Master en Gestión Cultural de Música, Teatro y Danza por la Universidad Complutense de Madrid.

Desde hace 23 años, es responsable del Área de Cultura y Festejos del Ayuntamiento de Aguilar de Campoo. Tiene a su cargo la programación en general y coordinación de diferentes eventos como el Festival de Cortometrajes, el Festival de Artes Escénicas y del AR.CA, (Encuentro Internacional de Artistas Callejeros) que se celebra la tercera semana de agosto. Este año cumplirá su decimoséptima edición.

El valor del espacio

La ciudad no es sólo el lugar de la política, la economía, el trabajo, la congestión y la prisa. Nuestras ciudades deben de ser, también, un espacio para los juegos, la imaginación y el arte. El valor diferenciado que se dé a los espacios públicos en las ciudades puede llegar a transformarlas y a pensar en la construcción de un lugar que no sirva sólo para correr, trabajar o movilizarnos, sino también para detenerse, pensar y disfrutar. Las "Artes de Calle" son capaces de modificar el espacio, recoger sus ecos y dialogar con él, devolviendo al individuo su condición de ciudadano, haciendo del arte una experiencia colectiva. Pero es el artista quien debe convertirse en el revelador del espacio colectivo y, de esta forma, fomentar la construcción de una identidad común.

Crear un espacio al aire libre con función poética es el reto, un espacio que sea ámbito social y escenario, ágora y camerino. Arquitectos del gesto, la imagen, la palabra, un espacio para que el hombre se comunique a través de las emociones. Es entonces cuando emoción y espacio juegan un papel decisivo en la relación con el público.

Asimismo, las "Artes de Calle" deben tener en cuenta el valor añadido de la arquitectura del lugar. En los espacios no convencionales donde tiene lugar la representación no es bueno el "adulterarlo" con otro mobiliario que no sea el mismo que existe desde siempre o, por lo menos, si es imprescindible intervenir, habrá que hacerlo de la manera más sutil posible. Según las palabras de lain Mackitosh (historiador de teatro) la oportunidad de comprender el carácter de un espacio dado ya existente, y su potencial dramático, es lo que nos tiene que atraer.

«Crear un espacio al aire libre con función poética es el reto, un espacio que sea ágora y camerino. Arquitectos del gesto... un espacio para que el hombre se comunique a través de las emociones»







Xtrañas Producciones

«Imagina una ciudad en la que el grafiti no es ilegal, una ciudad en la que todo el mundo puede pintar donde quiera. Donde cada calle está inundada con millones de colores y pequeñas frases. Donde esperar el autobús nunca ha sido aburrido. Una ciudad

viva que pertenece a todos, no sólo al Estado y a los dueños de grandes negocios. Imagina una ciudad así y no te acerques demasiado a la pared, está recién pintada.»

Banksy

España



AE la noche y el ruido invade las calles de la ciudad. Ensordecedores sonidos de sirenas y claxon, machaconas melodías de teléfonos móviles, mujeres y hombres idiotizados cumplen con sus tareas vitales sin llamar la atención.

Por fin llega el silencio, sólo los noctámbulos permanecemos en vigilia. Salgo a la calle, todo quieto, en orden, en un orden burgués y conformista, todo inútil. No puedo parar; sólo escribo mi nombre. Se está muriendo mucha gente que no se había muerto antes. Demasiado tiempo para decir tan poco... Interferencias en la transmisión, sabotaje.

Mis plantillas se abren paso en el imperio de los signos, se revelan, gritan, sorprenden, ironizan, sueltan su carcajada sobre nuestro contaminado espacio mental. Medito y me divierto. El arte como engaño debe suprimirse y como protesta debe realizarse. No importa la belleza ni la novedad. sino la eficacia y la perturbación.

Se acerca alguien, es una mujer, escandalizada me increpa a lo lejos: ivándalo, agitador! Silencio, aerosol y huida. A veces es más fácil pedir perdón que permiso. Ahora escucho una sirena, frenazo en seco, carrera, un policía me agarra del brazo. Siempre la misma mierda, la libertad comienza con una prohibición. ¿Quién vigila a los vigilantes?

¿Tragas o escupes?

España | Multidisciplinar 26 de mayo (22.15/23.45/01.00 h.), 27 y 28 (22.45/00.15/01.00)

Duración: 12' www.xtranas.com

TERRAZA MUSEO PATIO HERRERIANO (4C)













Alicia Soto-Hojarasca

España

N mito de Sísifo inquietante, con una estética e imágenes muy contemporáneas y una coreografía-acción divertida que invita a sonreír y a pensar en el mundo en que vivimos».

Un pequeño coche negro constituye un mundo cerrado, móvil, que se desplaza por una ciudad, impredecible. Esta Caja de Pandora representa nuestro mundo interior. Es la metáfora de nuestra lucha por escaparnos del contexto de nuestra vida.

ESTRENO ABSOLUTO

La Petite Voiture

España | Danza Días 25, 26 y 27 de mayo (19.00/21.00 h.)

Duración: 25' www.hojarasca-danza.com

PLAZA DE LA UNIVERSIDAD (35)



Elefante Rosa

España

A pasión por la vida nos hace morir a cada instante... a cada paso... La danza de la muerte es una ópera. Tres chicas bailan de negro y caen y mueren una y otra vez. La muerte dibuja los cadáveres en el suelo con una tiza blanca.

Dicen los científicos que molecularmente las personas morimos y renacemos millones de veces en una misma vida. El público escuchará (literalmente) nuestros latidos: hay vida.

Muerte en Primavera

España | Performance/Acción Poética Colectiva

Días 27 (13.00/19.30 h.), 28 y 29 de mayo (13.00/19.00 h.)

Duración: 20 Email: elefante_rosa_fanzine@yahoo.es

PORTUGALETE (9)



Gaspar Francés

España

STA performance cuestiona la importancia del individuo frente a la maquinaria de las instituciones, frente a la cada vez mayor distancia entre gobernantes y gobiernos.

HeVistoLasCallesArder:»iQue todo arda!» toma, como antecedente, la historia del emperador Nerón y el gran incendio de Roma en julio del 64.

Vemos una ciudad que ocupa la mitad de la acción, hecha de residuos, que será construida por tres encadenados.

Producción Espacio Joven de Valladolid.

HeVistoLasCallesArder: «iQue todo arda!»

España | Performance Día 28 de mayo (22.00 h.)

Duración: 30' Email: gasparfrances.kontragaspy@gmail.com

TRASERA DEL ARCHIVO MUNICIPAL (24)



Enriqueta Mo Danza

España



STE trabajo está dedicado a Wendell Wells maravilloso bailarín, creador y pedagogo que falleció en Madrid en agosto de 2010.

Dead Flowers era el título de una improvisación que trabajé en la clase de danza butoh, que impartía este creador. Utilizando ese mismo título, queremos rendir un muy humilde homenaje, además de por lo arriba mencionado, a un hombre honesto.

La primera pauta de la improvisación da la clave de la coreografía.

En este trabajo queremos regalar lo intangible. Esto significa que todos los que nos encontremos en ese momento: intérpretes y público, nos unamos en una corriente de energía común.

Gracias a Laura Corrales, Esther Pérez, Carmen Mar Cañas, Rebeca Izquierdo, Manuela Mejías, Carmela Sánchez, Pura López, Arantxa Moro e Itziar del Campo, por hacerlo posible».

Enriqueta Mo Danza

Dead Flowers

España | Danza Día 27 de mayo (21.00 h.)

www.enriquetamodanza.com

PLAZA DEL SALVADOR (10)



España



EMENINO singular es una propuesta compuesta por historias independientes de cinco mujeres con un punto en común: El Grito, un grito sin histeria ni afectación. Un grito que reivindica la normalidad de las mujeres en un, todavía, mundo de hombres.

Espectáculo producido en el Laboratorio de las Artes de Valladolid, LAVA.

> ENTRADA LIBRE HASTA COMPLETAR AFORO

Femenino singular, Grita!

España | Investigación multimedia Días 25 y 26 de mayo (22.30 h.)

Duración: 60' www.ghetto13-26.com

LAVA (31)











Manonegranoserinde

España

N la Caja de Pandora están contenidas las desgracias que nos amenazan y que están dentro de nosotros, dentro de los individuos y dentro de las sociedades. Abrir esta Caja es dejar salir la barbarie, la explotación, el genocidio. La Caja de Pandora está entreabierta desde siempre pero sólo en ocasiones se abre de par en par. Es entonces cuando vemos con más claridad la cara del terror y de la desesperación. Todos somos responsables de las atrocidades que ocurren a nuestro alrededor, pero unos más que otros. Rechazo ese pensamiento blando que todo lo disculpa (no es lo mismo ser víctima que verdugo).

Sé que nacimos para ser libres y felices, por eso estas maletas pretenden ser un Grito contra la muerte.

ESTRENO ABSOLUTO

Malditos sean los verdugos.

Salud y Libertad»

Duración: 60'

Trabajos en torno a la barbarie, el genocidio y la desesperación.

Manuel Sierra

La Resistencia de la Estética

Exposición - Performance Presentación Libro 25 de mayo (11.00 y de 12.00 a 21.00 h.)

CAPILLA DEL MUSEO PATIO HERRERIANO (4B)



Rayuela

España

IUBA Andreievna, terrateniente recién arruinada, vuelve a la casa familiar, al "Jardín de los Cerezos", el lugar donde vivió de niña y del que ahora tendrá que desprenderse.

Sobre la pérdida se construirán las nuevas vidas de aquéllos cuyos destinos siempre estuvieron ligados al Jardín. Atrás quedan los recuerdos, los viejos empleos, los afectos... Un mundo de esperanzas y nuevas oportunidades surgirá de la desgracia y de la crisis.

Producciones

ENTRADA 3 €

El Jardín de los Cerezos

España | Teatro Días 25, 26, 27 y 28 (22.00 h.)

Duración: 75 www.rayuela.nu

CASA CERVANTES, ENTRADA POR C/ DEL RASTRO (25)

España

UDANZA es una experiencia teatral en forma de laberinto en el interior de una casa. Inquilinos e invitados comparten un mismo espacio. El huésped podrá transitar por las distintas habitaciones y narraciones, conectando con su memoria corporal a través de imágenes, olores, sensaciones táctiles, sabores, sonidos y palabras.

Mudanza trata el arraigo y el desarraigo. Por un lado, exploramos la experiencia de una vida en tránsito y la fascinante ligereza del desapego; por otro, la incertidumbre ante la ausencia de algo a lo que asirse y la pérdida. La casa evoca escenas de intimidad y de protección y no es un simple lugar, sino que es nuestro lugar en el mundo. Las estancias que habitamos siempre albergan recuerdos de

La Estancia Doble



momentos antiguos. Pretendemos explorar la carga de los obietos perdidos, el lugar al que migran estos objetos y cómo representarnos aquello que nunca más se presentará en la realidad, yendo más allá de una memoria nostálgica.

Dirección: Susana Fernández de la Vega.

ENTRADA 3 € **ESTRENO ABSOLUTO**

Mudanza

España | Teatro sensorial Días 25, 26, 27 y 28 de mayo (18.00 y 21.00 h)

Duración: 1 h. y 20' e-mail: susanafdez@hotmail.com

PUNTO DE ENCUENTRO. ESTACIÓN DE AUTOBUSES. ENTRADA C/ PUENTE COLGANTE (27)

España



UNCA se está preparada. Nunca se está lo suficientemente preparada

No para despedirse.

Nunca. Para irse.

Una despedida siempre es mejor que una huída de ti. No tuve tiempo de huir y la despedida se hace inevitable. Se me hace imposible la vida sin ti... sin mí. He dejado de amarme y el dolor es insoportable, como si me hubiesen arrancado el tórax de una patada.

Espectáculo producido en el Laboratorio de las Artes de Valladolid-LAVA.

ESTRENO ABSOLUTO

Ensayo para una Despedida

España | Teatro Días 27 y 28 de mayo (22.30 h.)

Duración: 75' www.liberateatro.com

LAVA (31)

Mitá&Mitá

España | Performance

Instalación/Performance/Pintura en directo Horario ininterrumplido

Días 26 y 27 (De 13.30 h. a 22.00 h.) Pases de música en directo: 13.30 - 15.00 h.

16.15 - 16.45 h. 20.30 - 22.00 h.

Día 28 (De 13.30 h. a 21.00 h. y 21.30 h.) Pases de música en directo: 13.30 - 15.00 h. 16.15 - 16.45 h.

19.00 - 20.30 h.

20.30 - 21.15 h. Cerrado al público: Performance final: 21.30 h.

e-mail: miaymita@gmail.com

LAVA (31)

Mitá&Mitá **ESTRENO ABSOLUTO**



STE proyecto artístico es una creación en directo donde participan de manera conjunta tres disciplinas artísticas: la pintura, la música y la danza, vinculándolas al ámbito del arte contemporáneo. La propuesta es de carácter interactivo, en soporte de instalación, y transcurre con un carácter único e irrepetible.

Espectáculo producido en el Laboratorio de las Artes de Valladolid - LAVA.

España









TEATRO CALDERÓN

Azar **Teatro**

«Aquel que cree disturbios en su casa heredará el viento: v el tonto se convertirá en el sirviente del sabio de corazón» Proverbios 11:29



Fotografía de MARTA VIDANES

España

N 1925, en la población de Dayton, un joven maestro llamado John Thomas Scopes fue sometido a juicio por violar una ley del Estado de Tennessee. El delito que se le imputaba era haber enseñado la teoría de la evolución de Darwin a un grupo de estudiantes de secundaria. La prensa y los medios de comunicación no permanecieron ajenos a este debate que enfrentaba religión y ciencia. Lo bautizaron como "El Caso Scopes" o "El juicio del mono".

LA COMPAÑÍA

En 1990 AZAR TEATRO profesionaliza su actividad. Nació con vocación ecléctica y asumiendo que el Teatro, como arte, se conforma con la suma de diferentes disciplinas artísticas. Sus espectáculos son expresión de la libertad de temas, técnicas y recursos que las artes escénicas contemporáneas reclaman.

El Juicio de Dayton, o Heredarás El Viento, es una versión libre a partir del film de Stanley Kramer 'Inherit The Wind' de 1960.

ENTRADA 3 €

El juicio de Dayton

España | Teatro Duración: 1 h. 50' Día 27 de mayo (11.00 h.)

www.azar-teatro.com

TEATRO CALDERÓN (20)

Ernesto Calvo

España

N un salón literario francés, el personaje de una Dama, -inspirada en la figura de la baronesa Blanche Staffe-, ofrece una reunión sobre el comportamiento correcto en sociedad. Como una especie de misionera de la tradición, desgrana con precisión las diferentes reglas que han de ser respetadas en la organización de las principales ceremonias que marcan la vida: bautizo, compromiso de boda, matrimonio, bodas de plata, de oro y entierro. Obsesionada por asegurar el exhaustivo respeto de la estética oficial en todas sus variantes, deja caer sus comentarios personales, amargos o poéticos, como si quisiesen adueñarse del juego de la vida, controlarlo, reconocerse en el espejo del mismo. En el fondo, se narra el fracaso de la vida organizada, de la previsión, de la construcción de la felicidad por medio de las apariencias, y lo que vemos es el temor a lo imprevisto, a la imprecisión y al desorden.

FICHA ARTÍSTICA

Autor: Jean Luc Lagarce Director: Ernesto Calvo Intérpretes: Gerardo Begérez



Traducción: Fernando Gómez Grande Adaptación: Ernesto Calvo Escenografía: Ernesto Calvo y Mario Pérez Tapanes

Vestuario: Mario Pérez Tapanes Música: Fragmentos de E. Satie

ENTRADA 3 €

Usos, Reglas y Costumbres de la Sociedad Moderna

España | Teatro Duración: 65' Días 26, 27 y 28 de mayo (18.30 h.) e-mail: eecalvo@gmail.com

TEATRO CALDERÓN (20)

CULT RAL

Kiku Mistu

España

A propuesta es un homenaje a la lectura, la literatura y la imaginación a través de la narración oral de diversas historias de tradición oriental, zen y sufí.

Historias para hombres y mujeres buenos se desarrolla en el interior de una haimma (la HAIMMAGI-NARIA). Las historias son narradas por Kiku Mistu e ilustradas con sombras chinescas y otras técnicas visuales y de manipulación de objetos, acompañadas de la música en directo del sitar indio.

El público vive la sensación de ser transportado en el tiempo y, sentados sobre alfombras, degustan el tradicional té, símbolo de amistad, envueltos por los aromas del incienso de oriente. Los asistentes disfrutan del relato de historias que no les dejan indiferentes, a través de la magia de la luz y las sombras. Historias para hombres y mujeres buenos, tanto en su formato como en el argumento, quiere ser una herramienta para des-



pertar o potenciar la imaginación y la sensibilidad hacia un mundo mejor.

Icic-Generalitat de Cataluña y colaboración de Fira de Tàrrega, Casa Asia e Institut Ramón IIull

El Centre Cultural Imaginari Kiku Mistu es una entidad cultural no lucrativa fundada en 1995 por el artista multidisciplinar y humanista Kiku Mistu, que trabaja con el objetivo de mejorar el estado del mundo a través de intervenciones artísticas y educativas. Desde su creación, la actividad del CCI ha sido muy intensa. Se han diseñado y producido gran cantidad de proyectos donde la Imaginación ha sido la protagonista en todo momento.

Historias para hombres y mujeres buenos

España | Teatro

24, 25, 26, 27 y 28 (22.00/00.00 h.) y 29 de mayo (22.30)

Duración: 55 www.kikumistu.com

www.ramonbarranco.com (distribuidor)

tikets@imaginari.org

Venta directa: Del 24 al 29 de mayo, a partir de las 17.00 horas en la Haimmaginaria del Centro Cultural Imaginari Kiku Mistu ubicada en la carpa de las Moreras.

ENTRADA 8 €

La Haimmaginaria estará abierta durante los días del Festival funcionando como Tetería Chill-Out, con servicio de Shisha Tunecina.

MORERAS, CARPA (17)

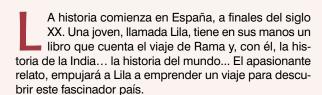




ASA INDIA

Mónica de la Fuente y Kerala Sangeeta Nataka Akademi

España-India



Esta producción, dirigida por Claudio Casero, se sirve de recursos multimedia para ubicar un conflicto dramático que se inspira en la épica del Ramayana. Esta expresión otorga versatilidad a la escenografía.

FICHA ARTÍSTICA

La Compañía Mónica de la Fuente está constituida por un grupo de profesionales formados en diversos ámbitos artísticos: danza, música, teatro, video-arte, arquitectura... En la actualidad, la compañía tiene un carácter de laboratorio cuyo fin es el estudio, producción y difusión del arte dramático y de la danza, integrando artistas tanto de España como de la India.



En co-producción con la ESADCyL-ARCYL y la School of Drama Thrissur, India.







Duración: 70'

Lila: Una Historia de Rama

España-India | Teatro Días 27 y 28 de mayo (22.30 h.)

CASA DE LA INDIA (16)

ACTUALIDAD

El TAC trabaja paralelamente al Festival

FAI AC

COLABORACIÓN CON LA FAI-AR

La Fundación Municipal de Cultura del Ayuntamiento de Valladolid, a través del Festival TAC, comenzó, el pasado mes de febrero, a colaborar con la FAI AR: Formación Avanzada e Itinerante de Artes de Calle en Marsella (Francia).

La FAI AR propone, a lo largo de ciclos de 18 meses, debatir sobre los principales recursos necesarios para la creación en un espacio público y basa su construcción pedagógica en el encuentro entre artistas y la apertura a otros profesionales de diferentes disciplinas (filósofos, urbanistas, políticos,

etc.). Asentada en el corazón de la Cité des Arts de la Rue en Marsella, posee un carácter itinerante, afirmando su presencia en lugares y acontecimientos que se han consagrado a las artes urbanas tanto en Francia como en Europa.

Una representación de la FAI AR está presente en nuestro Festival con el fin de preparar la acogida de esta formación en Valladolid, hecho que tendrá lugar en 2012.

Para más información: www.faiar.org / info@faiar.org

ACTIVIDADES EN LA CIUDAD EN TORNO A LAS ARTES DE CALLE

Exposición multidisciplinar sobre las Artes de Calle organizada por la Asociación Juvenil Rodina.

Celebración: del 17 al 31 de mayo de 2011 Lugar: Centro Cívico Bailarín Vicente Escudero. c/ Travesía de la Verbena, nº1. 47005 Valladolid. Horario al Público: De lunes a viernes: de 9:00 a 14:00 y de 16:00 a 21:00 horas. Sábados: de 10:00 a 14:00 horas.

Líneas - Bus: 7, 8, 17, C1, C2

Más información: http://www.acrodinia.es

IN SITU. PROYECTO META

Desde 2001 la Fundación Municipal de Cultura del Ayuntamiento de Valladolid forma parte de la red europea IN SITU que actúa al servicio de la creación artística en el espacio público.



En 2011, IN SITU, emprende una nueva etapa: el Proyecto META. Bajo un horizonte de cinco años pretende acompañar a los artistas, productores y programadores en su búsqueda de respuestas creativas a los retos planteados por la sociedad europea actual.

El proyecto ha dado sus primeros pasos este mismo mes de mayo.

Para más información: www.in-situ.info

TAC Información Turística

Junto a las más sorprendentes compañías, en calles y plazas, también encontrarás Puntos Móviles de Información Turística

Desde ellos, día a día, resolveremos todas tus consultas sobre el programa del Festival y te orientaremos para que descubras los atractivos de una gran ciudad, Valladolid.

Nos encontrarás en las siguientes ubicaciones: Zona San Benito • Zona Angustias • Calle Santiago

Igualmente, estamos a tu disposición en la Oficina de Turismo y en los Puntos de Información Turística de Fuente Dorada y Aeropuerto.

Oficina de Turismo Pabellón de Cristal Acera de Recoletos, s/n LaS: 9 a 14 h y 16 a 19 h D: 9.30 a 17 h Tel: 983 219 310

Punto de Información Fuente dorada Plaza de Fuente Dorada MaD: 10 a 14 hy 17 a 20 h Tel. 983 330 893

Punto de Información Aeropuerto

Villanubla La V: 9 a 19 h S: 10 a 14 h D y festivos: 10 a 15 h Tel. 983 560 433







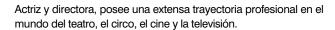


Jurado



Malena Gutiérrez

COORDINADORA DEL JURADO. ACTRIZ Y DIRECTORA DE CIRCO



La Ciudad Conocida y la Ciudad Desconocida

Salgamos a la calle. Salgamos a escuchar. Es, en la vitalidad de la calle, donde encontramos poetas contadores de historias.

«El público comparte con el artista el sentido del instante presente.»

La ciudad conocida y la ciudad desconocida. Lo que permanecía oculto se vuelve visible, como si unas compuertas liberaran un caudal de energía. El teatro es y está en una escena orgánica y llena de vida.

En el teatro cerrado el espectador es mudo. Se esconde en la oscuridad de la sala. En la calle el espectador es elocuente. Es un diálogo abierto y continuo. El público comparte con el artista el sentido del instante presente. El hecho teatral siempre está ligado a lo efímero. Y ésta es parte de su fascinación. Después de un espectáculo sólo queda una huella más o menos profunda en la memoria de quienes lo vivieron. Este teatro vivo es el que nos interesa y así explorar los caminos por los que discurre la creación de las artes escénicas





REINO UNIDO

Michelle Man

COREÓGRAFA

Nacida en el Reino Unido, donde recibió su primera formación, Michelle Man lleva más de veinte años afincada en España, donde divide su tiempo entre los escenarios y las aulas.

Como creadora colabora extensamente con artistas de otros medios – compositores, músicos, directores de teatro y ópera, diseñadores de ropa, con artistas de circo y con arquitectos-. Como pedagoga, transmite la danza a un alumnado diverso, desde profesionales a aspirantes y amantes de la danza.

Huellas sobre huellas

Ahí, en la experiencia sensible que nos ofrece un espectáculo de calle, todo se vuelve más táctil para nuestros sentidos. El ojo, que a la vez contempla la plaza, puede detenerse en los pliegues de la mano sudada, con susurros o a gritos con dientes. Sentimos la caricia y el límite de la piel de cuerpos estremecidos sobre tierra polvorienta, rodando por piedras y saltando adoquines.

«El artista que toma la calle ha de ser un todoterreno; viene a sacudirnos, a encantarnos, a deleitarnos y a vacilarnos»

Escuchamos el eco de sus huellas que se imprimen en las calles que transitamos y en rincones inesperados. En el acto, todo se transforma con sabor humano. Se nos devuelve la poesía al asfalto. Apretados codo con codo, de pie, sentados, subidos a las farolas y los bancos, el público se entusiasma para atestiguar otra representación, otro ritual e, inconscientemente, se acuerda que la calle es de todos. El observador y el artista, ambos expuestos a la intemperie, entran en un juego de complicidades. De esa comunicación compartida surge una especie de tela entretejida entre humanos.

Me gusta pensar que la ciudad se construye a partir de la suma de las relaciones que cada individuo experimenta con la colectividad, con "la cosa pública". Vivir una experiencia como el TAC me devuelve algo de la autenticidad de este pensamiento. El artista que toma la calle ha de ser un todoterreno; viene a sacudirnos, a encantarnos, a deleitarnos y a vacilarnos. Sus medios pueden ser escasos pero su labor debe ser intensa. Su escucha se perfila en lo inmediato, en el espacio - lo arquitectónico, lo histórico y lo simbólico del lugar - y, por encima de todo, con el público. ¿Su arte es efímero? Queda la huella y esa mirada compartida que interrumpe el flujo habitual de la urbe, que hace que el lugar cotidiano cobre otra vida - porque lo que sucede ahí nos detiene - nos hace vibrar, nos deja ver algo de lo invisible, nos hace pensar, en fin, nos hace más persona. En la mirada compartida, la piel y el alma van cogidos de



ESPAÑ/

José Henríquez

PERIODISTA

Licenciado en Periodismo y Posgraduado en Educación por la Universidad Complutense de Madrid. Desde 1984 se especializa en periodismo cultural y de artes escénicas, colaborando como periodista y crítico en publicaciones periódicas como Guía del Ocio, La Gaceta del Libro, El Público y Primer Acto. Colabora en la creación de la revista Ubú, de la Red de Teatros Alternativos, siendo jefe de redacción entre 1996 y 2008. En 1999, se convierte en jefe de redacción de la revista Primer Acto, donde publica habitualmente entrevistas, ensayos y comentarios. En la actualidad, colabora, además, con las publicaciones Guía del Ocio y Diagonal.

En 2007, recibió el I Premio Internacional de Periodismo Cultural "Paco Rabal", que convoca la Fundación AISGE, por una entrevista realizada a la compañía madrileña Arrieritos Danza sobre su trabajo de danza-teatro 13 rosas. En 2010 obtuvo el 23º Premio Margarita Xirgu de Ficción Radiofónica, concurso de Radio Exterior de España y AECID, con su obra Continuidad en los Campos

Topógrafos de la imaginación

En El Círculo del Fuego, -un luminoso artículo difundido hace quizá veinte años por El Ambidextro-, el artista Kevin Brooking, creaba una de las grandes metáforas del teatro de espacios abiertos. Este excepcional payaso/malabarista veía, en el artista de calle, a un chamán urbano, que recreaba el fulgor y el calor de la ceremonia ancestral en el frío, aislado e incomunicado paisaje de nuestras ciudades.

La cálida relación inventada por el artista con su público ocasional en la calle, plaza, parque, también se hizo viaje, trazado aéreo de un itinerario insólito en un lugar a veces habitual del paseante, transformando con la ficción instantánea el paisaje y sus habitantes en otros (otro mundo, otro tiempo, otro espacio, otros personajes). También se hizo fiesta, fenómeno, asombro, en el despliegue carnavalesco de figuras extraordinarias, proezas acrobáticas y circenses, pirotecnias; en la sencilla invención de seres que levitan en un muro, que recitan versos al oído del paseante a través de un tubo, que suspenden la rutina y abren un agujero de fantasía en el tráfico ciudadano, invadiendo cruces, escaparates, balcones...

Otra vuelta de tuerca y las artes de espacios abiertos rehacen la ciudad, resucitan enclaves vaciados de su vida y de su historia, interviniendo en ellos y extrayéndoles el fuego de las ascuas o cenizas en que las dejó la vorágine urbana ávida de novedad y olvido.

«La cálida relación inventada por el artista con su público ocasional en la calle, plaza, parque, también se hizo viaje, trazado aéreo de un itinerario insólito en un lugar a veces habitual del paseante»







Escuela de Circo Carampa

España

UESTROS estudiantes, futuros artistas, tienen el entusiasmo y la energía del que sabe que ha elegido lo más difícil. El entrenamiento esforzado y continuo, el aprendizaje pautado, transforma sus cabezas y sus cuerpos de manera radical. Lo que parecía un entretenimiento se convierte en una profesión dura como ninguna; lo que podía verse como una elección romántica se convierte en un trabajo, donde la exigencia física y la concentración tienen que estar presentes desde las primeras horas de la mañana.

Después de dos años de aprendizaje y convivencia, nuestros alumnos están preparados para proseguir sus estudios en otras escuelas superiores o integrarse en diferentes proyectos artísticos o pedagógicos. Están

FUERA DE CONCURSO

como locos por mostrar sus números (todavía en progreso) en este festival.

Malabares, acrobacia, aéreos, payasos, equilibrios, técnicas que han ido dominando poco a poco y que son la herramienta para sus creaciones. Un derroche de energía y ganas de emocionar, transmitir y comunicar... Esperamos que os guste y que os contagien su alegría

Work in Progress

España | Circo Duración: 45'

Días 28 de mayo (18.30/21.00) y 29 de mayo (18.30/20.00) Fuente Dorada (8)



España-Israel

X

RES personas en un mismo espacio, unidas por una relación familiar, se enfrentan a un "estado" que persigue a cada uno de ellos, sintiendo su condición de ser lo que son.

Un paréntesis en sus vidas, llamadas perfectas, un viaje replanteándose su ser y estar. Espectáculo en el que se combinan belleza, ritmo, sinceridad y realidad con un lenguaje que se sustenta en imágenes potentes y en un pequeño toque de acidez.

Estados

España-Israel | Circo contemporáneo Duración: 40'

27 de mayo Fuente Dorada (8) (21 h.), 28 Santiago, esq. Pza. Zorrilla (12) (20.45 h.) y 29 Portugalete (9) (20.30)



La Mano Jueves

España

ICKY es un profesor de tenis muy particular que ofrece clases magistrales allí donde el público le quiera prestar un poco de atención. Para atraerle, utilizará su gran sentido del humor y diferentes técnicas de circo como los malabares, equilibrio sobre rulo o la parada de manos en sillas. Todo ello para intentar que el espectador le quiera tanto como él quiere a su deporte favorito: El Tenis.

Ricky, el Profesor de Tenis

España | Variedades

Duración: 45'

28 de mayo Fuente Dorada (8) (19.45 h.),

29 de mayo Plaza Mayor A (5A) (Tras

ceremonia) Portugalete (9) (19.30 h.)



FAS

España-USA



N día, a los artistas de este espectáculo, Fuman, Agus y Dani, -amantes del circo, las truchas y el Rock'n'Roll-, les deja tirados su furgoneta en mitad de ninguna parte.

Casualidades de la vida, conocen a un tal Bernardo que se ofrece a repararla, pero la acaba dejando peor de lo que estaba; como si le hubiera pasado un ciclón por encima. El tipo les dice que ha sido una señal del destino y presagia un cambio radical en sus vidas y, a cambio de la chatarra de la furgoneta, les regala un triciclo y unas bocinas

Así comienzan un viaje iniciático que culmina, a modo de metáfora visual, en la creación del espectáculo CICLONES.

CICLONES (Circo, Truchas y Rock'n Roll)

España | Teatro-Circo Musical Duración: 55'

27 de mayo Santiago, esq. Pza. Zorrilla (12) **(19.30 h.), 28** Portugalete (9) **(19.30) y 29** Pza. de Martí y Monsó (18) **(19.30)**

www.ciclones.net



Cirque Beluí

España



IRQUE Beluí presenta Campana sobre Campana, un claro ejemplo de que amor y el trabajo no son una buena combinación.

Si te gusta la música en directo combinada con humor... iiÉste es tu espectáculo!!

Campana sobre campana

España | Excéntrico Musical Duración: 10'

27 de mayo Fuente Dorada (8)

(18.00/20.30 h.), 28 de mayo Fuente Dorada (8) (18.00/20.45 h.) y 29 de mayo Plaza Mayor A (5A) (11.50 h.) Plaza de San Benito (7) (19.00 h.)







Francia

STE es un espectáculo al que podríamos denominar "Teatro de Calle a Caballo". Combina la performance, lo visual, el humor y la ironía. Tres famosos jinetes franceses llevarán a cabo una demostración de doma con vistas a los próximos Juegos Olímpicos. Aunque esta exhibición puede ir acompañada de ciertas dificultades pero, ino hay problema!. Los jinetes conservan imperturbable su dignidad y su french attitude, es decir, son iarrogantes y altaneros!

La compañía es un referente europeo en espectáculos itinerantes interactivos, con una gran riqueza de improvisación, muy al estilo de los Monthy Python.

Les Goulus

Les Horsemen

Francia | Itinerante / Acción urbana Duración: 40' Días 26 y 27 mayo Teresa Gil (14) (13.00/18.30/20.00 h.) Día 28 mayo Santiago y peatonales (19-22) (13.30/18.30/20.00 h.) Día 29 mayo Santiago y peatonales (19-22)

www.alojan.org

(13.00/18.30/20.00 h.)



Los Kikolas

España



OY están de suerte, los hermanos Ficante han llegado a la ciudad. Déjense seducir por la verborrea de estos charlatanes de feria. Comprueben cómo lo evidente resulta fábula y la ilusión parece la mayor de las realidades. Los objetos cotidianos cobran vida en sus manos gracias a su mágico secreto: un producto que puede cambiarles la vida... al menos por un instante.

Inspirado en la vida de los antiguos vendedores ambulantes que eran capaces de ofrecer imposibles. Teatro y nuevo circo con técnicas como: sombreros, rola-bola, magia, acrobacia e interacción con el público.

Dr. Ficante

España | Teatro-Circo Duración: 50'

Días 27 de mayo Fuente Dorada (8) **(18.30 h.) y 28 de mayo** Santiago, esq. Plaza Zorrilla (12) **(13.00/19.00)**

www.alojan.org

Lusco e Fusco

España



NCONTROS es un espectáculo de circo contemporáneo que pretende descubrir en el espectador una nueva sensibilidad. Jugando con el cuerpo, como principal instrumento comunicador, estos dos payasos buscan una nueva identidad cómica, un código propio basado en la sutileza y la limpieza escénica. Consiguen, así, que cada espectador experimente una vivencia única, una mezcla de lo que están viendo y de lo que cada uno lleva dentro.

Dos artistas que se encuentran. Como cada año, llegó el momento de juntarse, lle-



gó el día de quedar. Una vez más se verán las caras. Serán diferentes. Con nuevas experiencias. Nuevos amigos. Nuevas historias que contar. Y siempre serán los mismos. Como cada año se juntan. Se juntan para crear, para reír, para gritar, para escuchar. Para llorar, para callar, para saltar. Se juntan para jugar.

Encontros

España | Circo Contemporáneo Duración: 30' 27 de mayo Plaza de San Benito (7) (18.30/19.30 h.); 28 de mayo Portugalete (9) (13.30) Pza. San Benito (7) (20.00 h.) y 29 de mayo Pza. San Benito (7) (13.30/19.30 h.)

FICHA ARTÍSTICA
Ambrus Horváth - Trompeta
Tomas Prusa - Xaxofón
Gianni Carboni - Fliscorno
Brice Dussoulier - Trombón
Miguel Ángel Bestard Otalora - Tuba

Actividad realizada en colaboración con la federación de comercio y Servicios de Valladolid-FECOSVA, junto con la Asociación de Comerciantes DISTRITO I, Zona Centro.

Million Dollar Mercede\$ Band

Multicultural

PASIONADOS ritmos balcánicos, cargados de energía y de fuertes emociones. Esta es la música que hace Million Dollar Mercede\$ Band, nacida de un encuentro fortuito producido en la madrileña Plaza de Lavapiés de cinco músicos procedentes de cinco países distintos.



Se trata de una atractiva fusión musical que interpreta tanto las melodías más célebres de las películas de Emir Kusturica, como canciones populares originarias de los Balcanes y del Centro, Sur y Oeste de Europa. La música se presenta de forma asequible, auténtica, espontánea y fascinante. iLa diversión está asequrada y ocupa el primer lugar!

Concierto

Multicultural | Música callejera Duración: 45 Días 26 y 27 mayo Calle Mantería (33) (21.00 h.) y diversos espacios de la ciudad 28 de mayo Varios espacios de la ciudad

www.ramonbarranco.com



Twisted Fairground

España- Inglaterra



WISTED Fairground es un proyecto de arte y performance que trabaja por toda Europa. Crea áreas visuales explosivas que reinterpretan la era de las ferias de principios del siglo XX mediante la fusión de autómatas, imágenes esculpidas y teatro contemporáneo.

La puesta en escena se basa en instalaciones de títeres móviles (autómatas) y decorados. El público es transportado dentro de la barraca interactiva a un viaje fantástico, guiado por actores que le harán ser parte esencial de su actuación.

Twistedfairground - The Fair

España | Autómatas-Teatro interactivo Duración: 30' Días 26 de mayo (18.30/19.30/20.30 h.)

y 27 y 28 de mayo (13.00/18.30/19.30/20.30 h.) Pza. de

Poniente (3) www.labonitaproducciones.com







Escuela Superior de Arte Dramático de Castilla y León Agrupación teatral Finando Hilo

España



UMPLEAÑOS es una adaptación para cinco bailarines de una de las coreografías de videodanza que forman la serie Birthday, de Jiri Kylian.

La propuesta, pretende ser un homenaje a la pieza original, -interpretada por dos bailarines, con música de Mozart y recurso de la acelaración-, y, a su vez, un reconocimiento a los genios del cine mudo.

En esta adaptación se mantienen el humor, la cuidada propuesta escénica y la precisión musical que ya encontramos en la idea de Kylian, pero se incrementa el conflicto y el absurdo al ampliarse el abanico de acciones a cinco intérpretes con cinco personajes diferentes.

SOBRE LA AGRUPACIÓN

La Agrupación Teatral FINANDO HILO, está respaldada y formada por alumnos de la Escuela Superior de Arte Drámatico de Castilla y León.

FICHA ARTÍSTICA

Alba Gómez; Silvia Herraiz; Dafne Martínez; Raquel Varela; Noelia Viedma.

Cumpleaños

España | Teatro Duración: 10'

26 de mayo Museo Patio Herreriano. Terraza (4C) **(14.00/20.00 h.)**



Gruñidos salvajes

España



INGÚN asesino es un héroe, pero la Sociedad ha desarrollado una estructura en la que para resolver un conflicto ha utilizado a hombres, a los que ha calificado de Héroes, siendo éstos, en realidad, chivos expiatorios de una Comunidad.

Nuestro espectáculo es una animación del David de Miguel Ángel. El corazón de este héroe, el protagonista de nuestra historia, lleva siglos reflexionando sobre su condición de chivo expiatorio. Su estrella le lleva a tomar conciencia de su triunfo en el mundo material, donde, a partir de una muerte se le ha considerado rey, pero su alma sabe que, en el fondo, es un asesino.

El trabajo sobre la conciencia se basa en los elementos malabares que simbolizan

la búsqueda del equilibrio entre los mundos y cómo los aplausos sólo te dan vida si son de corazón.

¿Se merece la bella estatua de Miguel Ángel seguir siendo alabada?. ¿Es un eterno recuerdo de nuestro personaje y de su condena a un corazón de piedra?. ¿Alguien admira su expresión facial y no la sensualidad de su cuerpo?

El Amado

España | Danza Duración: 25'

Días 27 de mayo (21.00 h.) y 28 de mayo (13.00/21.15 h.)

Plaza de San Benito (7)

Babirusa Danza

España



IRIGIRSE, mandarse, condicionarse, mujer, hombre, animal, sensualidad..... Comenzar un diálogo con la expectativa del conocimiento mutuo. Vacilarse hasta llegar a perderse. Buscarse, encontrarse, comunicarse.

Ánimo Animal habla de la comunicación, de los pliegues que puede haber entre los pensamientos o las acciones de las personas. Dejamos abierta a la interpretación del espectador el significado de estas sugerencias.

Ánimo Animal es una pieza para espacios no convencionales, nacida de la coreografía Communication Breakdown premiada en el II Concurso Capturadanza, Teatro de Madrid 2010 y en el Certamen Coreográfico de Madrid 2010.





Ánimo Animal

España | Danza contemporánea Duración: 15'

27 de mayo (20.30 h.) y **28** de mayo (12.30/20.45) Plaza de San Benito (7)

www.babirusa.blogspot.com



Italia



ESTRENO ABSOLUTO

NCONTRAR un nuevo lugar. Desenmascarar sus juegos y secretos, convertirlo en hogar. El único sitio de tranquilidad convierte todo lo exterior en desconocido, inseguro y desafiante. Sensaciones que atraen al ser humano y le llevan a experimentar sentimientos contradictorios hacia lo conocido seguro y lo nuevo por descubrir.

Ventotto/1

Italia | Danza-Circo contemporáneo

Duración: 12'

Días 27 de mayo (20.15 h.), 28 de mayo (12.45/21.00) y 29 de mayo (13.15/20.00)

Plaza de San Benito (7)



Teatro Percutor

España



RES hombres fracasados viviendo bajo un andamio, hundidos en la miseria. Salidos, no hace mucho tiempo, del País de las Maravillas, donde todo era dinero a espuertas y fácil de ganar.

Tres personajes irán entrelazando diversas situaciones cómicas, mientras el espectador va descubriendo la verdadera historia de estos antihéroes, en los que se verán reflejados muchos de los espectadores.

Un trabajo, con un intenso aroma clownesco, que con mucha ironía bucea en la gran problemática social del momento: el paro, del fracaso de la tan elogiada sociedad del bienestar y, sobre todo, del proyecto "nacional" basado en la construcción. Un andamio como metáfora de un puente y máxima expresión de la temida burbuja. En este espacio se desarrolla la historia de nuestros personajes, rodeados de objetos que hasta hace poco les servían para construir hermosas casas pero que hoy se utilizan para hacer reír y reflexionar

Bajo el Andamio

España | Teatro con mucho humor Duración: 45'

Día 27 Calle Santiago, esq. Plaza Zorrilla (12) **(21.00 h.)**

Día 28 Portugalete (9) **(21.00 h.)**

www.teatropercutor.com



Agradecimientos

El Festival agradece la participación a lo largo de estos 11 años de las siguientes compañías:

CHUS HERRERA

O DIEN MEDOL	DELUICA
2 RIEN MERCI	FRANCIA
FLAMME FATALE	ALEMANIA
LOS GALINDOS	ESPAÑA
ZANGUANGO - PIKOR	ESPAÑA
'AWDMB' ALWAYS DRINKING M	
A CHAHUTER	FRANCIA
ABIGAIL COLLINS	REINO UNIDO
ACADEMIA RUCHUS	POLONIA
ADDICTOS&LOGELA	ESPANA
ADOS TEATROA	ESPAÑA
AGUSTINA PRODUCCIONES	ESPAÑA
AIMON	ESPAÑA
AKSIDENT	BÉLGICA
ALAN STAR	AUSTRALIA
ALBA SARRAUTE Y COMPAÑÍA	ESPAÑA
ALBERTO SAAVEDRA	ESPAÑA
ALICIA SOTO – HOJARASCA	ESPAÑA
ALICIA SOTO Y POST THEATER E	
ALISKIM & LUNA	ESPAÑA
ALKIMIA 130	ESPAÑA
ALLEGRO BARBARO	FRANCIA
ANDRÉS DEL BOSQUE	CHILE
ANDY SNATCH	REINO UNIDO
ANE MIREN	
	ESPANA
	STADOS UNIDOS
ANIMALARIO	ESPANA
ANGÉLICA LIDDELL	ESPAÑA
ANGIE HIESL	ALEMANIA
ANOMALIE	FRANÇIA
ANOMALIE Y H.T LES WITOTOS	FRANCIA
ANTAGÓN	ALEMANIA
ANTHONY LIVINGSPACE	AUSTRALIA
ARCIPELAGO CIRCO TEATRO	ITALIA
ARIANE NÚMERO	PORTUGAL
AS PEQUEÑAS CEREMONIAS	PORTUGAL
ATALAVA THE VEL COLECTIVO	
DE MUJERES GITANAS DEL VA	CIE ESPAÑA
DE MODELLES GIVING DEL VI	012 201711111
AUSPICES CIRCUS	FRANCIA
AUSPICES CIRCUS	FRANCIA BEING LINIDO
AVANT GARDE DANCE	REINO UNIDO
AVANT GARDE DANCE AVANTI DISPLAY	REINO UNIDO REINO UNIDO
AVANT GARDE DANCE AVANTI DISPLAY AXIOMA TEATRO	REINO UNIDO REINO UNIDO ESPAÑA
AVANT GARDE DANCE AVANTI DISPLAY AXIOMA TEATRO AZAR TEATRO	REINO UNIDO REINO UNIDO ESPAÑA ESPAÑA
AVANT GARDE DANCE AVANTI DISPLAY AXIOMA TEATRO AZAR TEATRO AZULKILLAS	REINO UNIDO REINO UNIDO ESPAÑA ESPAÑA ESPAÑA
AVANT GARDE DANCE AVANTI DISPLAY AXIOMA TEATRO AZAR TEATRO AZULKILLAS BAGAD KEMPER	REINO UNIDO REINO UNIDO ESPAÑA ESPAÑA ESPAÑA FRANCIA
AVANT GARDE DANCE AVANTI DISPLAY AXIOMA TEATRO AZAR TEATRO AZULKILLAS BALAGAD KEMPER BALAGANE FR	REINO UNIDO REINO UNIDO ESPAÑA ESPAÑA ESPAÑA
AVANT GARDE DANCE AVANTI DISPLAY AXIOMA TEATRO AZAR TEATRO AZULKILLAS BAGAD KEMPER BALAGANE FR. BANDA MUNICIPAL	REINO UNIDO REINO UNIDO ESPAÑA ESPAÑA ESPAÑA FRANCIA ANCIA- BÉLGICA
AVANT GARDE DANCE AVANTI DISPLAY AXIOMA TEATRO AZAR TEATRO AZULKILLAS BAGAD KEMPER BALAGANE FR BANDA MUNICIPAL DE MEDINA DEL CAMPO	REINO UNIDO REINO UNIDO ESPAÑA ESPAÑA ESPAÑA FRANCIA ANCIA- BÉLGICA
AVANT GARDE DANCE AVANTI DISPLAY AXIOMA TEATRO AZAR TEATRO AZULKILLAS BAGAD KEMPER BALAGANE FR BANDA MUNICIPAL DE MEDINA DEL CAMPO BAM	REINO UNIDO REINO UNIDO ESPAÑA ESPAÑA ESPAÑA FRANCIA ANCIA- BÉLGICA ESPAÑA CANADÁ
AVANTI GARDE DANCE AVANTI DISPLAY AXIOMA TEATRO AZAR TEATRO AZULKILLAS BAGAD KEMPER BALAGANE FR BANDA MUNICIPAL DE MEDINA DEL CAMPO BAM BARRÉ	REINO UNIDO REINO UNIDO ESPAÑA ESPAÑA ESPAÑA FRANCIA ANCIA- BELGICA ESPAÑA CANADÁ ESPAÑA
AVANT GARDE DANCE AVANTI DISPLAY AXIOMA TEATRO AZAR TEATRO AZULKILLAS BAGAD KEMPER BALAGANE FR BANDA MUNICIPAL DE MEDINA DEL CAMPO BAM BARRÉ BARDÓ ' EVEL CIRK	REINO UNIDO REINO UNIDO REINO UNIDO ESPAÑA ESPAÑA ESPAÑA FRANCIA ANCIA- BÉLGICA ESPAÑA CANADÁ ESPAÑA FRANCIA
AVANT GARDE DANCE AVANTI DISPLAY AXIOMA TEATRO AZAR TEATRO AZULKILLAS BAGAD KEMPER BALAGANE BANDA MUNICIPAL DE MEDINA DEL CAMPO BAM BARRÉ BARO D' EVEL CIRK BATILLE BEASTS	REINO UNIDO REINO UNIDO ESPAÑA ESPAÑA ESPAÑA FRANCIA ANCIA- BÉLGICA ESPAÑA CANADÁ ESPAÑA FRANCIA ALEMANIA
AVANT GARDE DANCE AVANTI DISPLAY AXIOMA TEATRO AZAR TEATRO AZULKILLAS BAGAD KEMPER BALAGANE FR BANDA MUNICIPAL DE MEDINA DEL CAMPO BAM BARRÉ BARO D' EVEL CIRK BATILL BEASTS BEAU GESTE	REINO UNIDO REINO UNIDO ESPAÑA ESPAÑA ESPAÑA FRANCIA ANCIA- BELGICA ESPAÑA CANADÓ ESPAÑA CANADÓ ESPAÑA FRANCIA ALEMANIA FRANCIA
AVANT GARDE DANCE AVANTI DISPLAY AXIOMA TEATRO AZAR TEATRO AZULKILLAS BAGAD KEMPER BALAGANE FR BANDA MUNICIPAL DE MEDINA DEL CAMPO BAM BARRÉ BARO D' EVEL CIRK BATILE BEASTS BEAU GESTE BIKE-BOY	REINO UNIDO REINO UNIDO ESPAÑA ESPAÑA ESPAÑA FRANCIA ANCIA- BÉLGICA ESPAÑA CANADÁ ESPAÑA ESPAÑA FRANCIA ALEMANIA FRANCIA AUSTRALIA
AVANT GARDE DANCE AVANTI DISPLAY AXIOMA TEATRO AZAR TEATRO AZULKILLAS BAGAD KEMPER BALAGANE FR BANDA MUNICIPAL DE MEDINA DEL CAMPO BAM BARRÉ BARO D' EVEL CIRK BATILL BEASTS BEAU GESTE	REINO UNIDO REINO UNIDO ESPAÑA ESPAÑA ESPAÑA FRANCIA ANCIA- BELGICA ESPAÑA CANADÓ ESPAÑA CANADÓ ESPAÑA FRANCIA ALEMANIA FRANCIA
AVANT GARDE DANCE AVANTI DISPLAY AXIOMA TEATRO AZAR TEATRO AZULKILLAS BAGAD KEMPER BALAGANE FR BANDA MUNICIPAL DE MEDINA DEL CAMPO BAM BARRÉ BARO D' EVEL CIRK BATILE BEASTS BEAU GESTE BIKE-BOY	REINO UNIDO REINO UNIDO REINO UNIDO ESPAÑA ESPAÑA FRANCIA ANCIA- BELGICA ESPAÑA CANADÁ ESPAÑA FRANCIA ALEMANIA FRANCIA AUSTRALIA FRANCIA AUSTRALIA FRANCIA
AVANT GARDE DANCE AVANTI DISPLAY AXIOMA TEATRO AZAR TEATRO AZULKILLAS BAGAD KEMPER BALAGANE BANDA MUNICIPAL DE MEDINA DEL CAMPO BAMB BARRÉ BARD D' EVEL CIRK BATILLE BEASTS BEAU GESTE BIKK-BOY BILBOBASSO BIURO POOROZI BK COMPAGNIE	REINO UNIDO REINO UNIDO ESPAÑA ESPAÑA ESPAÑA FRANCIA ANCIA- BÉLGICA ESPAÑA CANADÁ ESPAÑA ESPAÑA FRANCIA ALEMANIA FRANCIA AUSTRALIA
AVANT GARDE DANCE AVANTI DISPLAY AXIOMA TEATRO AZAR TEATRO AZULKILLAS BAGAD KEMPER BALAGANE BANDA MUNICIPAL DE MEDINA DEL CAMPO BAMB BARRÉ BARD D' EVEL CIRK BATILLE BEASTS BEAU GESTE BIKK-BOY BILBOBASSO BIURO POOROZI BK COMPAGNIE	REINO UNIDO REINO UNIDO REINO UNIDO ESPANA ESPANA FRANCIA ANCIA- BELGICA ESPAÑA ESPAÑA ESPAÑA ESPAÑA FRANCIA ALEMANIA FRANCIA AUSTRALIA FRANCIA AUSTRALIA AUSTRALIA ALEMANIA FRANCIA ALEMANIA ALEMANIA ALEMANIA ALEMANIA ALEMANIA ALEMANIA ALEMANIA ALEMANIA
AVANT GARDE DANCE AVANTI DISPLAY AXIOMA TEATRO AZAR TEATRO AZULKILLAS BAGAD KEMPER BALAGANE BANDA MUNICIPAL DE MEDINA DEL CAMPO BAMB BARRÉ BARD D' EVEL CIRK BATILLE BEASTS BEAU GESTE BIKK-BOY BILBOBASSO BIURO POOROZI BK COMPAGNIE	REINO UNIDO REINO UNIDO REINO UNIDO ESPANA ESPANA ESPANA FRANCIA ANCIA- BELGICA ESPAÑA CANADA ESPANA FRANCIA ALEMANIA FRANCIA AUSTRALIA FRANCIA POLONIA
AVANT GARDE DANCE AVANTI DISPLAY AXIOMA TEATRO AZAR TEATRO AZULKILLAS BAGAD KEMPER BALAGANE FR BANDA MUNICIPAL DE MEDINA DEL CAMPO BAM BARRÉ BARO D' EVEL CIRK BATILE BEASTS BEAU GESTE BIKE-BOY BILBOBASSO BIURO PODROZI BK COMPAGNIE BLACK BLANC BEUR BOBARINO GRAVITINI	REINO UNIDO REINO UNIDO REINO UNIDO ESPAÑA ESPAÑA ESPAÑA FRANCIA ANCIA- BÉLGICA ESPAÑA ESPAÑA ESPAÑA ESPAÑA ALEMANIA FRANCIA ALEMANIA FRANCIA ALEMANIA FRANCIA AUSTRALIA FRANCIA ALEMANIA FRANCIA USTRALIA FRANCIA USTRALIA
AVANT GARDE DANCE AVANTI DISPLAY AXIOMA TEATRO AZAR TEATRO AZULKILLAS BAGAD KEMPER BALAGANE BANDA MUNICIPAL DE MEDINA DEL CAMPO BAM BARRÉ BARD D' EVEL CIRK BATILE BEASTS BEAU GESTE BIKE-BOY BIKE-BOY BILBOBASSO BIURO PODROZI BK COMPAGNIE BLACK BLANC BEUR BOBABING GRAVITNII BOBABING GRAVITNII BOBABING BRAVITNII BOBABING BEURINI	REINO UNIDO REINO UNIDO REINO UNIDO ESPANA ESPANA FRANCIA BELGICA ESPAÑA CANADÁ ESPAÑA FRANCIA ALEMANIA FRANCIA AUSTRALIA AUSTRALIA AUSTRALIA ALEMANIA FRANCIA AUSTRALIA ALEMANIA FRANCIA AUSTRALIA ALEMANIA
AVANT GARDE DANCE AVANTI DISPLAY AXIOMA TEATRO AZAR TEATRO AZULKILLAS BAGAD KEMPER BALAGANE FR BANDA MUNICIPAL DE MEDINA DEL CAMPO BAM BARRÉ BARO D' EVEL CIRK BATILE BEASTS BEAU GESTE BIKE-BOY BILBOBASSO BIURO PODROZI BK COMPAGNIE BLACK BLANC BEUR BOBARINO GRAVITINI BOMBA BROTHERS BOXGALOOP	REINO UNIDO REINO UNIDO REINO UNIDO ESPANA ESPANA ESPANA FRANCIA ANCIA- BELGICA ESPAÑA CANADÁ ESPAÑA ALEMANIA FRANCIA ALEMANIA FRANCIA ALEMANIA ALEMANIA ALEMANIA ALEMANIA ALEMANIA ALEMANIA LUSA HOLANDA ALEMANIA ALEMANIA
AVANT GARDE DANCE AVANTI DISPLAY AXIOMA TEATRO AZAR TEATRO AZULKILLAS BAGAD KEMPER BALAGANE BANDA MUNICIPAL DE MEDINA DEL CAMPO BAM BARBÉ BARD D' EVEL CIRK BATILLE BEASTS BEAU GESTE BIKE-BOY BILBOBASSO BIURO PODROZI BK COMPAGNIE BLACK BLANC BEUR BOBARINO GRAVITINI BOMBA BROTHERS BOXGALOOP	REINO UNIDO REINO UNIDO REINO UNIDO ESPANA ESPANA FRANCIA FRANCIA ESPAÑA CANADÁ ESPAÑA FRANCIA ALEMANIA FRANCIA AUSTRALIA AUSTRALIA AUSTRALIA ALEMANIA FRANCIA ALEMANIA FRANCIA ALEMANIA FRANCIA ALEMANIA FRANCIA ALEMANIA FRANCIA ALEMANIA FRANCIA FRANCIA FRANCIA ALEMANIA FRANCIA FRANCIA FRANCIA FRANCIA ALEMANIA FRANCIA ALEMANIA FRANCIA
AVANT GARDE DANCE AVANTI DISPLAY AXIOMA TEATRO AZAR TEATRO AZULKILLAS BAGAD KEMPER BALAGANE BANDA MUNICIPAL DE MEDINA DEL CAMPO BAM BARBÉ BARD D' EVEL CIRK BATILLE BEASTS BEAU GESTE BIKE-BOY BILBOBASSO BIURO PODROZI BK COMPAGNIE BLACK BLANC BEUR BOBARINO GRAVITINI BOMBA BROTHERS BOXGALOOP	REINO UNIDO REINO UNIDO REINO UNIDO ESPANA ESPANA FRANCIA FRANCIA ESPAÑA CANADÁ ESPAÑA FRANCIA ALEMANIA FRANCIA AUSTRALIA AUSTRALIA AUSTRALIA ALEMANIA FRANCIA ALEMANIA FRANCIA ALEMANIA FRANCIA ALEMANIA FRANCIA ALEMANIA FRANCIA ALEMANIA FRANCIA FRANCIA FRANCIA ALEMANIA FRANCIA FRANCIA FRANCIA FRANCIA ALEMANIA FRANCIA ALEMANIA FRANCIA
AVANT GARDE DANCE AVANTI DISPLAY AXIOMA TEATRO AZAR TEATRO AZULKILLAS BAGAD KEMPER BALAGANE FR BANDA MUNICIPAL DE MEDINA DEL CAMPO BAM BARRÉ BARO D' EVEL CIRK BATILE BEASTS BEAU GESTE BIKE-BOY BILBOBASSO BIURO PODROZI BK COMPAGNIE BLACK BLANC BEUR BOSARIO GRAVITINI BOMBA BROTHERS BOXGALOOP BULOS Y TANGUERIAS CAL Y CANTO CALAMAR TEATRO	REINO UNIDO REINO UNIDO REINO UNIDO ESPAÑA ESPAÑA ESPAÑA FRANCIA FRANCIA ESPAÑA ESPAÑA ESPAÑA ALEMANIA FRANCIA STANCIA ALEMANIA FRANCIA ESPAÑA ESPAÑA ESPAÑA
AVANT GARDE DANCE AVANTI DISPLAY AXIOMA TEATRO AZAR TEATRO AZULKILLAS BAGAD KEMPER BALAGANE BANDA MUNICIPAL DE MEDINA DEL CAMPO BAM BARRÉ BARD D' EVEL CIRK BATILLE BEASTS BEAU GESTE BIKK-BOY BILBOBASSO BIURO PODROZI BK COMPAGNIE BLACK BLANC BEUR BOBARINO GRAVITINI BOMBA BROTHERS BOXBALOOP BULOS Y TANGUERIAS CAL Y CANTO CAPITÂN MARAVILLA	REINO UNIDO REINO UNIDO REINO UNIDO ESPANA ESPANA FRANCIA FRANCIA ESPAÑA ESPAÑA ESPAÑA FRANCIA ALEMANIA FRANCIA AUSTRALIA AUSTRALIA AUSTRALIA ALEMANIA FRANCIA ALEMANIA ESPAÑA ESPAÑA ESPAÑA ESPAÑA ESPAÑA ESPAÑA ESPAÑA
AVANTI GARDE DANCE AVANTI DISPLAY AXIOMA TEATRO AZAR TEATRO AZULKILLAS BAGAD KEMPER BALAGANE BANDA MUNICIPAL DE MEDINA DEL CAMPO BAM BARRÉ BARD D' EVEL CIRK BATILE BEASTS BEAU GESTE BIKE-BOY BILRO PODROZI BK COMPAGNIE BLACK BLANC BEUR BOBARINO GRAVITINI BOMBA BROTHERS BOXGALOOP BULOS Y TANGUERIAS CAL Y CANTO CALAMAR TEATRO CAPITAN MARAVILLA CARROMATO RE	REINO UNIDO REINO UNIDO REINO UNIDO ESPAÑA ESPAÑA ESPAÑA FRANCIA ANCIA- BÉLGICA ESPAÑA ESPAÑA ESPAÑA ESPAÑA ALEMANIA FRANCIA ALEMANIA FRANCIA ALEMANIA FRANCIA ALEMANIA FRANCIA ALEMANIA ESPAÑA ALEMANIA FRANCIA BOLANDA ALEMANIA ESPAÑA ESPAÑA ESPAÑA ESPAÑA
AVANT GARDE DANCE AVANTI DISPLAY AXIOMA TEATRO AZAR TEATRO AZULKILLAS BAGAD KEMPER BALAGANE BALAGANE BALAGANE BARDA MUNICIPAL DE MEDINA DEL CAMPO BAM BARRÉ BARO D' EVEL CIRK BATILE BEASTS BEAU GESTE BIKE-BOY BILBOBASSO BIURO PODROZI BK COMPAGNIE BLACK BLANC BEUR BOBARINO GRAVITINI BOMBA BROTHERS BOXGALOOP BULOS YTANGUERIAS CAL Y CANTO CALAMAR TEATRO CAPITÁN MARAVILLA CARROMATO RE CAVKAZIC CIRCUS	REINO UNIDO REINO UNIDO REINO UNIDO ESPANA ESPANA FRANCIA FRANCIA ANCIA- BÉLGICA ESPANA FRANCIA ALEMANIA FRANCIA ALEMANIA FRANCIA POLONIA ALEMANIA FRANCIA POLONIA ALEMANIA FRANCIA POLONIA ALEMANIA FRANCIA POLONIA ESPANA
AVANT GARDE DANCE AVANTI DISPLAY AXIOMA TEATRO AZAR TEATRO AZULKILLAS BAGAD KEMPER BALAGANE BANDA MUNICIPAL DE MEDINA DEL CAMPO BARRÉ BARD D' EVEL CIRK BATILE BEASTS BEAU GESTE BIKE-BOY BILRO PODROZI BK COMPAGNIE BLACK BLANC BEUR BOBARINO GRAVITINI BOMBA BROTHERS BOXGALOOP BULOS YTANGUERIAS CALY CANTO CALY CANTO CALAMAR TEATRO CAPTAN MARAVILLA CARROMATO RE CANACIC CIRCUS CHANCLETTES	REINO UNIDO REINO UNIDO REINO UNIDO ESPAÑA ESPAÑA ESPAÑA FRANCIA BELGICA ESPAÑA ESPAÑA FRANCIA ALEMANIA FRANCIA AUSTRALIA FRANCIA AUSTRALIA FRANCIA ALEMANIA ESPAÑA ALEMANIA ESPAÑA
AVANT GARDE DANCE AVANTI DISPLAY AXIOMA TEATRO AZAR TEATRO AZULKILLAS BAGAD KEMPER BALAGANE FR BANDA MUNICIPAL DE MEDINA DEL CAMPO BAM BARRÉ BARO D' EVEL CIRK BATILE BEASTS BEAU GESTE BIKE-BOY BILBOBASSO BIURO PODROZI BK COMPAGNIE BLACK BLANC BEUR BOBARING GRAVITINI BOMBA BROTHERS BOXGALODO BULOS YTANGUERIAS CAL Y CANTO CALTANA TEATRO CAPTAN MARAVILLA CARROMATO CHANT DES BALLES	REINO UNIDO REINO UNIDO REINO UNIDO ESPAÑA ESPAÑA ESPAÑA FRANCIA FRANCIA ESPAÑA ESPAÑA ESPAÑA ESPAÑA ALEMANIA FRANCIA ESPAÑA ESPA
AVANT GARDE DANCE AVANTI DISPLAY AXIOMA TEATRO AZAR TEATRO AZULKILLAS BAGAD KEMPER BALAGANE BANDA MUNICIPAL DE MEDINA DEL CAMPO BAM BARBÉ BARD D' EVEL CIRK BATILLE BEASTS BEAU GESTE BIKE-BOY BILBOBASSO BIURO PODROZI BK COMPAGNIE BLACK BLANC BEUR BOBARINO GRAVITINI BOMBA BROTHERS BOXAGLOOP BULOS Y TANGUERÍAS CAL Y CANTO CALAMAR TEATRO CAPITÂN MARAVILLA CARROMATO RE CAVKAZIC CIRCUS CHANT DES BALLES CHECMATE	REINO UNIDO REINO UNIDO REINO UNIDO RESPANA ESPANA FRANCIA FRANCIA ESPAÑA ESPAÑA ESPAÑA FRANCIA ALEMANIA FRANCIA AUSTRALIA AUSTRALIA AUSTRALIA AUSTRALIA FRANCIA POLOMIA ALEMANIA FRANCIA POLOMIA ESPAÑA
AVANT GARDE DANCE AVANTI DISPLAY AXIOMA TEATRO AZART TEATRO AZULKILLAS BAGAD KEMPER BALAGANE FR BANDA MUNICIPAL DE MEDINA DEL CAMPO BAM BARRÉ BARO D' EVEL CIRK BATILE BEASTS BEAU GESTE BIKE-BOY BILBOBASSO BIURO PODROZI BK COMPAGNIE BLACK BLANC BEUR BODARINO GRAVITINI BOMBA BROTHERS BOXGALOOP BULOS Y TANGUERIAS CALY CANTO CAPITAN MARAVILLA CARROMATO CAPITAN MARAVILLA CARROMATO CAPITAN MARAVILLA CARROMATO CHANCLETTES CHANT DES BALLES CHECMATE CHIFFONIERS	REINO UNIDO REINO UNIDO REINO UNIDO ESPAÑA ESPAÑA ESPAÑA FRANCIA ANCIA- BELGICA ESPAÑA CANADA ESPAÑA FRANCIA ALEMANIA FRANCIA ALEMANIA FRANCIA POLONIA ALEMANIA ESPAÑA ALEMANIA ESPAÑA ALEMANIA ESPAÑA
AVANT GARDE DANCE AVANTI DISPLAY AXIOMA TEATRO AZAR TEATRO AZULKILLAS BAGAD KEMPER BALAGANE BALAGANE BALAGANE BARDA MUNICIPAL DE MEDINA DEL CAMPO BAM BARRÉ BARO D' EVEL CIRK BARTE BARO D' EVEL CIRK BARTE BEAU GESTE BIKE-BOY BILBOBASSO BIURO PODROZI BK COMPAGNIE BLACK BLANC BEUR BOBARINO GRAVITINI BOMBA BROTHERS BOXGALOOP BULOS YTANGUERIAS CAL Y CANTO CALTANA TEATRO CAPTAN MARAVILLA CARROMATO CAPTAN MARAVILLA CARROMATO CAPTAN MARAVILLA CARROMATO CHANT DES BALLES CHANT DES BALLES CHECMATE CHIFFONIERS CHIMIVAGUE	REINO UNIDO REINO UNIDO REINO UNIDO ESPANA ESPANA FRANCIA FRANCIA ANCIA- BELGICA ESPANA FRANCIA FRANCIA ALEMANIA FRANCIA ALEMANIA FRANCIA AUSTRALIA AUSTRALIA AUSTRALIA FRANCIA ALEMANIA FRANCIA CANDA ESPANA
AVANT GARDE DANCE AVANTI DISPLAY AXIOMA TEATRO AZAR TEATRO AZULKILLAS BAGAD KEMPER BALAGANE BANDA MUNICIPAL DE MEDINA DEL CAMPO BAM BARRÉ BARD D' EVEL CIRK BATTLE BEASTS BEAU GESTE BILGUESTE BIKE-BOY BILBOBASSO BIURO PODROZI BK COMPAGNIE BLACK BLANC BEUR BOBARINO GRAVITINI BOMBA BROTHERS BOXGALOOP BULOS Y TANGUERIAS CAL Y CANTO CALAMAR TEATRO CAPITAN MARAVILLA CARROMATO CAVKAZIC CIRCUS CHANCLETTES CHANT DES BALLES CHECMATE CHIFFONIERS CHIMIVAGUE CHIPOLATAS	REINO UNIDO REINO UNIDO REINO UNIDO ESPANA ESPANA FRANCIA ESPANA FRANCIA ESPANA FRANCIA ALEMANIA FRANCIA ALEMANIA FRANCIA ALEMANIA FRANCIA ALEMANIA ALEMANIA ALEMANIA ALEMANIA ALEMANIA ESPANA
AVANT GARDE DANCE AVANTI DISPLAY AXIOMA TEATRO AZAR TEATRO AZULKILLAS BAGAD KEMPER BALAGANE BALAGANE BALAGANE BARDA MUNICIPAL DE MEDINA DEL CAMPO BAM BARRÉ BARO D' EVEL CIRK BARTE BARO D' EVEL CIRK BARTE BEAU GESTE BIKE-BOY BILBOBASSO BIURO PODROZI BK COMPAGNIE BLACK BLANC BEUR BOBARINO GRAVITINI BOMBA BROTHERS BOXGALOOP BULOS YTANGUERIAS CAL Y CANTO CALTANA TEATRO CAPTAN MARAVILLA CARROMATO CAPTAN MARAVILLA CARROMATO CAPTAN MARAVILLA CARROMATO CHANT DES BALLES CHANT DES BALLES CHECMATE CHIFFONIERS CHIMIVAGUE	REINO UNIDO REINO UNIDO REINO UNIDO ESPANA ESPANA FRANCIA FRANCIA ANCIA- BELGICA ESPANA FRANCIA FRANCIA ALEMANIA FRANCIA ALEMANIA FRANCIA AUSTRALIA AUSTRALIA AUSTRALIA FRANCIA ALEMANIA FRANCIA CANDA ESPANA

CIA A CREPAPELLE	ARGENTINA
CIA SIN FIN	ESPAÑA
CIE. CARPE DIEM / MARIE-ANNE MI CIE DES CHIFFONNIÈRES	CHEL FRANCIA
& LE QUARANTIÈME RUGISSANT	FRANCIA
CIRCO DE LAS PULGAS	FRANCIA
CIRCOACTIVO	ESPAÑA
CIRCOLANDO	PORTUGAL
	A ECUATORIAL
CIRCO EFIMERO	ESPANA
CIRCUS RONALDO	BÉLGICA
CIRQUE BAROQUE	FRANCIA
CIRQUE DE LA LICORNE CIRQUE ÉLOIZE-TEATRO	FRANCIA
SUNIL CANADÁ/I	ITALIA / SIII7A
CIRQUE VAGUE E	ITALIA / SUIZA Spaña-Italia
CLAIRE	FRANCIA
CLARET CLOWN	ESPAÑA Francia
COLECTIVO AOC	
COLECTIVO CIRCENSE CRUZANDO) EL CHARCO
COLLECTIF SKALEN COLOMBAIONI	FRANCIA ITALIA
COMPAGNIE BIS REPETITA	FRANCIA
COMPAGNIE ECART	FRANCIA
COMPAGNIE LES ATELIERS DU SPECTA	
COMPAGNIE OMNIBUS	FRANCIA
COMPAGNIE POINT ZÉRO	BÉLGICA
COMPAGNIE TORON BLUES	FRANCIA
COMPAGNIE TRANSE EXPRESS	FRANCIA
COMPANIE LES BAIGNEURS	FRANCIA
COMPAÑÍA CIM/ C. I. MULTIDISCIPLINA Compañía Baladeu'x	AR PORTUGAL Bélgica
COMPANÍA DE PASO	CHILE
COMPAÑÍA OFF	FRANCIA
COMPAÑÍA SEBAS	ESPAÑA
CONTAPTOE	ESPAÑA
CONTRE-POUR	FRANCIA
CORO ALENTEJANO, DAHLIA	DODTHOAL
Y CRISTINA DELICIÁS Corsario	PORTUGAL ESPAÑA
COULEURS MÉCANIQUES	
CYRK KLOTZ	FRANCIA Francia
D PASO	EŞPAÑA
DAME DE PIC	BELGICA
DANI DECKER	ESPAÑA Dinamarca
DANSK RAKKERPARK	
DARIUSZ GORCZYCA	POLONIA
DAVID MORENO DE STIJLE, WANT	ESPANA Holanda
DEABRU BERZAK	ESPAÑA
DE - GENERIK E	SPAÑA-ITALIA
	CHILE-ESPAÑA
DICO BAR	BRASIL
DIRTY FRED	EE.UU.
DIRQUE ET FIEN	BELGICA
DISLOCATE DITHYRAMBE	AUSTRALIA Francia
DOS PERILLAS	ESPAÑA
DPASO	ESPAÑA
DR. TORLOWSKY	POLONIA
DUJOLI CIRCUS	BÉLGIÇA
DUO SPIRAL	ESPAÑA
DUO THEMBA	FRANCIA
DYNAMOGÈNE El alienigena	FRANCIA España
EL ALIENIGENA EL CAPITÁN MARAVILLA	ESPAÑA
EL NIDO	PORTUGAL
EL PUNTO	ESPAÑA
ELASTIC	EŠPAÑA
ELÉCTRICA PROYECTOS CULTUR	
ENTRE CHIEN ET LOUP	FRANCIA
ERNESTO CALVO Y CAMALEÓN PRODUCCIONES	ESPAÑA

ESCARLAIA CIRCUS	ESPAÑA
ESCENOTECA	ESPANA
ESCUELA DE CIRCO CARAMPA	L ESPAÑA
ESPEJO NEGRO	ESPAÑA
ESPRIT FRAPPEUR	FRANCIA
EX-NIHILO	FRANCIA
EZEQUIEL 1.1	ESPAÑA
FAMILIA BURATTINI	FRANCIA
FAMILIA FLÖZ	ALEMANIA
FAUNO TEATRO	ESPAÑA
FEEDING THE FISH	GRAN BRETAÑA
ELAMINO DITTEDELIES	
FLAMING BUTTERFLIES	AUSTRALIA
FORMAN'S THEATRE R	EPUBLICA CHECA
FRASER	REINO UNIDO
FULL HOUSE	SUIZA
FUMANARTIST	ESPAÑA
FURMAN	
FERNANDOFERRAMENTA	ARGENTINA
GAITZERDI TEATRO	ESPAÑA
GENERIK VAPEURS	FRANCIA
GEORG TRABER	SUIZA
GHETTO 13/26	ESPAÑA
OIOÈLE MENNE	
GISÈLE VIENNE GRUPO IZA	FRANCIA
GRUPO IZA	RUMANIA
GUIRIGAI	ESPAÑA
	CODANA
GURB	ESPAÑA Francia
HÉCTOR PROTECTOR	FRANCIA
HIPNOPIA	ESPAÑA
HNOS. INFONCUNDIBLES	ESPAÑA
IINOS. INI ONCONDIDELO	
HNOS. OLIGOR	ESPAÑA España
HOJARASCA	ESPANA
HOPLA CIRCUS	BÉLGICA
HORTZMUGA	ESPAÑA
HUGO	ARGENTINA
ICARS _	FSPAÑA
II IA MINIA	ECDAÑA
ILIA MIÑA	ESPAÑA ESPAÑA
ILOTOPIE	FRANCIA
ILOTOPIE	FRANCIA
ILOTOPIE INÉS BOZA & SENZA TEMPO	FRANCIA España
ILOTOPIE INÉS BOZA & SENZA TEMPO INSOPORTÉS	FRANCIA España Argentina
ILOTOPIE INÉS BOZA & SENZA TEMPO INSOPORTÉS IÑAKI MATA	FRANCIA España Argentina España
ILOTOPIE INÉS BOZA & SENZA TEMPO INSOPORTÉS IÑAKI MATA IRRACIONAL	FRANCIA ESPAÑA Argentina España España-Bélgica
ILOTOPIE INES BOZA & SENZA TEMPO INSOPORTÉS IÑAKI MATA IRRACIONAL JAGHGAWRONSKY BROTHER	FRANCIA ESPAÑA ARGENTINA ESPAÑA ESPAÑA-BÉLGICA IS ITALIA
ILOTOPIE INÉS BOZA & SENZA TEMPO INSOPORTÉS INAKI MATA IRRACIONAL JAGHGAWRONSKY BROTHER JAVI-JAVICHI	FRANCIA ESPAÑA ARGENTINA ESPAÑA ESPAÑA-BÉLGICA IS ITALIA
ILOTOPIE INÉS BOZA & SENZA TEMPO INSOPORTÉS INAKI MATA IRRACIONAL JAGHGAWRONSKY BROTHER JAVI-JAVICHI	FRANCIA ESPAÑA ARGENTINA ESPAÑA ESPAÑA-BÉLGICA IS ITALIA ESPAÑA
ILOTOPIE INĖS BOZA & SENZA TEMPO INSOPORTĖS INAKI MATA IRRACIONAL JAGHGAWRONSKY BROTHEF JAVI-JAVICHI JEAN DANIEL FRICKER	FRANCIA ESPAÑA ARGENTINA ESPAÑA-BĒLGICA IS ITALIA ESPAÑA FRANCIA
ILOTOPIE INAS BOZA & SENZA TEMPO INSOPORTÉS INAKI MATA IRRACIONAL JAGHGAWRONSKY BROTHER JAVI-JAVICHI JEAN DANIEL FRICKER JEFF HESS	FRANCIA ESPAÑA ARGENTINA ESPAÑA ESPAÑA-BÉLGICA IS ITALIA ESPAÑA FRANCIA ALEMANIA
ILOTOPIE INES BOZA & SENZA TEMPO INSOPORTES INAKI MATA IRRACIONAL JACHGAWRONSKY BROTHER JAVI-JAVICHI JEAN DANIEL FRICKER JEFF HESS JESUS FORNIES	FRANCIA ESPAÑA ARGENTINA ESPAÑA ESPAÑA-BĒLGICA IS ITALIA ESPAÑA FRANCIA ALEMANIA
ILOTOPIE INES BOZA & SENZA TEMPO INSOPORTES INAKI MATA IRRACIONAL JACHGAWRONSKY BROTHER JAVI-JAVICHI JEAN DANIEL FRICKER JEFF HESS JESUS FORNIES	FRANCIA ESPAÑA ARGENTINA ESPAÑA ESPAÑA-BĒLGICA IS ITALIA ESPAÑA FRANCIA ALEMANIA
ILOTOPIE INSE BOZA & SENZA TEMPO INSOPORTES INAKI MATA IRRACIONAL JAGHGAWRONSKY BROTHER JAVI-JAVICHI JEAN DANIEL FRICKER JEFF HESS JESÚS FORNIES JO BITHUME	FRANCIA ESPAÑA ARGENTINA ESPAÑA ESPAÑA-BÉLGICA IS ITALIA ESPAÑA FRANCIA ALEMANIA
ILOTOPIE INAS BOZA & SENZA TEMPO INSOPORTES INAKI MATA IRRACIONAL JAGHGAWRONSKY BROTHER JAVI-JAVICHI JEAN DANIEL FRICKER JEFF HESS JESÚS FORNIES JO BITHUME JOAO BRITES PRESENTA	FRANCIA ESPAÑA ARGENTINA ESPAÑA-BELGICA S ITALIA ESPAÑA FRANCIA ALEMANIA FRANCIA FRANCIA
ILOTOPIE INES BOZA & SENZA TEMPO INSOPORTES INAKI MATA IRRACIONAL JACHGAWRONSKY BROTHER JAVI-JAVICHI JEAN DANIEL FRICKER JEFS HESS JO BITHUME JOAO BRITES PRESENTA A RESTAS	FRANCIA ESPANA ARGENTINA ESPANA ESPANA-BELGICA S TALIA ESPANA FRANCIA ALEMANIA ESPANA FRANCIA PRANCIA PRANCIA PORTUGAL
ILOTOPIE INSE BOZA & SENZA TEMPO INSOPORTES INAKI MATA IRRACIONAL JAGHGAWRONSKY BROTHER JAVI-JAVICHI JEAN DANIEL FRICKER JEFF HESS JESUS FORNIES JO BITHUME JOAO BRITES PRESENTA A RESTAS JOHAN LORBEER	FRANCIA ESPAÑA ARGENTINA ESPAÑA-BELGICA S ITALIA ESPAÑA FRANCIA ALEMANIA FRANCIA FRANCIA
ILOTOPIE INSE BOZA & SENZA TEMPO INSOPORTES INAKI MATA IRRACIONAL JAGHGAWRONSKY BROTHER JAVI-JAVICHI JEAN DANIEL FRICKER JEFF HESS JESUS FORNIES JO BITHUME JOAO BRITES PRESENTA A RESTAS JOHAN LORBEER	FRANCIA ESPANA ARGENTINA ESPANA ESPANA ESPANA ESPANA ESPANA FRANCIA ALEMANIA FRANCIA PRANCIA FRANCIA FRANCIA FRANCIA ALEMANIA FRANCIA
ILOTOPIE INES BOZA & SENZA TEMPO INSOPORTES INAKI MATA IRRACIONAL JAGHGAWRONSKY BROTHER JAYI-JAVICHI JEAN DANIEL FRICKER JEFF HESS JO BITHUME JOAO BRITES PRESENTA A RESTAS JOHAN LORBEER JORDI SACASES	FRANCIA ESPANA ARGENTINA ESPANA-BELGICA S ITALIA ESPANA-FRANCIA ALEMANIA FRANCIA PORTUGAL ALEMANIA ESPANA FRANCIA ESPANA FRANCIA
ILOTOPIE INES BOZA & SENZA TEMPO INSOPORTES INAKI MATA IRRACIONAL JAGHGAWRONSKY BROTHER JAVI-JAVICHI JEAN DANIEL FRICKER JEFF HESS JESUS FORNIES JO BITHUME JOAO BRITES PRESENTA A RESTAS JOHAN LORBEER JORDI SACASES JOSE MARIIA ROCA	FRANCIA ESPANA ARGENTINA ESPANA-BELGICA IS ITALIA ESPANA-BELGICA IS ITALIA ESPANA FRANCIA ALEMANIA ESPANA FRANCIA PORTUGAL ALEMANIA ESPANA ESPANA ESPANA ESPANA
ILOTOPIE INSE BOZA & SENZA TEMPO INSOPORTES INAKI MATA IRRACIONAL JAGHGAWRONSKY BROTHER JAVI-JAVICHI JEAN DANIEL FRICKER JEFF HESS JESUS FORNIES JO BITHUME JOAO BRITES PRESENTA A RESTAS JOHAN LORBEER JORED SACASES JOSÉ MARIA ROCA JOYFUL JUGGLER	FRANCIA ESPANA ARGENTINA ESPANA-BELGICA IS ITALIA ESPANA-BELGICA IS ITALIA ESPANA FRANCIA ALEMANIA ESPANA FRANCIA PORTUGAL ALEMANIA ESPANA ALEMANIA ESPANA ALEMANIA ESPANA ALEMANIA ESPANA ALEMANIA ESPANA DINAMARCA
ILOTOPIE INES BOZA & SENZA TEMPO INSOPORTES INAKI MATA IRRACIONAL JACHGAWRONSKY BROTHER JAVI-JAVICHI JEAN DANIEL FRICKER JEFF HESS JESUS FORNIES JO BITHUME JOHD BRITES PRESENTA A RESTAS JOHAN LORBEER JORDI SACASES JOSE MARIA ROCA JOYFUL JUGGLER KAAL Y HAAR	FRANCIA ESPANA ARGENTINA ESPANA-BELGICA IS ITALIA ESPANA-BELGICA ESPANA FRANCIA ALEMANIA ESPANA FRANCIA ALEMANIA ESPANA PRANCIA ALEMANIA ESPANA ALEMANIA ALIMANIA ALI
ILOTOPIE INES BOZA & SENZA TEMPO INSOPORTES INAKI MATA IRRACIONAL JACHGAWRONSKY BROTHER JAVI-JAVICHI JEAN DANIEL FRICKER JEFF HESS JESUS FORNIES JO BITHUME JOHD BRITES PRESENTA A RESTAS JOHAN LORBEER JORDI SACASES JOSE MARIA ROCA JOYFUL JUGGLER KAAL Y HAAR	FRANCIA ESPANA ARGENTINA ESPANA-BELGICA IS ITALIA ESPANA-BELGICA ESPANA FRANCIA ALEMANIA ESPANA FRANCIA ALEMANIA ESPANA PRANCIA ALEMANIA ESPANA ALEMANIA ALIMANIA ALI
ILOTOPIE INSE BOZA & SENZA TEMPO INSOPORTES INAKI MATA IRRACIONAL JAGHGAWRONSKY BROTHER JAVI-JAVICHI JEAN DANIEL FRICKER JEFF HESS JO BITHUME JOAO BRITTES PRESENTA A RESTAS JOHAN LORBEER JORDI SACASES JOSE MARIA ROCA JOYFUL JUGGLER KAAL Y HAAR KALA TEATRO DANZA Y PROD	FRANCIA ESPANA ARGENTINA ESPANA-BELGICA IS ITALIA ESPANA-BELGICA ESPANA FRANCIA ALEMANIA ESPANA FRANCIA ALEMANIA ESPANA PRANCIA ALEMANIA ESPANA ALEMANIA ALIMANIA ALI
ILOTOPIE INES BOZA & SENZA TEMPO INSOPORTÉS INAKI MATA IRRACIONAL JAGHGAWRONSKY BROTHER JAYI-JAVICHI JEAN DANIEL FRICKER JEFF HESS JOENTHUME JOAO BRITES PRESENTA A RESTAS JOHAN LORBEER JORDI SACASES JOSE MARIA ROCA JOYFUL JUGGLER KALA Y HAAR KALA TEATRO DANZA Y PROD LA CALLE	FRANCIA ESPANA ARGENTINA ESPANA-BELGICA S ITALIA ESPANA ESPANA FRANCIA ALEMANIA ESPANA FRANCIA PORTUGAL ALEMANIA ESPANA ESPANA ESPANA ESPANA LIMANIA ESPANA LIMANIA LI
ILOTOPIE INES BOZA & SENZA TEMPO INSOPORTES INAKI MATA IRRACIONAL JACHGAWRONSKY BROTHER JAVI-JAVICHI JEAN DANIEL FRICKER JEFF HESS JO BITHUME JOAO BRITTES PRESENTA A RESTAS JOHAN LORBEER JORDI SACASES JOSE MARIIA ROCA JOYFUL JUGGLER KAAL Y HAAR KALA TEATRO DANZA Y PROD LA CALLE KANBAHIOTA TRUP	FRANCIA ESPANA ARGENTINA ESPANA-BELGICA IS ITALIA ESPANA-BELGICA ESPANA FRANCIA ALEMANIA ESPANA FRANCIA ALEMANIA ESPANA PRANCIA ALEMANIA ESPANA ALEMANIA ALIMANIA ALI
ILOTOPIE INES BOZA & SENZA TEMPO INSOPORTÉS INAKI MATA IRRACIONAL JAGHGAWRONSKY BROTHER JAYI-JAVICHI JEAN DANIEL FRICKER JEFF HESS JOENTHUME JOAO BRITES PRESENTA A RESTAS JOHAN LORBEER JORDI SACASES JOSE MARIA ROCA JOYFUL JUGGLER KALA Y HAAR KALA TEATRO DANZA Y PROD LA CALLE	FRANCIA ESPANA ARGENTINA ESPANA-BELGICA S ITALIA ESPANA ESPANA FRANCIA ALEMANIA ESPANA FRANCIA PORTUGAL ALEMANIA ESPANA ESPANA ESPANA ESPANA LIMANIA ESPANA LIMANIA LI
ILOTOPIE INSE BOZA & SENZA TEMPO INSOPORTES INAKI MATA IRRACIONAL JAGHGAWRONSKY BROTHER JAVI-JAVICHI JEAN DANIEL FRICKER JEFF HESS JESUS FORNIES JO BITHUME JOAO BRITES PRESENTA A RESTAS JOHAN LORBEER JORDI SACASES JOSE MARIA ROCA JOYFUL JUGGLER KAAL Y HAAR KALA TEATRO DANZA Y PROD LA CALLE KANBAHIOTA TRUP KANBAHIOTA TRUP KANBAHIOTA TRUP KANBAHIOTA TRUPL	FRANCIA ESPANA ARGENTINA ESPANA-BELGICA S ITALIA ESPANA-FRANCIA ALEMANIA ESPANA FRANCIA PORTUGAL ALEMANIA ESPANA FRANCIA ALEMANIA BESPANA HOLANDA UCCIONES
ILOTOPIE INES BOZA & SENZA TEMPO INSOPORTÉS INAKI MATA IRRACIONAL JAGHGAWRONSKY BROTHER JAVI-JAVICHI JEAN DANIEL FRICKER JEFF HESS JESUS FORNIES JO BITHUME JOAO BRITES PRESENTA A RESTAS JOHAN LORBEER JORDI SACASES JOSE MARIA ROCA JOYFUL JUGGLER KAAL Y HAAR KALA TEATRO DANZA Y PROD LA CALLE KANBAHIOTA TRUP KOMPANIE JANET RÜHL KOMPANIE JANET RÜHL KANBAHIOTA TRUP KOMPANIE JANET RÜHL KANBAHIOTA TRUP KOMPANIE JANET RÜHL KANBOMULLER	FRANCIA ESPANA ARGENTINA ESPANA-BELGICA IS ITALIA ESPANA-BELGICA IS FRANCIA ESPANA FRANCIA ALEMANIA ESPANA FRANCIA PORTUGAL ALEMANIA ESPANA DINAMARCA HOLANDA UCCIONES ESPANA ALEMANIA
ILOTOPIE INSE BOZA & SENZA TEMPO INSOPORTES INAKI MATA IRRACIONAL JAGHGAWRONSKY BROTHER JAVI-JAVICHI JEAN DANIEL FRICKER JEFF HESS JO BITHUME JOAO BRITES PRESENTA A RESTAS JOHAN LORBEER JORDI SACASES JOSE MARIIA ROCA JOYFUL JUGGLER KAAL Y HAAR KALA TEATRO DANZA Y PROD LA CALLE KANBAHIOTA TRUP KOMPANIE JANET RÜHL /ARND MÜLLER	FRANCIA ESPANA ARGENTINA ESPANA-BELGICA IS ITALIA ESPANA-BELGICA IS ITALIA ESPANA FRANCIA ALEMANIA ESPANA FRANCIA ALEMANIA ESPANA DINAMARCA HOLANDA UCCIONES ESPANA ALEMANIA ALEMANIA FRANCIA
ILOTOPIE INES BOZA & SENZA TEMPO INSOPORTES INAKI MATA IRRACIONAL JAGHGAWRONSKY BROTHER JAYI-JAVICHI JEAN DANIEL FRICKER JEFF HESS JO BITHUME JOAO BRITES PRESENTA A RESTAS JOHAN LORBEER JORDI SACASES JOSE MARIA ROCA JOYFUL JUGGLER KALA THARAR KALA TEATRO DANIZA Y PROD LA CALLE KANBAHIOTA TRUP KOMPANIE JANET RÜHL / ARND MÜLLER KOMPANIE JANET RÜHL	FRANCIA ESPANA ARGENTINA ESPANA-BELGICA S ITALIA ESPANA ESPANA FRANCIA ALEMANIA FRANCIA PORTUGAL ALEMANIA ESPANA ESPANA DINAMARCA HOLANDA UCCIONES ESPANA ALEMANIA FRANCIA COREA DEL SUR
ILOTOPIE INSE BOZA & SENZA TEMPO INSOPORTES INAKI MATA IRRACIONAL JAGHGAWRONSKY BROTHER JAVI-JAVICHI JEAN DANIEL FRICKER JEFF HESS JO BITHUME JOAO BRITES PRESENTA A RESTAS JOHAN LORBEER JORDI SACASES JOSE MARIIA ROCA JOYFUL JUGGLER KAAL Y HAAR KALA TEATRO DANZA Y PROD LA CALLE KANBAHIOTA TRUP KOMPANIE JANET RÜHL /ARND MÜLLER	FRANCIA ESPANA ARGENTINA ESPANA-BELGICA IS ITALIA ESPANA-BELGICA IS ITALIA ESPANA FRANCIA ALEMANIA ESPANA FRANCIA ALEMANIA ESPANA DINAMARCA HOLANDA UCCIONES ESPANA ALEMANIA ALEMANIA FRANCIA
ILOTOPIE INES BOZA & SENZA TEMPO INSOPORTES INAKI MATA IRRACIONAL JACHGAWRONSKY BROTHER JAVI-JAVICHI JEAN DANIEL FRICKER JEFF HESS JO BITHUME JOAO BRITES PRESENTA A RESTAS JOHAN LORBEER JORDI SACASES JOSE MARIA ROCA JOYFUL JUGGLER KAAL Y HAAR KALA TEATRO DANZA Y PROD LA CALLE KANBAHIOTA TRUP KOMPANIE JANET RÜHL /ARND MÜLLER KOMPLEXKAPHARNAÜM KOPAS	FRANCIA ESPANA ARGENTINA ESPANA-BELGICA S ITALIA ESPANA ESPANA FRANCIA ALEMANIA FRANCIA PORTUGAL ALEMANIA ESPANA ESPANA DINAMARCA HOLANDA UCCIONES ESPANA ALEMANIA FRANCIA COREA DEL SUR
ILOTOPIE INES BOZA & SENZA TEMPO INSOPORTES INAKI MATA IRRACIONAL JACHGAWRONSKY BROTHER JAVI-JAVICHI JEAN DANIEL FRICKER JEFF HESS JOENTHUME JOAO BRITES PRESENTA A RESTAS JOHN LORBEER JORDI SACASES JOSE MARIA ROCA JOYFUL JUGGLER KAAL Y HAAR KALA TEATRO DANZA Y PROD LA CALLE KANBAHIOTA TRUP KALA TEATRO DANZA Y PROD LA CALLE KANBAHIOTA TRUP KOMPANIE JANET RÜHL /ARND MÜLLER KOMPLEXKAPHARNAUM KOPAS KUKAI DANZTA KONPAINIA	FRANCIA ESPANA ARGENTINA ESPANA-BELGICA S ITALIA ESPANA-FRANCIA ALEMANIA FRANCIA PORTUGAL ALEMANIA ESPANA FRANCIA ALEMANIA ESPANA ESPANA ESPANA ESPANA COCIONES ESPANA ALEMANIA ALEMANIA ALEMANIA COCIONES ESPANA COCIONES
ILOTOPIE INES BOZA & SENZA TEMPO INSOPORTÉS INAKI MATA IRRACIONAL JAGHGAWRONSKY BROTHER JAVI-JAVICHI JEAN DANIEL FRICKER JEFF HESS JESUS FORNIES JO BITHUME JOAO BRITES PRESENTA A RESTAS JOHAN LORBEER JORDI SACASES JOSÉ MARÍA ROCA JOYFUL JUGGLER KAL Y HAAR KAL A TEATRO DANZA Y PROD LA CALLE KANBAHIOTA TRUP KOMPANIE JANET RÜHL /ARND MÜLLER KOMPELEKKAPHARNAÜM KOPAS KUKAI DANTZA KONPAINIA KUKAI DANTZA KONPAINIA KUKAI DANTZA KONPAINIA KUKAI DANTZA KONPAINIA	FRANCIA ESPANA ARGENTINA ESPANA-BELGICA S ITALIA ESPANA ESPANA-BELGICA S FRANCIA ESPANA FRANCIA ALEMANIA ESPANA FRANCIA PORTUGAL ALEMANIA ESPANA DINAMARCA HOLANDA UCCIONES ESPANA ALEMANIA COREA DEL SUR COREA DEL SUR ESPANA ESPANA ALEMANIA ESPANA ESPANA ALEMANIA ESPANA ESPANA ALEMANIA ESPANA ESPANA ALEMANIA FRANCIA COREA DEL SUR ESPANA
ILOTOPIE INSOPORTES INASK MATA INRACIONAL JAGHGAWRONSKY BROTHER JAVI-JAVICHI JEAN DANIEL FRICKER JEFF HESS JO BITHUME JOAO BRITES PRESENTA A RESTAS JOHAN LORBEER JORDI SACASES JOSE MARIA ROCA JOYFUL JUGGLER KAAL Y HAAR KALA TEATRO DANZA Y PROD LA CALLE KANBAHIOTA TRUP KOMPANIE JANET RÜHL /ARND MÜLLER KOMPLEXKAPHARNAÜM KOPAS KUKAI DANZTA KONPAINIA	FRANCIA ESPAÑA ARGENTINA ESPAÑA-BELGICA IS ITALIA ESPAÑA-BELGICA IS ITALIA ESPAÑA FRANCIA ALEMANIA ESPAÑA FRANCIA ALEMANIA ESPAÑA BORTUGAL ALEMANIA ESPAÑA BORTUGAL ALEMANIA ESPAÑA COREA DEL SUR ESPAÑA FRANCIA
ILOTOPIE INSOPORTES INASK MATA INRACIONAL JAGHGAWRONSKY BROTHER JAVI-JAVICHI JEAN DANIEL FRICKER JEFF HESS JO BITHUME JOAO BRITES PRESENTA A RESTAS JOHAN LORBEER JORDI SACASES JOSE MARIA ROCA JOYFUL JUGGLER KAAL Y HAAR KALA TEATRO DANZA Y PROD LA CALLE KANBAHIOTA TRUP KOMPANIE JANET RÜHL /ARND MÜLLER KOMPLEXKAPHARNAÜM KOPAS KUKAI DANZTA KONPAINIA	FRANCIA ESPAÑA ARGENTINA ESPAÑA-BELGICA IS ITALIA ESPAÑA-BELGICA IS ITALIA ESPAÑA FRANCIA ALEMANIA ESPAÑA FRANCIA ALEMANIA ESPAÑA BORTUGAL ALEMANIA ESPAÑA BORTUGAL ALEMANIA ESPAÑA COREA DEL SUR ESPAÑA FRANCIA
ILOTOPIE INES BOZA & SENZA TEMPO INSOPORTES INAKI MATA IRRACIONAL JAGHGAWRONSKY BROTHER JAYI-JAVICHI JEAN DANIEL FRICKER JEFF HESS JOENTHUME JOAO BRITES PRESENTA A RESTAS JOHAN LORBEER JORDI SACASES JOSE MARIA ROCA JOYFUL JUGGLER KALA THARA KALA TEATRO DANIZA Y PROD LA CALLE KANBAHIOTA TRUP KOMPANIE JANET RÜHL / ARND MÜLLER KOMPANIE JANET RÜHL / ARND MÜLLER KUMAL DANIZA KONPAINIA KUKAI DANIZA KONPAINIA KUMULUS LAGENCE TARTAR(E)	FRANCIA ESPANA ARGENTINA ESPANA-BELGICA S ITALIA ESPANA ESPANA-FRANCIA ALEMANIA FRANCIA PORTUGAL ALEMANIA ESPANA ESPANA BINAMARCA HOLANDA UCCIONES ESPANA ALEMANIA FRANCIA COREA DEL SUR ESPANA ESPANA ALEMANIA FRANCIA COREA DEL SUR ESPANA ESPANA FRANCIA FRANCIA FRANCIA FRANCIA FRANCIA FRANCIA FRANCIA FRANCIA FRANCIA
ILOTOPIE INES BOZA & SENZA TEMPO INSOPORTES INAKI MATA IRRACIONAL JACHGAWRONSKY BROTHER JAVI-JAVICHI JAVI-JAVICHI JEAN DANIEL FRICKER JEFF HESS JO BITHUME JOAO BRITES PRESENTA A RESTAS JOHAN LORBEER JORDI SACASES JOSE MARIA ROCA JOYFUL JUGGLER KAAL Y HAAR KALA TEATRO DANZA Y PROD LA CALLE KANBAHIOTA TRUP KOMPANIE JANET RÜHL /ARND MÜLLER KOMPLEXKAPHARNAÜM KUKAI DANTZA KONPAINIA KURGLEM MULTIMEDIA KUMULUS LAGENOE TARTAR(E) LMN.O.	FRANCIA ESPANA ARGENTINA ESPANA-BELGICA S ITALIA ESPANA-BELGICA S ITALIA ESPANA FRANCIA ALEMANIA FRANCIA PORTUGAL ALEMANIA ESPANA DINAMARCA HOLANDA UCCIONES ESPANA ALEMANIA FRANCIA ESPANA ESPANA ESPANA ESPANA ESPANA ESPANA FRANCIA
ILOTOPIE INES BOZA & SENZA TEMPO INSOPORTES INAKI MATA IRRACIONAL JACHGAWRONSKY BROTHER JAVI-JAVICHI JEAN DANIEL FRICKER JEFF HESS JOENTHUME JOAO BRITES PRESENTA A RESTAS JOHN LORBEER JORDI SACASES JOSE MARIA ROCA JOYFUL JUGGLER KAAL Y HAAR KALA TEATRO DANZA Y PROD LA CALLE KANBAHIOTA TRUP KALA TEATRO DANZA Y PROD LA CALLE KANBAHIOTA TRUP KOMPANIE JANET RÜHL /ARND MÜLLER KOMPLEXKAPHARNAUM KOPAS KUKAI DANZTA KONPAINIA &LOGELA MULTIMEDIA KUMULUS L'AGENCE TARTAR(E) L.M.N.O. LA DANAUS	FRANCIA ESPAÑA ARGENTINA ESPAÑA ESPAÑA-BELGICA S ITALIA ESPAÑA FRANCIA ALEMANIA ESPAÑA FRANCIA PORTUGAL ALEMANIA ESPAÑA ESPAÑA ESPAÑA ESPAÑA COREA HOLANDA UCCIONES ESPAÑA ALEMANIA ALEMANIA FRANCIA COREA DEL SUR ESPAÑA FRANCIA ESPAÑA ESPAÑA FRANCIA
ILOTOPIE INES BOZA & SENZA TEMPO INSOPORTÉS INAKI MATA IRRACIONAL JAGHGAWRONSKY BROTHER JAVI-JAVICHI JEAN DANIEL FRICKER JEFF HESS JESUS FORNIES JO BITHUME JOAO BRITES PRESENTA A RESTAS JOHAN LORBEER JORDI SACASES JOSÉ MARÍA ROCA JOYFUL JUGGLER KAAL Y HAAR KALA TEATRO DANZA Y PROD LA CALLE KANBAHIOTA TRUP KOMPANIE JANET RÜHL /ARND MÜLLER KOMPLEXKAPHARNAÜM KOPAS KUKAI DANZTA KONPAINIA KUKAI DANTZA KONPAINIA KUMULUS L'AGENCE TARTAR(E) L.M.N.O. LA DANAUS LA ESPIRAL DANZA	FRANCIA ESPANA ARGENTINA ESPANA-BELGICA S ITALIA ESPANA ESPANA-BELGICA ALEMANIA FRANCIA PORTUGAL ALEMANIA ESPANA DINAMARCA HOLANDA UCCIONES ESPANA ALEMANIA COREA DEL SUR FRANCIA FRANCIA FRANCIA FRANCIA FRANCIA ESPANA ESPANA ESPANA ESPANA ESPANA FRANCIA F
ILOTOPIE INES BOZA & SENZA TEMPO INSOPORTÉS INAKI MATA IRRACIONAL JAGHGAWRONSKY BROTHER JAVI-JAVICHI JEAN DANIEL FRICKER JEFF HESS JESUS FORNIES JO BITHUME JOAO BRITES PRESENTA A RESTAS JOHAN LORBEER JORDI SACASES JOSÉ MARÍA ROCA JOYFUL JUGGLER KAAL Y HAAR KALA TEATRO DANZA Y PROD LA CALLE KANBAHIOTA TRUP KOMPANIE JANET RÜHL /ARND MÜLLER KOMPLEXKAPHARNAÜM KOPAS KUKAI DANZTA KONPAINIA KUKAI DANTZA KONPAINIA KUMULUS L'AGENCE TARTAR(E) L.M.N.O. LA DANAUS LA ESPIRAL DANZA	FRANCIA ESPANA ARGENTINA ESPANA-BELGICA S ITALIA ESPANA ESPANA-BELGICA ALEMANIA FRANCIA PORTUGAL ALEMANIA ESPANA DINAMARCA HOLANDA UCCIONES ESPANA ALEMANIA COREA DEL SUR FRANCIA FRANCIA FRANCIA FRANCIA FRANCIA ESPANA ESPANA ESPANA ESPANA ESPANA FRANCIA F
ILOTOPIE INES BOZA & SENZA TEMPO INSOPORTES INAKI MATA IRRACIONAL JACHGAWIRONSKY BROTHER JAVI-JAVICHI JEFF HESS JO BITHUME JOAO BRITES PRESENTA A RESTAS JOHAN LORBEER JORDI SACASES JOSE MARIA ROCA JOYFUL JUGGLER KAAL Y HAAR KALA TEATRO DANZA Y PROD LA CALLE KANBAHIOTA TRUP KOMPANIE JANET RÜHL /ARND MÜLLER KOMPLEXKAPHARNAUM KURAI DANTZA KONPAINIA KUKAI DANTA KONPAINIA	FRANCIA ESPANA ARGENTINA ESPANA-BELGICA S ITALIA ESPANA-BELGICA S ITALIA ESPANA FRANCIA ALEMANIA ESPANA FRANCIA PORTUGAL ALEMANIA ESPANA DINAMARCA HOLANDA UCCIONES ESPANA ALEMANIA FRANCIA COREA DEL SUR ESPANA FRANCIA
ILOTOPIE INES BOZA & SENZA TEMPO INSOPORTES INAKI MATA IRRACIONAL JAGHGAWRONSKY BROTHER JAYI-JAVICHI JEAN DANIEL FRICKER JEFF HESS JO BITHUME JOAO BRITES PRESENTA A RESTAS JOHAN LORBEER JORDI SACASES JOSE MARIA ROCA JOYFUL JUGGLER KALA Y HAAR KALA TEATRO DANZA Y PROD LA CALLE KANBAHIOTA TRUP KOMPANIE JANET RÜHL / ARND MÜLLER KOMPANIE JANET RÜHL / ARND MÜLLER KOMPANIE JANET RÜHL / ARND MÜLLER KUKAI DANZTA KONPANIA KUMAI DANZTA KONPANIA KUKAI DANZTA KONPANIA KUKAI DANZTA KONPANIA KUKAI DANZTA KONPANIA LAGENCE TARTAR(E) L.M.N.O. LA DANAUS LA ESPIRAL DANZA LA FANFARINE	FRANCIA ESPANA ARGENTINA ESPANA-BELGICA S ITALIA ESPANA ESPANA-FRANCIA ALEMANIA FRANCIA PORTUGAL ALEMANIA ESPANA ESPANA BINAMARCA HOLANDA UCCIONES ESPANA ALEMANIA FRANCIA COREA DEL SUR ESPANA FRANCIA ESPANA ESPANA FRANCIA ESPANA FRANCIA ESPANA FRANCIA ESPANA FRANCIA ESPANA FRANCIA
ILOTOPIE INES BOZA & SENZA TEMPO INSOPORTES INAKI MATA IRRACIONAL JACHGAWRONSKY BROTHER JAVI-JAVICHI JASHGAWRONSKY BROTHER JAVI-JAVICHI JEFN HESS JESUS FORNIES JO BITHUME JOAO BRITES PRESENTA A RESTAS JOHAN LORBEER JORDI SACASES JOSE MARIA ROCA JOYFUL JUGGLER KAAL Y HAAR KALA TEATRO DANZA Y PROD LA CALLE KANBAHIOTA TRUP KOMPANIE JANET RÜHL /ARND MÜLLER KOMPLEXKAPHARNAÜM KUKAI DANTZA KONPAINIA KUKAI DANTAR	FRANCIA ESPANA ARGENTINA ESPANA-BELGICA S ITALIA ESPANA ESPANA-BELGICA ESPANA FRANCIA ALEMANIA FRANCIA ALEMANIA ESPANA DINAMARCA ALEMANIA ESPANA DINAMARCA HOLANDA UCCIONES ESPANA FRANCIA FRANCIA FRANCIA FRANCIA FRANCIA FRANCIA ESPANA ESPANA FRANCIA ESPANA FRANCIA ESPANA FRANCIA FRANCIA FRANCIA FRANCIA FRANCIA FRANCIA FRANCIA ESPANA FRANCIA ESPANA ESP
ILOTOPIE INES BOZA & SENZA TEMPO INSOPORTES INAKI MATA IRRACIONAL JACHGAWRONSKY BROTHER JAVI-JAVICHI JASHGAWRONSKY BROTHER JAVI-JAVICHI JEFN HESS JESUS FORNIES JO BITHUME JOAO BRITES PRESENTA A RESTAS JOHAN LORBEER JORDI SACASES JOSE MARIA ROCA JOYFUL JUGGLER KAAL Y HAAR KALA TEATRO DANZA Y PROD LA CALLE KANBAHIOTA TRUP KOMPANIE JANET RÜHL /ARND MÜLLER KOMPLEXKAPHARNAÜM KUKAI DANTZA KONPAINIA KUKAI DANTAR	FRANCIA ESPANA ARGENTINA ESPANA-BELGICA S ITALIA ESPANA ESPANA-BELGICA ESPANA FRANCIA ALEMANIA FRANCIA ALEMANIA ESPANA DINAMARCA ALEMANIA ESPANA DINAMARCA HOLANDA UCCIONES ESPANA FRANCIA FRANCIA FRANCIA FRANCIA FRANCIA FRANCIA ESPANA ESPANA FRANCIA ESPANA FRANCIA ESPANA FRANCIA FRANCIA FRANCIA FRANCIA FRANCIA FRANCIA FRANCIA ESPANA FRANCIA ESPANA ESP
ILOTOPIE INES BOZA & SENZA TEMPO INSOPORTES INAKI MATA IRRACIONAL JAGHGAWRONSKY BROTHER JAYI-JAVICHI JEAN DANIEL FRICKER JEFF HESS JO BITHUME JOAO BRITES PRESENTA A RESTAS JOHAN LORBEER JORDI SACASES JOSE MARIA ROCA JOYFUL JUGGLER KALA Y HAAR KALA TEATRO DANZA Y PROD LA CALLE KANBAHIOTA TRUP KOMPANIE JANET RÜHL / ARND MÜLLER KOMPANIE JANET RÜHL / ARND MÜLLER KOMPANIE JANET RÜHL / ARND MÜLLER KUKAI DANZTA KONPANIA KUMAI DANZTA KONPANIA KUKAI DANZTA KONPANIA KUKAI DANZTA KONPANIA KUKAI DANZTA KONPANIA LAGENCE TARTAR(E) L.M.N.O. LA DANAUS LA ESPIRAL DANZA LA FANFARINE	FRANCIA ESPANA ARGENTINA ESPANA-BELGICA S ITALIA ESPANA ESPANA-FRANCIA ALEMANIA FRANCIA PORTUGAL ALEMANIA ESPANA ESPANA BINAMARCA HOLANDA UCCIONES ESPANA ALEMANIA FRANCIA COREA DEL SUR ESPANA FRANCIA ESPANA ESPANA FRANCIA ESPANA FRANCIA ESPANA FRANCIA ESPANA FRANCIA ESPANA FRANCIA

A PEZ	ESPAÑA
A PEZERA PRODUCCIONES	ESPAÑA
A TAL	ESPAÑA
A VENTANITA	ESPANA
AITRUM	ESPAÑA
ANCE SPRING	REINO UNIDO
AS MALQUERIDAS	ESPANA
AS REINAS	ESPAÑA
AURA BOLÓN Avi e Bel	ARGENTINA España
E BOUSTROPHÉDON	FRANCIA
E GdRA	FRANCIA
E GROUPE ACROBATIQUE	IIIANGA
E TANGER	MARRUECOS
E SERIAL THEATRE	FRANCIA
EANDRE	ESPAÑA
EANDRE-CLAIRE	FRANCIA-ESPAÑA
EE HAYES	USA
EIGHTON STEPHENS	AUSTRALIA
ELOOP	ARGENTINA
ES ASTIAOUS	FRANCIA
ES APOSTROPHÉS	
ES COLPORTEURS	FRANCIA
ES DORYPHORES	FRANCIA
ES SIXTERS ES SOUFFLEURS	ESPANA
	EDANOIA
OMMANDOS POÉTIQUES	FRANCIA Francia
ES TÊTES EN L'AIR	CANADÁ
ES VITAMINÉS ES ZANIMOS	FRANCIA
ES PIÉTONS ET LÉZARDS BL	
ES MOTASSES	BÉLGICA-ITALIA
ICE DE LUXE	DINAMARCA
IZ LEA	AUSTRALIA
MNO	FRANCIA
OCO BRUSCA	ESPAÑA
ORROJO	ARGENTINA
OS 2 PLAY	ESPAÑA
OS GALINDOS	ESPAÑA
OS HERMANOS CARTÓNI	ESPAÑA
OS KARIBES	CUBA
0S LOS	ESPAÑA
OS TRIFULKERS	ESPANA
OUISE CLARKE	INGLATERRA
UPO VIV THEATRE VOSKRESINNIA	ESPAÑA Ucrania
VIV THEATHE VOSKHESINNIA IALADANZA	ESPAÑA
IALABREIKERS	ESPAÑA-BRASIL
IALQUERIDAS	ESPAÑA
IAGICABOOLA BRASS BAND	ITALIA
IAJORETTES ALEGRÍA	ESPAÑA
IAKADAM KANÍBAL	FRANCIA
IANEGE MAGIQUE	FRANCIA Francia
IANUEL SEBASTIÁN	ESPAÑA
IARAS TURKISH ICECREAM	TURQUÍA
IARCEL MARCEAU	FRANCIA
IARCO VARGAS IARIO 'QUEEN OF THE CIRCU	ESPAÑA
IARIO 'QUEEN OF THE CIRCU	is' australia
1ARKELINE	ESPAÑA España
IARTA CARBAYO	ESPANA
IARTA CARRASCO	ESPANA
IARTILLO Y YUNQUE IATARILE TEATRO	ESPANA
IATARILE TEATRO	ESPANA
IATERIA PRIMA	FRANCIA
IEDEAS 73 IEN IN COATS	ESPANA Reino Unido
IEMBROS CIA DE DANZA	BRASIL
IICHELLE MAN AND EBIENDA	S ESPAÑA
IICHELLE MAN AND FRIENDS IICROBAND	ITALIA
IIDI 12	FRANCIA
IIMBRE	REINO UNIDO
IIRRUMBA CIRCO ES	PAÑA-ARGENTINA
IISS VERO	ARGENTINA
IISS VERU	

MR SPIN	AUSTRALI/
MR. JULES	PAIS DE GALES
MRS. BUNK MUD'ARTE	CANADA España
NASIOS PA RULA	ESPAÑA
NEED COMPANY	BÉLGIC/
NIÑO COSTRINI	ARGENTINA
	RTUGAL/FRANCIA
OLIVER BODÍN	FRANCIA
OKO SOKOLO TODAY'S CIRCU	
ORGANIK OSADÍA	ESPAÑA España
OSMOSIS	FRANCIA
PA LO Q'SEA	COLOMBIA
PAN OPTIKUM	ALEMANI/
PATOU DEBALLON	FRANCIA
PERSONA-JE	ESPAÑ/
PETIT THÉÂTRE BARAQUE	FRANCI/ FRANCI/
PIETONS PIEDO DEL PONO	FRANCIA
PIPPO DELBONO Piromanía	ITALI/ ISRAEI
PISANDO OVOS	EŞPAÑ/
PLAYGROUND	ESPAÑA
PRODUCCIONES	
IMPERDIBLES	EŞPAÑ/
PROVISIONAL DANZA	ESPAÑ/
PUMCLIKS	ITALI/
RACALMUTO Rafael de Carlos	ESPAÑA Cuba
RAFAELO	ESPAÑA
RASPOSO	FRANCIA
RAYUELA	_
PRODUCCIONES TEATRALES	ESPAÑ/
RES DE RES RO SÁNCHEZ	ESPAÑ/
+ MARÍA CABEZA DE VACA	ESPAÑ/
ROBERTO MARTÍNEZ LOSA	ESPAÑA
ROCKY MARMOTA	ESPAÑA
RODRIGO GARCÍA	_
Y LABORATORIO NOVE	ITALIA/ESPAÑA
ROKALDI	CUB/ FRANCI/
ROYAL DE LUXE Rus&miri	FRANCIA
SCHPOUKI ROLLS	ESPAÑA Francia
SCURA SPLATS	ESPAÑA
SCURA SPLATS Sèmola	ESPAÑA España
SENMARU & SHUSEN	JAPON
SENZA TEMPO	ESPAÑ/
SERJO SHAMBOO	ARGENTINA
SHAMPOO Shirlee Sunflower	ARGENTINA AUSTRALIA
SIN RED	ESPAÑA
SINÓNIMOS FLAMENCOS	ESPAÑA
SOL PICÓ Y LA DANAUS	ESPAÑ#
STABFIGUREN COMPANY	ALEMANI/
STEVE RAWLINGS	REINO UNIDO
STRANGE FRUIT Styx Théâtre	AUSTRALIA Francia
TAP OLÉ	ESPAÑA
TEATRO BIURO PODROZY	POLONIA
TEATRO CORSARIO	ESPAÑA
TEATRO DE AUTÓMATAS	ESPAÑ/
TEATRO DE PRONTO	ESPAÑ/
TEATRO DEL AIRE	ESPAÑ/
TEATRO DEL AZAR Teatro del Silencio	ESPAÑA España, Chili
& KARLIC DANZA TEATRO	Y FRANCIA
TEATRO DEL VELADOR	ESPAÑ/
TEATRO DE LA SACA	ESPAÑA
TEATRO DE LOS SENTIDOS	COLOMBIA
TEATRO GESTUAL DE CHILE	CHILI
TEATRO IMPERFECTO TEATRO K	ESPAÑA Portugai

MOUSSOUX-BONTÉ

IEAIRO KIO	PULUNIA
TEATRO L´ULL	ESPAÑA
TEATRO MALAJE	ESPAÑA
TEATRO NÚCLEO	ITALIA
TEATRO OBANDO	PORTUGAL
TEATRO OSMEGO DNIA	POLONIA
TEATRO PACHUCO	MÉJICO
TEATRO PERCUTOR	ESPAÑA
TEATRORIUM	LUI ANA
CANTALARRANA	ESPAÑA
TERRA NUOVA	ITALIA
THE CHIPOLATAS	REINO UNIDO
THE FLYING TIRITAS	ESPAÑA
THE FREAK CABARET CIRCUS	
THE HAPPY SIDESHOW	AUSTRALIA
THE HIGH FLYERS	TANZANIA
THE LEAPING LOONIES	AUSTRALIA
THE MELODIONS	ALEMANIA
THE SLAMPAMPERS	HOLANDA
THEATRE A PART	POLONIA
THEATER ANU & BARTEL'S	
LEBENDE STATUEN	ALEMANIA
THÉÂTRE LA LICORNE	FRANCIA
THEATRE LA TOUPINE	FRANCIA
THIS SIDE UP	AUSTRALIA
TINO-MICO	ESPAÑA
TOBE II	BÉLGICA-CANADÁ
TOMATE	ARGENTINA
TONY CLIFTON CIRCUS	ITALIA
TRAGANT DANZA	ESPAÑA
TRAKATAP	ESPAÑA
TRANSE EXPRESS	FANCIA
TRAPU ZAHARRA	ESPAÑA
TRES MEJOR QUE DOS	ESPAÑA
TR'ESPACE	FRANCIA
TROTTOLA	FRANCIA
TTUKUNAK	ESPAÑA
TUIG	HOLANDA
TXO TÍTERES	ESPAÑA
ULIK	ALEMANIA
URS HÜGLI	SUIZA
VAGUEMENT LA JUNGLE	
	FRANCIA
VARUMA TEATRO	ESPAÑA
VICTOR ZAMBRANA	ESPAÑA
VILLE WALO	
& KALLE HAKKARAINEN	FINLANDIA
VISITANTS	ESPAÑA
WILLI DORNER	AUSTRIA
WILLI MONROE	ESPAÑA
XAGUAYAUMARA OVIEDO	CUBA
XTREME	RUMANÍA
YULIA & NATALIA	UCRANIA
YUKIKO MAKAMURA	JAPÓN
ZANGUANGO	ESPAÑA
ZIRKUS FRAK	ESPAÑA
ZIYA AZAZI	TURQUÍA





Punto de encuentro meeting point

lo largo de estos años, nos hemos dado cuenta de la necesidad de que exista un Punto de Encuentro, en donde al final de la jornada aquellas personas que hemos compartido las diferentes actividades desarrolladas durante el día podamos encontrarnos.

Tiempo para intercambiar impresiones e información sobre lo visto y planificar la jornada siguiente.

Tiempo para disfrutar de manera relajada del Festival y dedicarnos a aquellas personas que visitan nuestra ciudad con motivo del TAC.

Tiempo para conocer gente nueva e intentar en la medida de lo posible que disfruten de una agradable estancia en Valladolid.

Tiempo para descubrir a las diferentes compañías presentes en esta edición.

El Punto de Encuentro será por la noche en la terraza del Museo Patio Herreriano en donde desde el miércoles al domingo existirán diferentes actividades en torno a esta cita.

Buen Festival ...

Y nos vemos en la calle.



LA ORGANIZACIÓN

Festival Internacional de Teatro y Artes de Calle

Organiza: Fundación Municipal de Cultura -Ayuntamiento de Valladolid

Torrecilla, 5, Valladolid, 47003 - Teléfono: 983 42 62 46 Mail: tac@fmcva.org • Web : www.tacva.org

Mercedes Cantalapiedra Álvarez, Presidenta Delegada de la Fundación Municipal de Cultura.

José María Viteri, Gerente de F.M.C. y Responsable de Producción del Festival (TAC). Mario Pérez, Director de Programación de F.M.C.

y Presidente del Jurado del Festival (TAC). Javier Martínez, Responsable de Programas de la F.M.C. y Director Artístico del Festival (TAC).

María Jesús Pérez, Responsable de Infraestructuras de la F.M.C. y Responsable Técnica del Festival (TAC). Álvaro Fernández, Coordinación Técnica (Delta

Producciones). José Miguel Fernández, Responsable de Prensa de F.M.C. Responsable de Comunicación del Festival (TAC) junto a la empresa Cultura y Comunicación.

Charo Arconada, Asistente de la Dirección Artística del TAC. Soledad Guilarte, Relaciones Internacionales y Atención a Profesionales.

Putificación Prieto, Equipo de la Dirección Artística para la asistencia de Producción.

Nuevo Cuño Ediciones, diseño y maquetación.

El Mundo, impresión.

Fundación Municipal de Cultura, Edición. Depósito Legal, SS - 45 / 02

Palmarés

Premio del Festival: Leandro y Claire: 'Fragile' (España-Francia) Premio del Público: La Ventanita: 'Flowers' (España)

Premio del Festival: El Espejo Negro: 'La Cabra' (España) Premio Emilio Zapatero:Circo Ronaldo: 'Fili' (Bélgica) Premio del Público: Transe Express: 'Maudits' Sonnats

Homenaje: Marcel Marceau

Premio del Festival: Compañía 'OFF' (Francia)

Premio Emilio Zapatero: Familia Ramírez 'Tres Mejor que dos

Premio del Público: BAM 'El Barril Azul' (Canadá) Homenaje: Emilio Aragón (Miliki).

Premio del Festival: Marqueliñe (DSO) (España) –Gran formato. Producciones Imperdibles 'Mirando al Cielo' (España) –Medio y

pequeño formato.

Premio Emilio Zapatero: The Happy Sideshow (Australia) Premio del Público: Flamming Butterflies (Australia)
Premios Off: Niño Costrini (Argentina) y Miss Vero (Argentina) Premio Feria de Teatro del Sur: Vaguement la Jungla (Francia)

Homenaje: Cirque du Soleil

Premio del Festival: Kurnulus 'Itineraire Sans Fond' (Francia) Premio Emilio Zapatero: a Virginia, la bailarina y Valentín el funambulista del espectáculo 'Las Tribulaciones de Virginia' de lor Almounista del especiación Cas mibiliaciones de virginia de los Alnos. Oligor (España)

Premio del Público: "TAP OLÉ'

Premios Off: 'Cirtocando' de Cirque Vague (Italia – España) y 'Trapecio Dobles' de Rus & Miri (España)

Premio Feria de Teatro del Sur. Premio al espectáculo más

interesante: 'Concert du Public' Allegro Barbaro (Francia) Premio FIAR: 'Vampyria' Teatro Corsario (España) Premio al espectáculo más original e innovador: 'Concert du

Public' Allegro Barbaro (Francia) Homenaje: Tortell Poltrona

PREMIO DEL FESTIVAL

Al mejor espectáculo: 'Bechtout' Baro D' Evel Cirk (Francia) Al epectáculo más original e innovador (Ex Aequo):

-'X-Times People Chair' Angie Hiels (Alemania) -'Historia Natural (Eloxio do entusiasmo)'Matarile Teatro

Premio de Interpretación: Camille Decourtve por 'Bechtout'

Baro D' Evel Cirk (Francia)

Premio Emilio Zapatero: Baro D' Evel Cirk (Francia) Premios OFF: 'La Familia Rodríguez' Hopla Circus (Bélgica) y 'Cantaclown' Marta Carbayo (España).

Mención especial a la aceptación popular de: Dos Perillas (España)

PREMIO DEL FESTIVAL Al mejor espectáculo: 'Roman Photo' de La Gran Reyneta

Al epectáculo más original e innovador: 'Playrec' de KomplexKapharnaüM (Francia) **Premio de Interpretación:** 'Meio Fio' de Membros Cia de Danza

Premio Emilio Zapatero (Ex Aequo): 'Anatomie Anomalie' de Anomalie (Francia) y 'Une case provisoire' de Le Petit Thêâtre

Premios OFF: 'Diabolo Classic Metal' Infocundibles (España) y 'Malabreikers' Tragaleguas Teatro (Brasil-España) Mención especial a la aceptación popular para: 'El desahucio' Zanguango Teatro (España) **Premio del Festival 'Palma del Río' Córdoba '**Meio Fio' de

iviembros dia de Danza (Brasii)

OCTAVA EDICIÓN 2007

Reconocimiento especial: a todas las compañías participantes. Mención por su calidad artística a los siguientes

espectáculos: Alberto Saavedra y sus entrañables personajes, 'i' de Baro D'Evel Cirq (Francia), 'Volte Face' de Yukio Nakamura (Japón) y J'arrive' de Marta Carrasco (España). Sección 'Valladolid Propone': 'Les motasses' de Les motasses,

(Bélgica-Italia) y 'Living room' de Oko Sokolo Today's Circus

Premio del público TAC 2007: 'Una madre coraje y sus hijos en el Purgatorio' de Karlik Danza Teatro & Teatro del Silencio (España,

Chile y Francia).

PREMIO DEL FESTIVAL

Al mejor espectáculo: 'Passage Desemboité' de Les

La Pezera Producciones Teatrales (España)

Apostrophés (Francia)
Al epectáculo más original e innovador: 'Trajets De Vie' y 'Trajets De Ville' de Ex Nihilo (Francia) **Premio de Interpretación:** Jambenoix Mollet de Anomalie Y H.T.

Premio Emilio Zapatero: 'Rencontred' de Tr'espace (Fr.) Único Premio para la Sección 'Valladolid Propone': 'Vaca' de Mención especial: 'A +, Cosas Que Nunca Te Conté' de Senza

Premio del público TAC 2008:Mario 'Queen Of The Circus' (Australia)

PREMIO DEL PÚBLICO

Zanguango (España) por su espectáculo 'Tocata y fuga (en fu

4 MENCIONES ESPECIALES: 1^a Compañía Kukai Danza (España), 2^a Anouk Renoux (Francia) de la Compañía Omnibus espectáculo 'Jazz à tous les étages' 3ª Ping Pong Projet (Francia) y 4ª Teatro Gestual De Chile

PREMIOS OFICIALES

Premio 'Valladolid Propone': La Furtiva (España) por su espectáculo 'Esferio'. Y a The Flying Tiritas (España) por su

espectáculo 'Volando voy'. **Premio de Circo Emilio Zapatero:** O 'Ultimo Momento

(Portugal-Francia) por su espectáculo 'Contigo'. **Premio de Interpretación**: Jean Daniel Fricker (Francia) por su

espectáculo 'i'.

Premio al Espectáculo Más Original: Compagnie Les Ateliers Du Spectacle (Francia) por su espectáculo 'À Distances'. **Premio al Espectáculo Más Innovador:** Georg Traber (Suiza)

por el conjunto de sus 3 espectáculos 'Hans Aff', 'Heinz Baut' y 'Hikohki Gumo' Premio al Mejor Espectáculo: Petit Théâtre Baraque (Francia)

por su espectáculo 'Augustes'

PREMIO DEL PÚBLICO

Capitán Maravilla (España) por su espectáculo 'Mono A, Mono B'. MENCIÓN ESPECIAL: Barranco Producciones (España) por la propuesta 'Tentempié'

Premio 'Valladolid Propone': L'Eléphant Vert (Francia), por ''Le Meilleur Ami de l'Homme'. Y a Alberto Velasco (España) por 'Mademoiselle Monarquía'

Premio de Circo Emilio Zapatero: Le Boustrophédon (Francia) por su espectáculo 'Court-Miracles'.

Premio de Interpretación: Jonathan Capdevielle (Francia) por su interpretación en 'Jerk', espectáculo de la compañía Gisèl

Premio al Espectáculo Más Original e Innovador: Inés boza & Senza Tempo (España) por su espectáculo 'Anatomía de un sueño. Informe Nº 002

Premio al Mejor Espectáculo: Baro d'Evel Cirk Cie (Francia), por su espectáculo 'Le Sort du Dedans'



Organiza y Patrocina:



Fundación Municipal de Cultura



Colabora:







Colabora:































